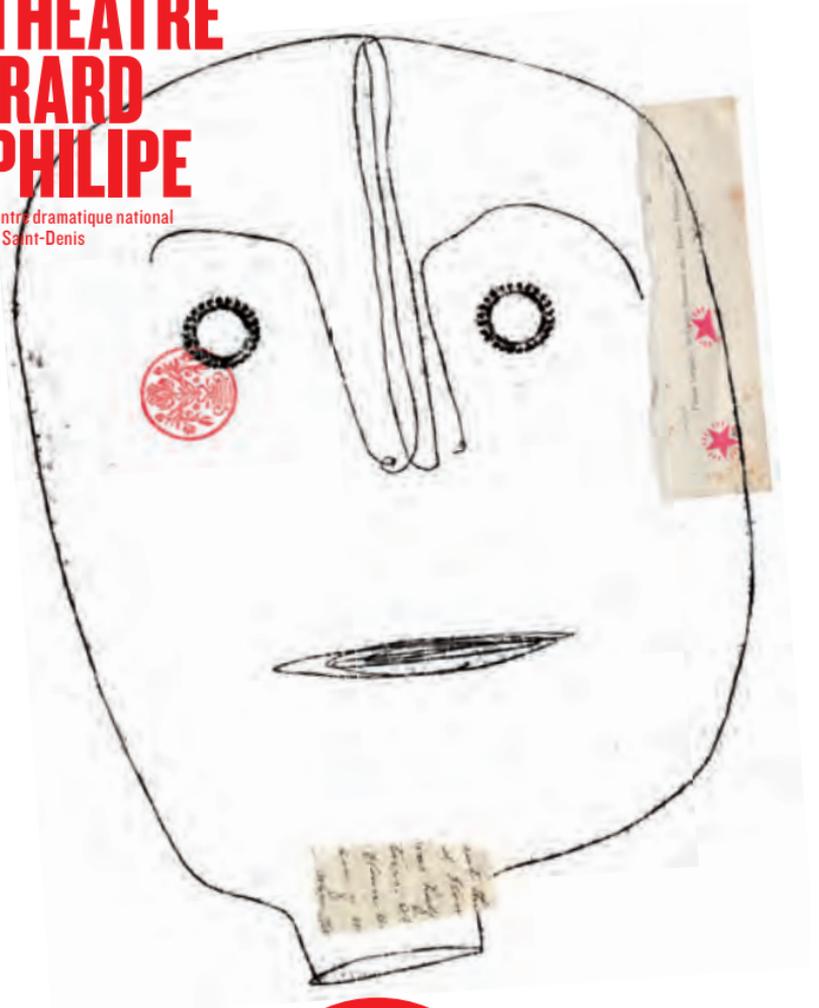


# THÉÂTRE GÉRARD PHILIPPE

Centre dramatique national  
de Saint-Denis



2019 **TGP** 2020

Sur scène, cette saison :

Armelle Abibou, Shaur Ali, Elissa Alloula, Carmen-Maja Antoni, Sélène Assaf, Alexis Auffray, Émilie Azou, Loup Balthazar, Jocelyn Balu, Mahamadou Baradji, Thomas Bellein, Philippe Bérodot, Jérôme Billy, Anne-Lise Binard, Danielle Bonnet, Thierry Bosc, Manuel Bouqueton, Robert Bouvier, Prune Bozo, Braka, Pierre-Marie Braye-Weppe, Clément Bresson, Nicolas Calvet, Geoffrey Carey, Daniel Carreras, Marilou Chantelauze, Jessica Charlemagne, Philippe Chosson, Maera Chouaki, Benjamin Clément, Marc Costa, Saidou Coulibaly, Séverine Coulon, Justine Curatolo, Daria D'Antonio, Cassandra Da Cruz Ganda, Laurent Dalleau, Marthe Darmena, Thierry Daudé, François Deblock, Ronan Debois, Angela De Matteo, Francesca De Nicolais, Fatimata Diallo, Lana Djaura, Jonas Dô Hùu, Teddy Doris, Suzanne Dubois, Étienne Duhil de Bénazé, Esther Durand-Dessag, Loua El Shlimi Ali, Caroline Espargilière, Zacharie Féron, Rodrigo Ferreira, Élodie Fonnard, Vanessa Fonte, Jade Fortineau, Olwen Fouéré, Guillaume Gallienne, Noémie Gantier, Jules Garreau, Yoann Gasiorowski, Stéphane Gaze, Fragan Gehlker, Achille Genet, Mikhaël Gluschankof, Nina Gohier, Thomas Gonzalez, Laraya Goulamhousen Satsou, Gregaldur, Clément Griffault, Maud Gripon, Gilles Grivolla, Xavier Guelfi, Issa Guene, Elsa Guiet, Gwladys Guillaume, Adrien Guitton, Jacques Hadjaje, Benoît Hattet, Christian Hecq, Mickaël Henrotay-Delaunay, Lazare Herson-Macarel, Daniel Hoarau, Treize Hypo, Quénie Jean, Hervé Jegoussou, Vincent Kreyder, Félix Kysyl, Jeanne Lahmar-Guinard, Malek Lamraoui, Jean-Jacques L'Anthoën, Gilles Laurent, Léa Le Floch, Marina Le Guennec, Alain Lenglet, Justine Leroux-Monpeurt, Iolanda Llansó, Jeanne Louis-Calixte, Fabienne Lucchetti, Déborah Lukumuena, Cennet Mahgur, Antoine Maitrias, Maximin Marchand, Rose-Nyndia Martine, Clara Mayer, João Mbala Nguzi, Fanny Menegoz, Donatienne Michel-Dansac, Ulrich Mimboe-Verdoni, Miglen Mirtchev, Michel Missy, Yannick Morzelle, Dagmara Mrowiec-Matuszak, Raphaël Naasz, Lisa Ndikita, Christophe Ntakabanyura, Willy Nzofu, Ann O'aro, Lætitia Oberty, Christian Olivé, Nando Paone, Stenday Pascal, Jan Peters, Guy Pion, May Plau, Rodolphe Poulain, Thibaut Prigent, Samir Quemon, Jean-Christophe Quenon, Eva Rami, Maxence Rey, Simon Ribet, Geoffroy Rondeau, Karoline Rose, Mamou Sacko, Abou Saidou, Kenza Salah, Teresa Saponangelo, Jorris Sauquet, Giampiero Schiano, Maïa Seassau, Julie Sicard, Rosemary Standley, Artemis Stavridi, Marine Sylf, Yvan Talbot, Mickaël Talpot, Marie-Laure Texier, Marie de Thieulloy, Nara Trochel, Enzo Turrin, Louis Jean-Pierre Valdes Valencia, Federico Vanni, Pascal Versini, Thibault Vinçon, Heinke Wagner, Bino Waro, Danyèl Waro, Wim Welker, Coralie Zahonero, Mélissa Zehner, Thomas Zuani...

Pages suivantes :

*Les Trois Mousquetaires – La série*, 28 et 29 septembre 2018,  
d'après Alexandre Dumas, mise en scène Clara Hédouin et Jade Herbulot.  
Photographies : Anne Sendik





















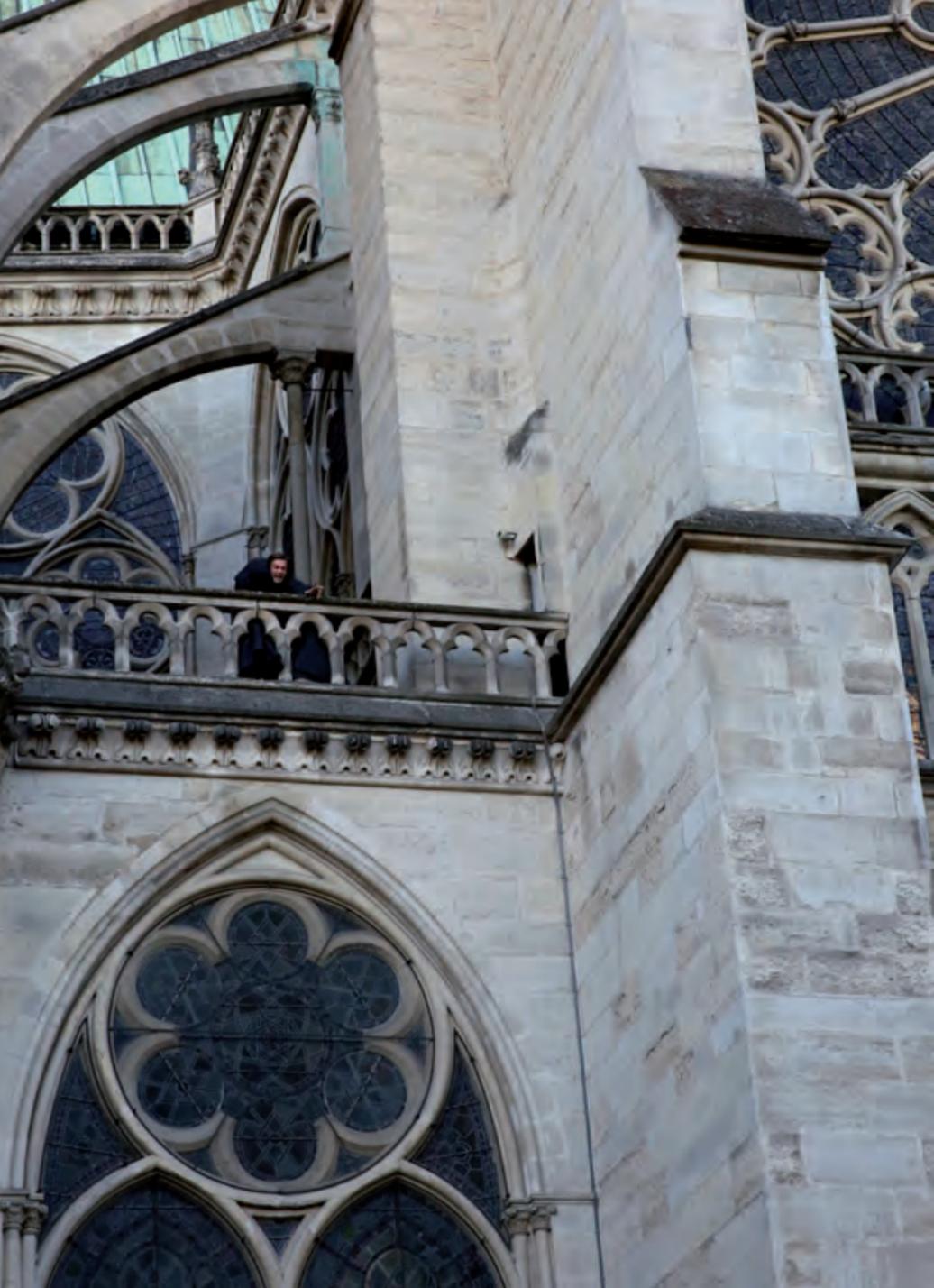












**Nous tous, êtres humains,**  
avons besoin de repères, de continuer encore  
et toujours à construire un patrimoine commun.  
Ce « commun » est fabriqué avec le mélange des  
histoires de chacun. Il est fabriqué à partir du  
choc que provoque la rencontre de différentes  
cultures. Il est fait d'interrogations affirmées  
afin de mieux appréhender le vertige collectif que  
nous subissons trop souvent face à la réinvention  
de notre société. Il est enfin le produit d'une  
réflexion qui concerne tous ceux qui veulent  
y participer, les néophytes et les spécialistes.  
Il s'agit bien de réfléchir, d'écouter, d'argumenter,  
de creuser, pas d'avoir une opinion toute faite,  
pas d'avoir raison à tout prix. C'est un travail  
de longue haleine, qui demande un effort de  
connaissance, de compréhension, d'analyse,  
de distance.

**Qu'est-ce qu'un théâtre de service public ?**  
C'est un outil pour étayer ce « commun », le rendre  
solide. C'est un trait d'union entre la culture  
et l'art, entre le passé et le présent, entre la  
réflexion et l'émotion, qui nous aide à nous sentir  
vivant et à appréhender l'avenir.

**Après soixante-dix années de décentralisation théâtrale, quel constat ? L'une des certitudes que cette longue histoire nous laisse est que la meilleure façon de créer ce « commun » est de permettre la rencontre entre une œuvre, son interprète et celui qui la reçoit. Si cette rencontre advient, les trois variables de l'équation sont infinies : textes classiques, contemporains, écriture au plateau, peu importe. L'artiste, quels que soient sa sensibilité, sa technique et son savoir, est indispensable. Son public peut revêtir alors toutes les couleurs socio-culturelles. La seule difficulté, notre grande responsabilité, est celle de la rencontre. Il faut plus d'artistes dans nos maisons. Pour pouvoir s'appuyer davantage sur leur présence. Pour construire au fil des saisons un débat démocratique, artistique et sensible. Pour et par ce et ceux que nous sommes. Il faut ouvrir les possibilités d'interventions entre la réalité et l'art, ou plutôt entre l'art et la réalité.**

**Aujourd'hui, le temps passé à favoriser cette rencontre s'est dilué dans de nombreux substrats : la recherche permanente de crédits complémentaires, fléchés pour des actions**

**à l'attention de publics ultra-segmentés ;  
la recherche nécessaire de fonds privés  
pour compléter cette trop faible manne ;  
la multiplication des méthodes d'évaluation et  
des tableaux d'indicateurs qui découlent du  
morçèlement des financements et de la culture  
technocrate de notre époque ; l'effilochement  
du tissu social d'après-guerre, reposant sur les  
syndicats et les comités d'entreprise, ajouté au  
faible soutien apporté aux associations para-  
publiques, relais de proximité indispensables ;  
la culture du résultat immédiat, la tyrannie du  
buzz, l'accélération des succès et des échecs ;  
la gestion des carrières et de l'image.**

**Puissions-nous, à Saint-Denis, contredire ce  
système, contourner ces difficultés pour que le  
TGP ait les moyens d'être définitivement ce lieu  
chaleureux, ouvert et vivant au centre de la cité.**

Jean Bellorini

## 20 **SOMMAIRE SAISON 2019-2020**

---

**LA BELLE SCÈNE SAINT-DENIS** 22  
8 - 19 JUILLET

---

**AVEC LA TROUPE DE LA COMÉDIE-FRANÇAISE**  
**LE MALADE IMAGINAIRE** 26  
Molière - Claude Stratz  
11 - 15 SEPTEMBRE

---

**CRÉATION**  
**LEWIS VERSUS ALICE** 30  
Lewis Carroll - Macha Makeieff  
27 SEPTEMBRE - 13 OCTOBRE

---

**CRÉATION**  
**RUMBA TROP PUISSANTE !** 34  
**INAUGURATION**  
**DE LA SIGNALÉTIQUE DU TGP**  
Le Bal des ELPHTS et Jocelyn  
Bal, Willy Nzofu, May Plau,  
Michel Missy  
5 OCTOBRE

---

**CRÉATION**  
**DES CADAVRES QUI RESPIRENT** 38  
Laura Wade - Chloé Dabert  
9 - 13 OCTOBRE

---

**CRÉATION**  
**OCTOBRE À SAINT-DENIS** 42  
Maguy Marin  
1<sup>ER</sup> - 3 NOVEMBRE

---

**LE VIDE - ESSAI DE CIRQUE** 46  
**JEUNE PUBLIC - POUR TOUS**  
Fragan Gehlker - Alexis Auffray  
Maroussia Diaz Verbèke  
10 - 15 NOVEMBRE

---

**LES SONNETS** 50  
William Shakespeare  
Jean Bellorini et  
Thierry Thieû Niang  
23 - 24 ET 29 - 30 NOVEMBRE

---

**HORS LES MURS**  
**VIE ET MORT** 54  
**DE MÈRE HOLLUNDER**  
Jacques Hadjaje  
Jean Bellorini  
30 NOVEMBRE, 6 ET 13 DÉCEMBRE

---

**AFRICOLOR** 58  
Musique - 31<sup>e</sup> édition  
Daniel Hoarau, Benjamin  
Clément, Ann O'aro, Danyèl Waro  
1<sup>ER</sup> ET 3 DÉCEMBRE

---

**ET LE CŒUR FUME ENCORE** 62  
Margaux Eskenazi - Alice Carré  
7 - 20 DÉCEMBRE

---

**CRÉATION**  
**LE TRAIN ZÉRO** 66  
Iouri Bouïda - Aurélia Guillet  
8 - 26 JANVIER

---

**LAÏKA** 70  
**JEUNE PUBLIC**  
Enric Ases  
15 - 18 JANVIER

---

**CRÉATION**  
**ET TU N'ES PAS REVENU** 72  
Marceline Loridan-Ivens  
Claus Peymann  
23 JANVIER - 2 FÉVRIER

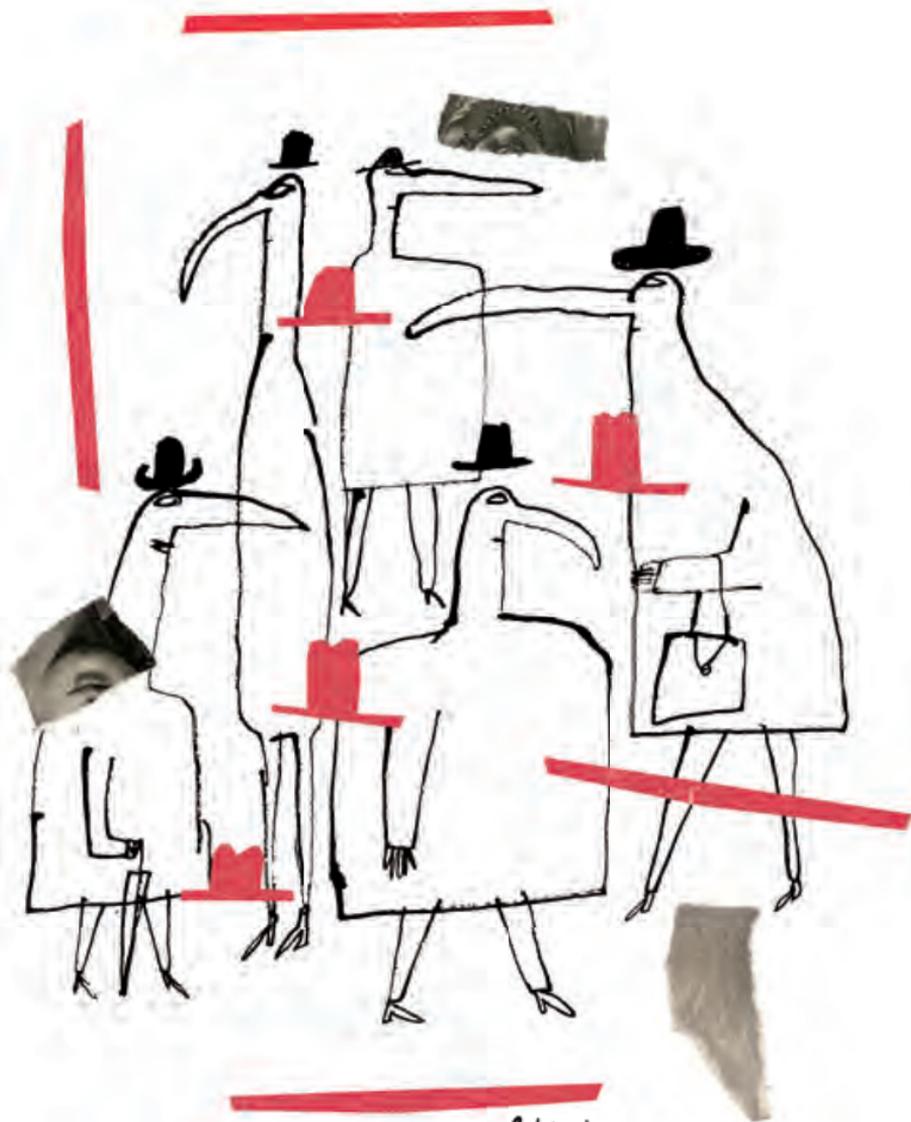
---

**FILLES & SOIE** 76  
**JEUNE PUBLIC**  
Louise Duneton  
Séverine Coulon  
29 JANVIER - 1<sup>ER</sup> FÉVRIER

---

**HOCUS POCUS** 78  
**JEUNE PUBLIC**  
Philippe Saire  
26 - 29 FÉVRIER

<b>CRÉATION</b> <b>RUY BLAS</b>	80	<b>DE L'AVENIR INCERTAIN DU MONDE MERVEILLEUX DANS LEQUEL NOUS VIVONS</b>	104
Victor Hugo – Yves Beaunesne 26 FÉVRIER – 15 MARS		<b>JEUNE PUBLIC</b> Denis Athimon Bertrand Bouessay 27 – 30 MAI	
<b>CRÉATION</b> <b>LUCY IN THE SKY EST DÉCÉDÉE</b>	84	<b>LES RUES N'APPARTIENNENT EN PRINCIPE À PERSONNE</b>	106
Bérangère Jannelle 6 – 22 MARS		Lola Naymark – Mélanie Péclat 6, 7, 13 ET 14 JUIN	
<b>CRÉATION</b> <b>NOUS, L'EUROPE, BANQUET DES PEUPLES</b>	88	<b>EN FAMILLE</b>	111
Laurent Gaudé – Roland Auzet 25 MARS – 2 AVRIL		<b>HORS LES MURS</b>	117
<b>CRÉATION</b> <b>LA TROUPE ÉPHÉMÈRE</b>	92	<b>ET AUSSI</b>	121
Ido Shaked 24 – 26 AVRIL		<b>ART ET ÉDUCATION</b>	127
<b>CRÉATION HORS LES MURS</b> <b>À POILS</b>	96	<b>LES ATELIERS</b>	128
<b>JEUNE PUBLIC</b> Alice Laloy 26 – 29 AVRIL		<b>LA TROUPE ÉPHÉMÈRE</b>	129
<b>TENDRES FRAGMENTS DE CORNELIA SNO</b>	98	<b>L'ACCOMPAGNEMENT PROFESSIONNEL</b>	142
<b>JEUNE PUBLIC</b> Loo Hui Phang Jean-François Auguste 13 – 16 MAI		<b>LES RENCONTRES INTERNATIONALES DE MISE EN SCÈNE</b>	143
<b>CRÉATION AVEC LA TROUPE DU TEATRO STABILE DE NAPLES</b> <b>IL TARTUFO</b>	100	<b>LES COMPAGNONNAGES</b>	144
Molière – Jean Bellorini 13 – 17 MAI		<b>LE TGP EN TOURNÉE</b>	149
		<b>LE CERCLE DES PARTENAIRES</b>	155
		<b>PRATIQUE</b>	156
		<b>CALENDRIER</b>	171



Bloch

# LA BELLE SCÈNE SAINT-DENIS

**La Parenthèse, Avignon**

**Du 8 au 19 juillet 2019**

*La belle scène saint-denis*, c'est depuis neuf ans la création artistique séquano-dionysienne en plein cœur du festival d'Avignon. Ce sont deux théâtres d'un même territoire qui s'associent pour présenter les artistes avec qui ils travaillent au quotidien.

Côté danse, le Théâtre Louis Aragon de Tremblay-en-France poursuit sa belle aventure avec les compagnies chorégraphiques de « Territoire(s) de la Danse ».

Côté théâtre, le TGP décline la création sous deux formes originales qui répondent aux particularités du plein air, et qui, cette année, déborderont du plateau de La Parenthèse.

Toute la programmation fait fortement écho aux enjeux portés par le département de la Seine-Saint-Denis en matière de politique culturelle : excellence artistique dans une diversité des formes, soutien à la création et à la diffusion des œuvres et rencontre avec les publics, échanges interculturels, valorisation d'un patrimoine sensible, diversité d'origines des artistes, participation des habitants, sont autant d'axes qui peuvent être pris en considération dans le récit politique de cette *belle scène saint-denis*.

La Parenthèse, 18, rue des Études – Avignon

Réservations (à partir du 6 juillet) :

04 90 87 46 81 ou 07 67 78 84 78

[www.labellescenesaintdenis.com](http://www.labellescenesaintdenis.com)

## PROGRAMME THÉÂTRE

# LES RUES N'APPARTIENNENT EN PRINCIPE À PERSONNE

D'APRÈS

*Espèces d'espaces* de Georges Perec  
et des témoignages d'habitants

MISE EN SCÈNE

Lola Naymark

MISE EN SON

Mélanie Péclat

SCÉNOGRAPHIE Benjamin Moreau

*Espèces d'espaces* est publié aux éditions Galilée.

---

Du 8 au 19 juillet 2019 à 17 h, 17 h 20 et 17 h 40

Relâche le 14 juillet

Durée : 50 minutes

# ANGUILLE SOUS ROCHE

D'APRÈS LE ROMAN

D'Ali Zamir

ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE

Guillaume Barbot

AVEC

Déborah Lukumuena

et les musiciens Pierre-Marie Braye-Weppe et Yvan Talbot

SON Nicolas Barillot | COSTUMES Benjamin Moreau

REGARD CHORÉGRAPHIQUE Bastien Lefèvre | ASSISTANAT À LA DRAMATURGIE

Patrick Blandin | ASSISTANAT AUX COSTUMES Diane Seguy | ASSISTANAT ET

RÉGIE SON Rose Bruneau

---

Du 8 au 19 juillet 2019 à 19 h 30

Relâche le 14 juillet

Durée : 1 h 15

PROGRAMME DANSE

**PAS SEULEMENT**

DE **Amala Dianor**

**GOUÂL**

(chantier en cours)

DE **Filipe Lourenço**

**KOTEBA**

(travail en cours)

DE **Seydou Boro**

---

Du 8 au 13 juillet 2019 à 10 h

Durée : 1 h 30

**WE ARE NOT GOING BACK**

(extrait – trio)

DE **Mithkal Alzghair**

**L'ÉCHO D'UN INFINI**

(extrait)

DE **Sylvère Lamotte**

**LOU**

DE **Mickaël Phelippeau**

---

Du 14 au 19 juillet 2019 à 10 h

Durée : 1 h 30



# LE MALADE IMAGINAIRE

COMÉDIE  
FRANÇAISE

SEPTEMBRE

DE

**Molière**

MISE EN SCÈNE

**Claude Stratz**

AVEC LA TROUPE DE LA COMÉDIE-FRANÇAISE

Alain Lenglet, Coraly Zahonero, Guillaume Gallienne, Julie Sicard  
Christian Hecq, Yoann Gasiorowski, Elissa Alloula,  
Clément Bresson

ET Prune Bozo, Marthe Darmena, Marie de Thieulloy (en alternance)

CHANT Jérôme Billy, Ronan Debois, Étienne Duhil de Bénazé,  
Élodie Fonnard, Jean-Jacques L'Anthoën, Donatienne Michel-Dansac  
(en alternance)

CLAVECIN Jorris Sauquet  
(sous réserve)

SCÉNOGRAPHIE ET COSTUMES Ezio Toffolutti

LUMIÈRE Jean-Philippe Roy

MUSIQUE ORIGINALE Marc-Olivier Dupin

MAQUILLAGE, PERRUQUES, PROTHÈSES Kuno Schlegelmilch

TRAVAIL CHORÉGRAPHIQUE Sophie Mayer

---

**Du 11 au 15 septembre 2019**

du mercredi au samedi à 20 h, dimanche à 15 h

Durée : 2 h – salle Roger Blin



Navette retour tous les soirs vers Paris,  
le jeudi et le samedi à Saint-Denis

“ ARGAN

**Si bien donc que de ce mois  
j'ai pris une, deux, trois,  
quatre, cinq, six, sept  
et huit médecines ; et un,  
deux, trois, quatre, cinq, six,  
sept, huit, neuf, dix, onze  
et douze lavements ;  
et l'autre mois il y avait  
douze médecines, et vingt  
lavements.**

**Je ne m'étonne pas si  
je ne me porte pas si bien  
ce mois-ci que l'autre. ”**

Argan, mari tyrannisé, père abusif, se livre aveuglément aux médecins qui l'entretiennent dans un état maladif, entre fantasmes et névroses. Rendu à l'état végétatif, il ne voit d'espoir, pour sauvegarder sa santé, qu'en l'union de sa fille Angélique avec un homme de médecine. Son choix s'est porté sur Thomas Diafoirus, neveu dégénéré d'un charlatan. Angélique, éprise de Cléante qui lui fait la cour, travesti en maître de musique, refuse cette union que sa marâtre Béline encourage avec hypocrisie.

Ultime pièce de Molière qui meurt après la quatrième représentation, le 17 février 1673, alors qu'il interprète le rôle d'Argan, *Le Malade imaginaire* est l'une de ses œuvres les plus abouties. Sous les attraits d'une comédie qui ose les archétypes de la farce – père obtus, amant masqué, soubrette rusée, mort feinte et quiproquo –, il s'agit aussi d'une sombre méditation sur la peur de la mort et la bêtise humaine. Au cœur du XVII<sup>e</sup> siècle et de l'âge classique, le créateur du *Misanthrope* fait surgir l'analyse d'un comportement humain dérégulé par nature, celui d'un hypocondriaque nourri d'obsessions, Narcisse réfléchi par le miroir de ses névroses.

On ne peut s'empêcher de voir derrière le personnage d'Argan l'auteur mourant. Le même thème, tragique dans la vie, devient comique sur la scène, et c'est avec son propre malheur que l'auteur choisit de faire rire.

Pour cette brillante comédie-ballet, la troupe de la Comédie-Française reprend la mise en scène de Claude Stratz créée en 2001 et jouée régulièrement depuis avec succès.



Bloch

# LEWIS VERSUS ALICE

D'APRÈS

**Lewis Carroll**

UN SPECTACLE DE

**Macha Makeïeff**

**AVEC** Geoffrey Carey, Caroline Espargilière, Vanessa Fonte, Clément Griffault, Jan Peters, Geoffroy Rondeau, Rosemary Standley

**ADAPTATION** Macha Makeïeff, Gaëlle Hermant | **MISE EN SCÈNE, DÉCOR ET**

**COSTUMES** Macha Makeïeff | **LUMIÈRE** Jean Bellorini | **MUSIQUE** Clément

Griffault | **SON** Sébastien Trouvé | **COIFFURES ET MAQUILLAGE** Cécile

Kretschmar | **MAGIE** Raphaël Navarro | **CHORÉGRAPHIE** Guillaume Siard

**CONSEIL À LA LANGUE ANGLAISE** Camilla Barnes | **ICONOGRAPHIE** Clément Vial

**VIDÉO** Elio Della Noce | **ASSISTANAT À LA MISE EN SCÈNE** Gaëlle Hermant

**ASSISTANAT À LA SCÉNOGRAPHIE** Clémence Bézat | **ASSISTANAT AUX**

**COSTUMES** Claudine Crauland | **ASSISTANAT À LA LUMIÈRE** Olivier Tisseyre

**RÉGIE GÉNÉRALE** André Neri | **FABRICATION DU DÉCOR** Ateliers du TNP

Villeurbanne

**Du 27 septembre au 13 octobre 2019**

du lundi au samedi à 20 h sauf samedi 5 octobre à 20 h 30,

dimanche à 15 h 30

Relâche le mardi

Durée estimée : 2 h – salle Roger Blin

**Dimanche 6 octobre à 15 h 30 :**

-  représentation en audiodescription (voir p. 163)
- rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation

**Dimanche 13 octobre :** garderie-atelier (voir p. 115)



Navette retour tous les soirs vers Paris,  
les jeudis et samedis à Saint-Denis



***Down, down, down...***

**Je tombe, je tombe, je tombe,  
dit Alice.**

**On raconte que vous êtes mort  
les yeux ouverts comme pour ne  
plus rêver.**

**Assis sur le bord d'une chaise  
en redingote noire, vous cherchiez  
l'inspiration ou bien vous reteniez  
vos larmes ?**

***A mad tea party!***

***Protect me from what I want!***

**Je n'aimerais pas appartenir au rêve  
d'un autre, dit Alice.**

**Vous n'êtes qu'une espèce de chose  
figurant dans son rêve. Vous n'êtes  
pas réelle.**

**Et je serais qui alors ?**

***Please, tell us a story!*** 

Après *La Fuite!*, traversée hallucinée des Russes blancs jusqu'en terre d'asile, Macha Makeïeff confronte sa fantaisie, qui est vaste, à celle d'un écrivain victorien inclassable, l'énigmatique Lewis Carroll.

Affabulations, murmures, ragots, persiflages autour de l'auteur d'*Alice*... Qui est ce fils de pasteur et *clergyman* lui-même, marginal et célèbre, pédagogue dépressif, polémiste, ce logicien qui écrit des contes extravagants ? Chez ce poète du *nonsense*, il n'est question que de décalages, de mots à l'envers et d'énigmes sans réponse... On n'aurait de véritable existence que dans le rêve.

C'est qu'il y a au-dessus des têtes un surnaturel chaotique qui tient du magique – fées et fantômes, ectoplasmes, âmes capturées sur des plaques de verre, fils de Dieu mélancolique, prophètes vengeurs et autres miracles. Sans oublier les personnages étranges et loquaces, Humpty Dumpty, Chat du Cheshire, Snark, Twiddledum et Twiddledee, Chapelier fou, Dodo... et toutes ces fantasmagories qui dansent quand on s'ennuie trop longtemps sur le banc du presbytère.

Folie mécanique, inepties salutaires, jouissances de l'imagination, cela pour désarmer les puritanismes, lutter contre tout esprit de sérieux qui serait une malfeasance, une faute de goût. Comme une arme, le féérique plutôt que le réel.

La langue de Carroll, il faut la chanter, la faire entendre sous toutes ses coutures, lui qui fréquentait assidûment, malgré la condamnation de l'évêque d'Oxford, la pantomime et le théâtre.

Les acteurs de *Lewis versus Alice*? Hors du temps et gothiques, extravagants. Qu'ils chantent, dansent, racontent, polémiquent ! Qu'ils aient des visions et prennent le thé au milieu de nulle part. *Fantasy!* Ils font ainsi l'éloge d'une excentricité *so british*, libre jusqu'à l'absurde.



Bloch

# RUMBA TROP PUISSANTE !

## INAUGURATION DE LA SIGNALÉTIQUE DU TGP

COMPOSITIONS, ARRANGEMENTS

**Braka**

**Le Bal des ELPHTS**

**FLÛTES, VOIX** Fanny Menegoz

**TROMPETTE, BUGLE, VOIX** Thierry Daudé

**SAXOPHONES TÉNOR ET BARYTON, VOIX** Gilles Grivolla

**TUBA, VOIX** Nicolas Calvet

**GUITARE, CAVAQUINHO, VOIX** Wim Welker

**PIANO, ACCORDÉON, VOIX** Pascal Versini

**CONTREBASSE** Hervé Jegouso

**BATTERIE, VINYLES, VOIX** Braka

**et les musiciens congolais (RDC)**

**VOIX, TEXTES, PERCUSSIONS** Jocelyn Balu

**VOIX** Willy Nzofu

**SAXOPHONES ALTO ET SOPRANO** May Plau

**GUITARE** Michel Missy

---

**Samedi 5 octobre 2019**

à partir de **12 h 30** dans la ville, inauguration de la signalétique

à **18 h 30**, bal sur le parvis du théâtre

Durée du bal : 1 h 30

Dans le cadre de la Fête de Saint-Denis et en partenariat avec le festival Africolor. La signalétique a été coréalisée par le TGP et le collectif Bonjour Cascade avec le soutien de la Ville de Saint-Denis, du Commissariat général à l'égalité des territoires, de la mission locale de Saint-Denis, de Plaine Commune Habitat et des fondations Société générale pour l'insertion, AG2R La Mondiale, Transdev, Banque populaire Rives de Paris, Solidarity AccorHotels.

“**Beau  
chemin  
n’est  
jamais  
long.**”

Proverbe provençal

Voici le programme d'une journée de fête dionysienne en déambulation, en plein air et en musique !

Depuis plusieurs années, le TGP conduit le projet de réalisation d'une signalétique dans la ville. Mené par le collectif Bonjour Cascade sous la forme d'un chantier d'insertion professionnelle, il a rassemblé douze jeunes adultes réfléchissant à la meilleure manière d'indiquer la direction du théâtre qui, géographiquement et symboliquement, peut parfois paraître éloigné. Dans un second temps, ils ont participé à la conception et la réalisation de scènes mobiles. Ces dernières, accolées à cinq panneaux de céramique fixés sur les murs, forment de petits théâtres de rue, devenant décor le temps d'une performance artistique.

La Fête de Saint-Denis est l'occasion d'inaugurer ce dispositif avec le musicien Braka et ses acolytes, selon un parcours qui mènera du quartier Pierre Semard à la Halle du marché, en passant par la Porte de Paris et l'église de l'Estrée.

À l'issue de cette joyeuse promenade, Braka convie les Dionysiens à un bal pas comme les autres, sur le parvis du TGP.

Batteur, compositeur et créateur sonore, Braka découvre la rumba congolaise à l'âge de douze ans. Il est conquis par la joie rayonnante de cette musique. Aujourd'hui, après avoir mené de nombreux échanges musicaux entre Afrique et Occident, il propose *Rumba Trop Puissante!*, accompagné par sa formation Le Bal des ELPHTS, un orchestre polymorphe et atypique.

Il invite les idoles de sa jeunesse, ces vieux musiciens congolais, à mêler leur jazz africain à celui des musiciens français. Au-delà de la rencontre humaine et artistique, Braka revisite ce répertoire et invite le public à le (re)découvrir dans un moment de danse partagé et convivial.



# DES CADAVRES QUI RESPIRENT

DE

**Laura Wade**

TRADUCTION

Kelly Rivière et Blandine Pélissier

MISE EN SCÈNE

**Chloé Dabert**

AVEC LES COMÉDIENS DE L'ATELIERCITÉ 2018-2019

Sélène Assaf, Thomas Bellein, Maud Gripon, Adrien Guitton,  
Thibaut Prigent, Simon Ribet, Mélissa Zehner

COLLABORATION ARTISTIQUE Marie La Rocca | LUMIÈRE Michel Le Borgne

SON Géraldine Belin | RÉALISATION DES COSTUMES Ateliers du  
Théâtre de la Cité

SOUS LA DIRECTION DE Nathalie Trouvé

RÉALISATION DU DÉCOR Ateliers du Théâtre de la Cité SOUS LA DIRECTION DE  
Claude Gaillard | ASSISTANAT À LA MISE EN SCÈNE Caroline Chausson

La création de *Breathing Corpses* a eu lieu au Royal Court, Jerwood Theatre Upstairs à Londres, le 24 février 2005.

La pièce *Breathing Corpses* de Laura Wade est représentée dans les pays de langue française par l'agence DRAMA – Suzanne Sarquier ([www.dramaparis.com](http://www.dramaparis.com)) en accord avec Knight Hall Agency Ltd à Londres.

---

**Du 9 au 13 octobre 2019****du mercredi au samedi à 20 h 30, dimanche à 16 h**

Durée estimée : 1 h 30 – salle Mehmet Ulusoy

---

**Dimanche 13 octobre :**

- garderie-atelier (voir p. 115)
- rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation

 Navette retour tous les soirs vers Paris,  
le jeudi et le samedi à Saint-Denis

**“ Quand un  
homme a perdu  
ce qui faisait  
sa joie, je tiens  
qu’il ne vit plus.  
C’est un cadavre  
qui respire. ”**

Sophocle, *Antigone*

Si, en invitant cette saison l'AtelierCité du Théâtre de la Cité de Toulouse, le Théâtre Gérard Philipe répond à l'une de ses missions, celle de favoriser l'insertion professionnelle des jeunes artistes, il le fait avec un enthousiasme qui dépasse la satisfaction du devoir accompli.

À l'époque où celui-ci s'appelait l'Atelier volant, l'AtelierCité fut un vivier dans lequel Jean Bellorini puisa avec bonheur. Lors d'un stage, il créa avec quatre jeunes comédiens en formation *Un fils de notre temps* d'Ödön von Horváth, qui donna lieu par la suite à quelque cent-vingt représentations dans toute la France. La saison dernière, les mêmes acteurs ont présenté *Onéguine* d'après le roman en vers d'Alexandre Pouchkine. L'histoire est belle, les liens avec Toulouse sont demeurés et c'est naturellement qu'ils permettent la découverte de cet étonnant *Des cadavres qui respirent*.

Sept jeunes acteurs donc, pour endosser les personnages d'Emma, Jim, Tom, Kate, Elaine, Ben et Charlie, Anglais de la *middle-class*, apparemment sans histoires. C'est sans compter la fantaisie un brin cruelle de l'autrice, Laura Wade, qui a reçu pour cette comédie noire jamais jouée en France de nombreux prix dans son pays natal.

Il s'agit d'une pièce à tiroirs où chaque scène s'emboîte dans la précédente, par le motif récurrent de la découverte d'un cadavre.

Englués dans un quotidien où l'ennui règne, nos héros ordinaires voient leur monde exploser, leurs repères s'effacer, leurs proches perdre la tête. Petites et grandes souffrances s'entrechoquent. La mort, omniprésente, ne montre jamais le même visage. Elle est tour à tour grotesque, pitoyable ou cruelle. On suit avec un plaisir sournois ce jeu de piste au suspense tranchant.



# OCTOBRE À SAINT-DENIS

**Création intergénérationnelle avec des amateurs**

**CHORÉGRAPHIE**

**Maguy Marin**

**ASSISTANT** Ulises Alvarez

**AVEC** Mahamadou Baradji, Danielle Bonnet, Marilou Chantelauze, Jessica Charlemagne, Saidou Coulibaly, Lana Djaura, Jonas Dô Hùu, Suzanne Dubois, Achille Genet, Mikaël Gluschankof, Laraya Goulamhousen Satsou, Issa Guene, Gwladys Guillaume, Treize Hypo, Quénie Jean, Jeanne Louis-Calixte, Cennet Mahgur, Antoine Maitrias, João Mbala Nguzi, Lætitia Oberty, Stenday Pascal, Samir Quemon, Maxence Rey, Abou Saidou, Kenza Salah, Marie-Laure Texier, Nara Trochel, Louis Jean-Pierre Valdes Valencia, Heinke Wagner, Thomas Zuani

**SCÉNOGRAPHIE** Benjamin Lebreton | **LUMIÈRE** Alex Béneteaud

**CRÉATION SONORE** Charlie Aubry

---

**Du 1<sup>er</sup> au 3 novembre 2019**

**vendredi, samedi à 20 h, dimanche à 15 h 30**

Durée estimée : 1 h – salle Roger Blin

---

**Judi 24 octobre à 19 h :** projection du film *Maguy Marin, l'urgence d'agir* de David Mambouch (2018), suivie d'une rencontre avec Maguy Marin au cinéma L'Écran de Saint-Denis

**Samedi 2 novembre à 18 h 30 :** atelier « éveil du corps sensible » avec Mai Ishiwata, danseuse

**Dimanche 3 novembre :** rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation

 Navette retour tous les soirs vers Paris, le samedi à Saint-Denis

**“ Quel est ce temps présent que je partage avec ceux qui sont mes contemporains ? Quel est ce moment de l’histoire du monde que nous vivons ensemble ? Quel est ce moment de l’histoire de l’espèce humaine que nous façonnons très concrètement par chacun de nos actes ? Quelle couleur aura-t-on donnée collectivement à notre temps dans l’histoire des hommes ? ”**

Maguy Marin, extrait du film *Maguy Marin, l’urgence d’agir*  
réalisé par David Mambouch (2018)

Après *Ligne de crête*, Maguy Marin revient pour une nouvelle création au TGP. Cette fois, il s'agit d'une production *in situ*. Cette pièce poursuit l'histoire entre le théâtre et le quartier du Franc-Moisin. Après Philippe Ripoll, Didier Ruiz et Thierry Thieû Niang, Maguy Marin a accepté l'invitation de Jean Bellorini à conduire un projet artistique avec des amateurs.

Maguy Marin est une figure incontournable de la danse. Depuis trente-cinq ans, elle invente un langage original, fouillant les gestes et les sons du corps, le texte et la musique *live*. Animée d'une puissance plastique et poétique rare, elle interroge la condition humaine, les phénomènes de consommation, la critique sociale et les combats d'humanité.

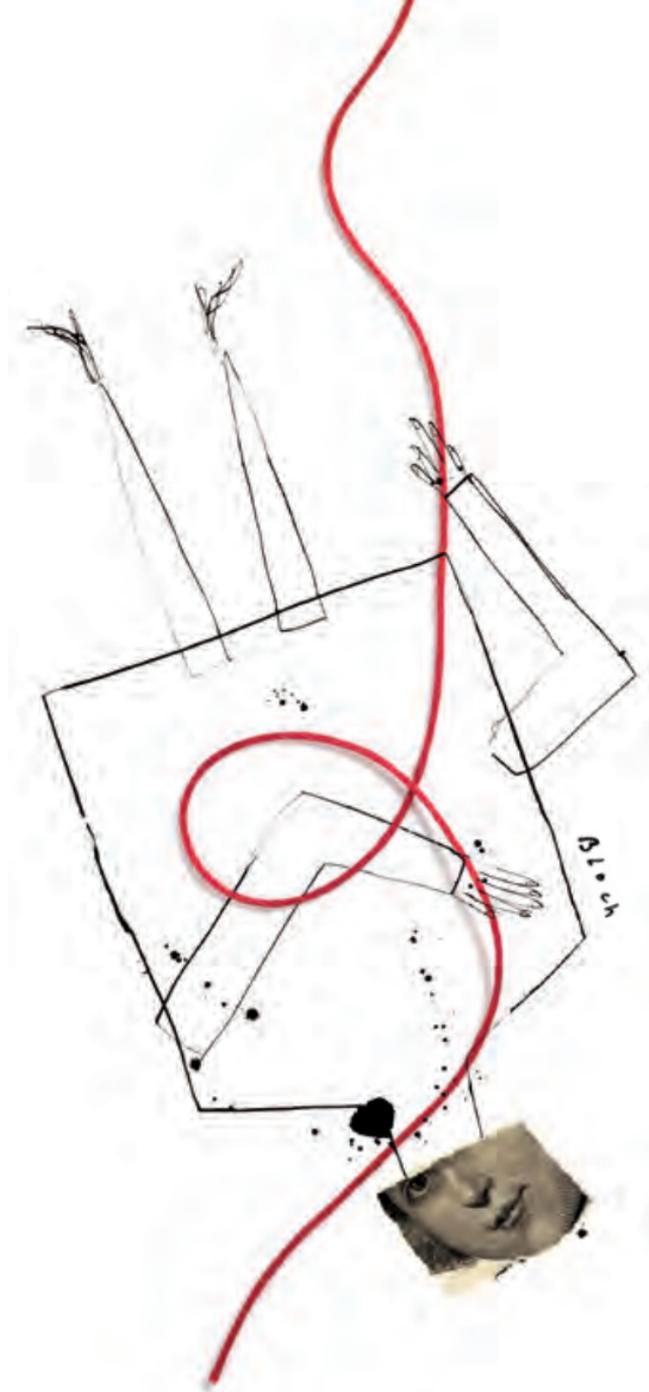
Alors que ses pièces tournent à travers le monde et sont interprétées par de prestigieux ballets, cette création sera l'une des très rares occasions de découvrir son œuvre travaillée avec et pour des danseurs non professionnels.

La plupart des interprètes vivront leur première expérience de la scène. Au fil d'ateliers et de rencontres, une communauté chorégraphique est née, composée d'une trentaine d'habitants-danseurs âgés de huit à soixante-quinze ans.

Avec Maguy Marin, ces habitants nous posent quelques questions essentielles : quelle place pour le monde dans la danse ? Quelle place pour la danse dans un théâtre ?

L'illustrateur Jérémie Fischer se voit confier une carte blanche sous la forme d'un ouvrage illustré. Bien plus qu'un compte-rendu, son livre sera un libre prolongement de cette histoire commune.

Le spectacle a été réalisé avec le soutien du Commissariat général à l'égalité des chances, du ministère de la Culture (Drac Île-de-France), des fondations AG2R La Mondiale, Vinci pour la cité, Transdev, Banque populaire Rives de Paris.





# LE VIDE ESSAI DE CIRQUE

UN SPECTACLE ÉCRIT PAR

**Fragan Gehlker** ACROBATE À LA CORDE

**Alexis Auffray** CRÉATION MUSICALE ET RÉGIE DE PISTE

ET **Maroussia Diaz Verbèke** À LA DRAMATURGIE

SUR UNE IDÉE ORIGINALE DE Fragan Gehlker

LUMIÈRE Clément Bonnin | COSTUMES Léa Gadbois-Lamer

RÉGIE GÉNÉRALE Adrien Maheux

COLLABORATION ARTISTIQUE ET TECHNIQUE Aourell Krausse, Bruno Dizien,  
Arpád Schilling, Lawrence Williams, Jörn, Xavier, Dom, Marco,  
Alice Zeniter

**Dimanche 10 novembre à 17 h,**  
**jeudi 14 novembre et**  
**vendredi 15 novembre 2019 à 19 h 30**

dans le cadre de la Nuit du cirque

Grand chapiteau de l'Académie Fratellini – Durée: 1 h 15

Pour ce spectacle, une séance scolaire est organisée.

Rens. : 01 49 33 65 30 (1<sup>er</sup> degré) / 01 48 13 70 07 (2<sup>nd</sup> degré)

**L'Académie Fratellini**

1-9, rue des Cheminots, 93210 La Plaine Saint-Denis

RER D, station Stade de France

**Dimanche 10 novembre à 14 h**: balade-atelier au musée d'art et  
d'histoire de Saint-Denis (voir p. 116)



**Et moi alors?** La saison jeune public du TGP et de la Ville de Saint-Denis

**“ Il n’y aura  
pas vraiment  
de paroles  
(l’acrobate  
articule mal). ”**

« Il n’y aura pas vraiment d’orchestre  
(le musicien est seul. Et débordé).

Il n’y aura pas vraiment d’animaux  
(ils ont été mangés).

Il n’y aura pas vraiment de costumes  
(mais pas non plus de nudité).

Il n’y aura pas vraiment de décors  
(le théâtre est donc nu, pardon).

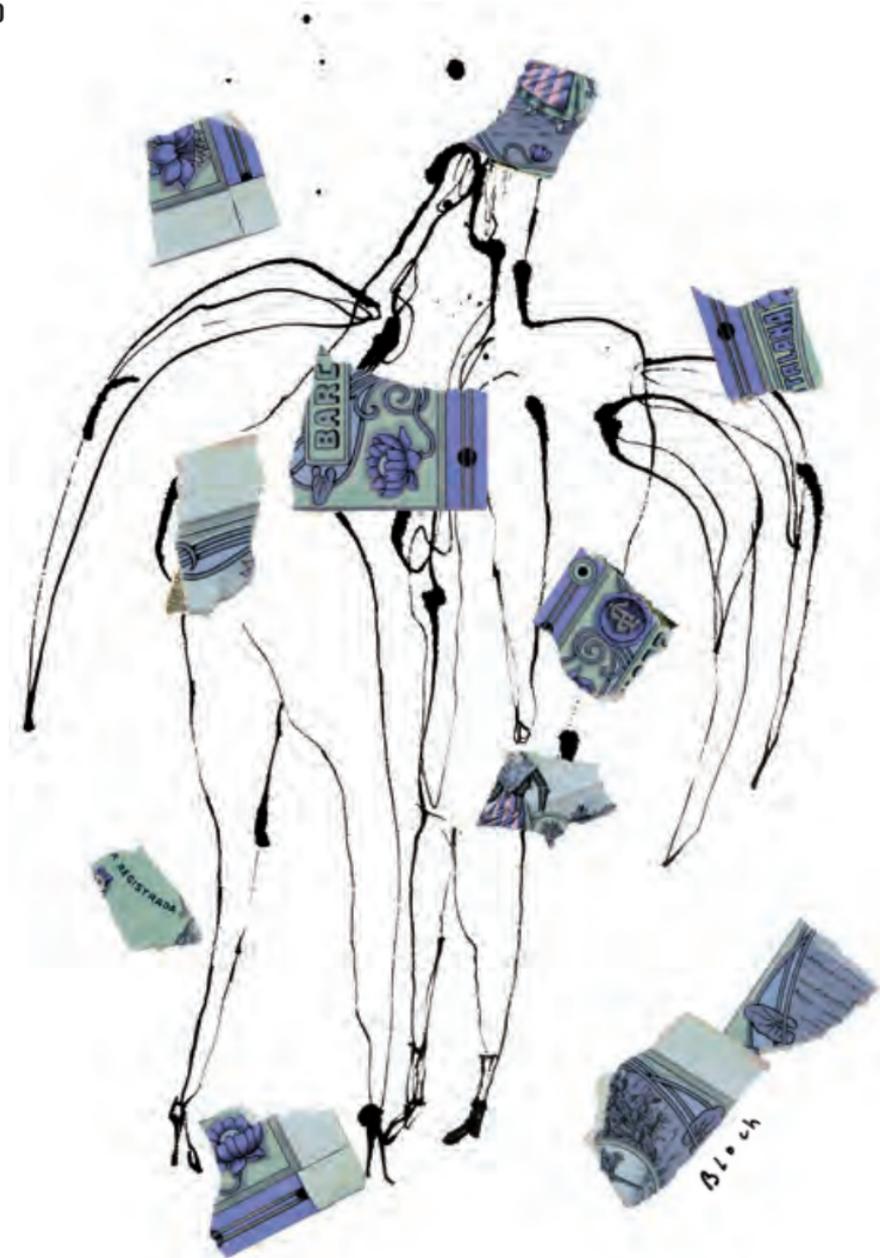
Il n’y aura pas vraiment de texte de présentation qui vous  
promette un spectacle “poétique”, “drôle et profond”.

Ou “onirique, décalé et émouvant”. Et encore moins “porté  
par la grâce” ou “qui arrête le temps”. Tant d’autres textes  
vous ont promis la même chose, comment pourriez-vous  
croire celui-ci ?

Il n’y a pas non plus de fausse humilité : il faut que vous  
veniez. Certes, il n’y a que quelques cordes, deux types et  
des magnétophones, mais on pense que ça vaut le coup. »

L’équipe du spectacle vous aura prévenus : il faut voir  
*Le Vide – essai de cirque*. Le TGP et l’Académie Fratellini  
partagent tellement cet avis qu’ils s’associent pour  
permettre une dernière série de représentations sous le  
Grand chapiteau de l’Académie. Le spectacle y a fait ses  
début en 2013, il y vivra ses derniers instants en 2019. Entre  
ces deux dates, cent-vingt représentations. Faire et refaire  
sans cesse, c’est toute la question de cet essai de cirque,  
inspiré du *Mythe de Sisyphe* d’Albert Camus, parabole de la  
condition humaine et de celle de l’artiste acrobate.

Si le spectacle est présenté pour la première fois dans  
le cadre d’une saison jeune public, il est néanmoins fait  
pour tous, sans aucune condition d’âge. Les adultes, avec ou  
sans enfants, sont les bienvenus.



# LES SONNETS

DE

**William Shakespeare**

MISE EN SCÈNE

**Jean Bellorini et Thierry Thieû Niang**

AVEC

Shaur Ali, Manuel Bouqueton, Marilou Chantelauze, Maera Chouaki, Cassandra Da Cruz Ganda, Fatimata Diallo, Lana Djaura, Jonas Dô Hùu, Esther Durand-Dessag, Loua El Shlimi Ali, Achille Genet, Jeanne Lahmar-Guinard, Léa Le Floch, Justine Leroux-Monpeurt, Jeanne Louis-Calixte, Ulrich Mimboe-Verdoni, Lisa Ndikita, Samir Quemon, Mamou Sacko, Abou Saidou, Maïa Seassau, Nara Trochel, Louis Jean-Pierre Valdes Valencia

SCÉNOGRAPHIE ET LUMIÈRE Jean Bellorini | CRÉATION SONORE Sébastien Trouvé | ASSISTANAT À LA MISE EN SCÈNE Mélodie-Amy Wallet  
ASSISTANAT À LA LUMIÈRE Luc Muscillo

**Samedi 23 novembre à 20 h,**  
**dimanche 24 novembre à 15 h 30,**  
**vendredi 29 et samedi 30 novembre 2019 à 20 h**

Durée: 1 h – salle Roger Blin

**Samedis 23 et 30 novembre à 18 h 30:** atelier «éveil du corps sensible» avec Anne-Cécile Vétault, praticienne en Shiatsu et en Qi Gong

**Dimanche 24 novembre à partir de 12 h 30:**

- brunch au restaurant du théâtre (voir p. 164)
- rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation

**Samedi 30 novembre à 20 h:** représentation partiellement signée en langue des signes française (LSF) par Aurélien Mancino

**Du 25 au 28 novembre:** La Très Grande Piscine: baignade poétique – Piscine de la salle Roger Blin (voir p. 122)

 Navette retour tous les soirs vers Paris, les samedis à Saint-Denis

**“ Oh que  
mes sonnets  
soient les  
porte-parole,  
les messagers  
muets de mon  
cœur éloquent. ”**

William Shakespeare, *Sonnet 23*

Depuis 2014, Jean Bellowini et Thierry Thieû Niang ont dirigé au TGP une centaine d'amateurs.

La Troupe éphémère, *Au cœur, Ses Majestés*: tous ces projets et leur aboutissement – les représentations – révèlent la beauté des humains qui les font exister et la force d'être ensemble sur une scène de théâtre, face à un public. Sans démagogie, sans pathos, ces projets élèvent, transforment, libèrent.

En 2018, Jean Bellowini et Thierry Thieû Niang ont uni leurs forces et créé ensemble *Les Sonnets*, un spectacle puissant à la source de la poésie shakespearienne, avec 23 jeunes, âgés de 8 à 20 ans, originaires de Saint-Denis et ses environs.

Il est difficile de décrire l'alchimie particulière qui a opéré, la façon dont les adolescents ont saisi l'esprit et le souffle du poète. Quelque chose s'est produit, dans la clarté de leurs voix et de leurs corps dansants. À la lumière de l'eau mouvante, celle d'une piscine installée sur la scène du théâtre, les acteurs se sont jetés à corps perdu dans cette langue, dans l'émotion d'un homme à fleur de peau qui raconte avec des mots en or le miracle et le désastre de l'amour.

Une chose est certaine : l'envie d'un nouveau plongeon dans l'onde pure et sombre des *Sonnets* a été la plus forte, le spectacle est repris pour quatre soirées exceptionnelles.



# VIE ET MORT DE MÈRE HOLLUNDER

DE ET AVEC

**Jacques Hadjaje**

MISE EN SCÈNE ET LUMIÈRE

**Jean Bellorini**

**COSTUME** (réalisé pour le spectacle *Liliom ou La Vie et la Mort d'un vaurien* de Ferenc Molnár, mis en scène par Jean Bellorini)

Laurianne Scimemi

**SON** Sébastien Trouvé

Le texte est publié aux éditions Les Cygnes.

Hors les murs

**Samedi 30 novembre 2019 à 18 h 30**

à la Maison de quartier Floréal

**Vendredi 6 décembre 2019 à 20 h**

au Théâtre Jean Vilar de L'Île-Saint-Denis

**Vendredi 13 décembre 2019 à 18 h 30**

à la Maison de quartier Romain Rolland

Durée : 1 h

Spectacle tout public à partir de 13 ans

Le spectacle sera représenté du 18 septembre au 13 octobre 2019  
au Théâtre du Rond-Point à Paris.

[www.theatredurondpoint.fr](http://www.theatredurondpoint.fr)

**“ C’est trop dur d’être une femme, on a perdu le mode d’emploi. ”**

Jacques Hadjaje, *Vie et Mort de Mère Hollunder*

Mère Hollunder est vieille comme le monde. Elle est la mémoire du monde.

Elle se souvient de tout mais pas forcément dans le bon ordre. Aucune importance, la vie n'est pas un livre de comptes. Seule compte la vérité des sentiments. Et Mère Hollunder bouillonne de sentiments. Souvent, même, le couvercle de la marmite saute. Mère Hollunder explose. De joie. De colère. Ce qui est sûr, c'est qu'elle ne se laissera pas faire. Les fantômes qui viennent la visiter ne lui font pas peur. Ils ne réussiront pas à l'entraîner vers le côté obscur de la vie. Elle connaît une parade lumineuse : résister. Son mot préféré est « non ». Un « non » joyeux, malin, déraisonnable. « Non » à la bêtise, à l'injustice, à la fatalité. Elle est une empêcheuse de se lamenter en rond. Mère Hollunder est un très vieux clown. Son rôle est de dire la vérité, comme seuls les clowns savent la dire.

Mère Hollunder est née dans une pièce de théâtre. C'est le Hongrois Ferenc Molnár qui l'a inventée en écrivant *Liliom* en 1909. Personnage épisodique, elle ne faisait qu'y passer, toujours ronchon et armée de son appareil photo. Jacques Hadjaje, qui a revêtu l'étonnant costume de Mère Hollunder dans la mise en scène de Jean Bellorini, prolonge aujourd'hui son existence et en fait l'héroïne de sa propre histoire. Il a beaucoup rêvé à elle en répétant, en se maquillant, en jouant. Un coup de foudre qui, en quelque sorte, s'est transformé en une relation amoureuse un peu plus durable. C'est de cet amour et de la conviction que Mère Hollunder se devait de prendre la parole qu'est né ce spectacle.



# AFRICOLOR

Festival de musique – 31<sup>e</sup> édition

## ANN O'ARO

**CHANT** Ann O'aro

**ROULÈR, SATI, PIKÈR** Bino Waro

**TROMBONE** Teddy Doris

## DANYÈL WARO

**CHANT, KAYANM** Danyèl Waro

**ROULÈR, VOIX** Mickaël Talpot

**SATI, KALIMBA, VOIX** Stéphane Gaze

**TRIANGLE, BASSE, VOIX** Gilles Lauret

**CONGAS, VOIX** Laurent Dalleau

---

### Mardi 3 décembre 2019 à 20 h

Durée estimée : 2 h 30 – salle Roger Blin

---

**Exposition : Africolor s'affiche !**

du 5 octobre au 5 décembre 2019 (voir p. 124)

Samedi 5 octobre 2019 à 17 h 30 : vernissage

---

**Balade créative : Zistwar Ti Zan parkoté SinDni**

**CONTE, HARMONICA** Daniel Hoarau

**JEU** Benjamin Clément

**Dimanche 1<sup>er</sup> décembre 2019**

Spectacle déambulatoire gratuit de L'Île-Saint-Denis au TGP

Départ du parc de L'Île-Saint-Denis, quai de la Marine à 11 h

 Navette retour vers Paris à l'issue du concert

## ZISTWAR TI ZAN PARKOTÉ SINDNI

Cette balade créative propose de mêler visite guidée et spectacle vivant. Un musicien et un comédien imaginent une promenade pour découvrir autrement l'histoire, les légendes et les célèbres personnages des contes réunionnais.

## ANN O'ARO

Lors de l'édition 2016, Ann O'aro présentait son premier projet. Forte de son succès, elle revient cette année avec l'audace et la fougue qui lui sont propres.

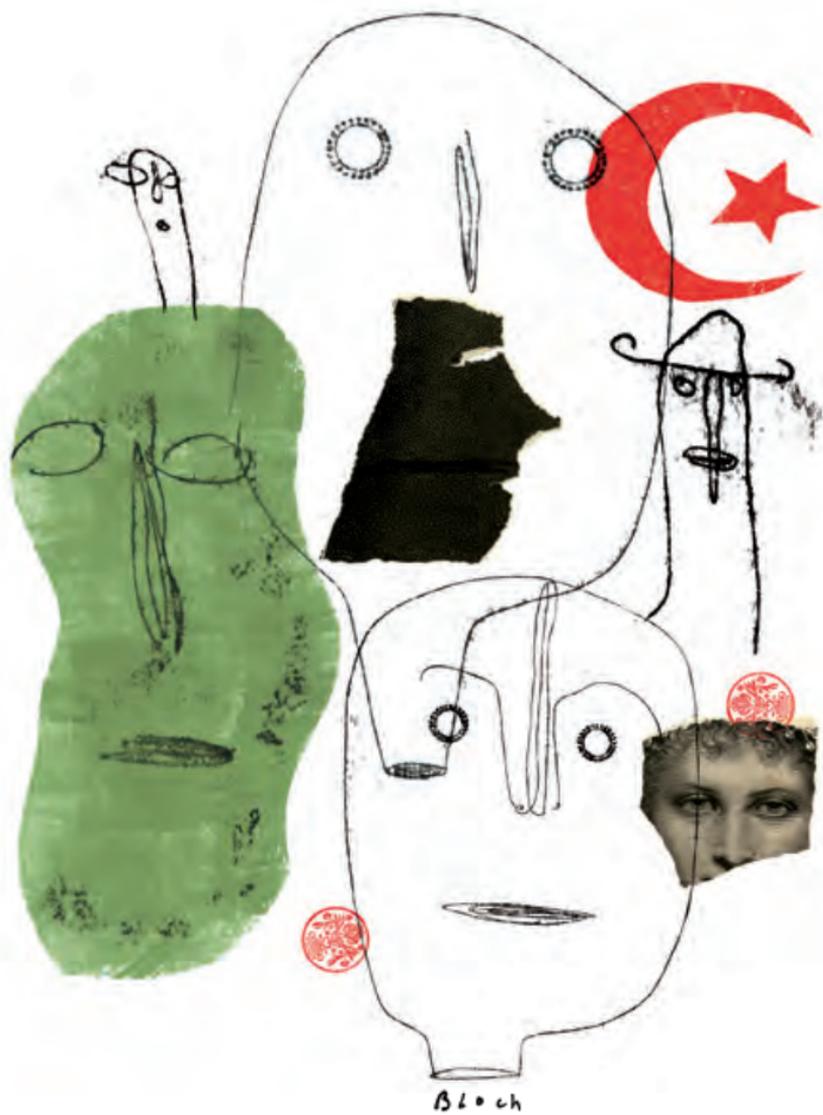
La chanteuse aime le mouvement du corps, des rythmes et de la voix : « Je viens des arts martiaux et de la musique, avant de choisir le maloya, pour chanter sur des sujets intimes. » Son écriture est une fulmination poétique portée sur les tabous insulaires et les émotions fortes, la violence sexuelle, l'inceste et la passion amoureuse. Comme dans *Kap Kap*, une de ses chansons écrites en créole réunionnais, un *fonnkér* (« fond du cœur ») cru et cinglant qui décrit l'étreinte d'un père incestueux, et embrasse la folie et la violence d'une pulsion criminelle dans toute sa banale barbarie. Le chant d'Ann O'aro plonge dans la réalité et n'a pas peur des ombres.

## DANYÈL WARO

Longtemps occulté, le maloya a été relancé dans les années 1970 par les mouvements indépendantistes avant de renaître dans les années 1980. Danyèl Waro a permis au maloya de retrouver son sens originel et de porter un message de révolte, d'espoir et de courage en faisant prendre conscience à de nombreux Réunionnais de l'importance de leur patrimoine culturel. En créole, il dénonce les nouvelles formes de dépendance qui ligotent encore l'île à l'État français. Danyèl Waro cisèle ses mots avec le même soin, le même amour des choses bien faites qu'il met à peaufiner les instruments : le kayanm, un instrument plat fabriqué à partir de tiges de fleurs de canne et rempli de graines de safran sauvage, et le roulèr, gros tambour monté à partir d'une barrique de rhum sur laquelle est tendue une peau de bœuf.

Perpétuel insoumis, Danyèl Waro met en avant sa « batarsité ». Ni blanc ni noir, le Réunionnais est métissé : si la recherche de son origine le mène dans une impasse, l'addition de tous ces mélanges fait sa force.

Après son premier passage en 1993 au Théâtre Gérard Philipe, la collaboration entre le festival et cet artiste hors du commun ne s'est jamais arrêtée.



# ET LE CŒUR FUME ENCORE

CONCEPTION, MONTAGE ET ÉCRITURE

**Margaux Eskenazi et Alice Carré**

AVEC DES EXTRAITS DE

**Kateb Yacine, Assia Djebar, Jérôme Lindon**

*Le Cadavre encerclé* de Kateb Yacine et la préface d'Édouard Glissant sont publiés par les Éditions du Seuil.

MISE EN SCÈNE

**Margaux Eskenazi**

AVEC

Armelle Abibou, Loup Balthazar, Lazare Herson-Macarel en alternance avec Yannick Morzelle, Malek Lamraoui, Raphaël Naasz, Christophe Ntakabanyura, Eva Rami

AVEC LES VOIX DE

Éric Herson-Macarel, Nour-Eddine Maâmar, Paul Max Morin

COLLABORATION ARTISTIQUE Alice Carré | SCÉNOGRAPHIE Julie Boillot-Savarin

LUMIÈRE Mariam Rency | VIDÉO Jonathan Martin et Mariam Rency

SON Jonathan Marin | COSTUMES Sarah Lazaro

---

**Du 7 au 20 décembre 2019**

du lundi au samedi à 20 h, dimanche à 15 h 30

Relâche le mardi

Durée : 2 h – salle Roger Blin

---

**Dimanche 8 décembre :**

garderie-atelier (voir p. 115)

**Dimanche 15 décembre :**

rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation

 Navette retour tous les soirs vers Paris, les jeudis et samedis à Saint-Denis

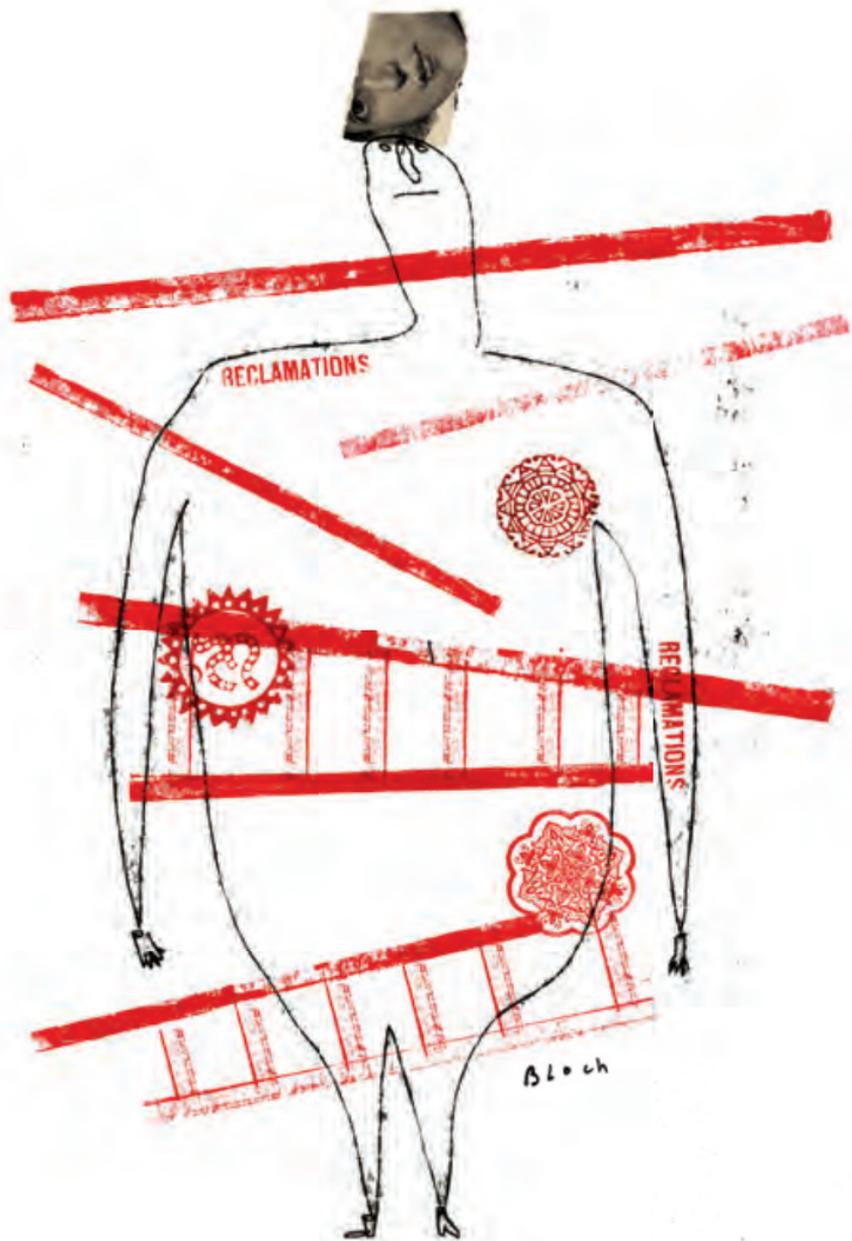
**“ Persuasif et tremblant  
J’erre au bord de la grotte  
Vers la limpide imploration  
Point de soleil encore  
Mais de légers nuages  
Des oiseaux gémissants  
J’ai la douceur du peuple  
Effrayante  
Au fond du crâne  
Et le cœur fume encore  
L’hiver est pour demain. ”**

Kateb Yacine, *Le Polygone étoilé*

*Écrire en pays dominé*: c'est sous le signe de l'ouvrage de Patrick Chamoiseau que la compagnie Nova a voulu placer ses deux derniers spectacles. Après *Nous sommes de ceux qui disent non à l'ombre*, traversée poétique, politique et musicale des courants de la négritude et de la créolité, *Et le cœur fume encore* retrace les mémoires, les littératures et les silences de la guerre d'Algérie. Cette saison, le TGP présentera le premier volet du diptyque dans onze lycées d'Île-de-France et le second en ses murs.

Partant du constat que les non-dits entourant la guerre d'Algérie imprègnent encore un nombre considérable de familles en France, désireux d'aborder les questions de transmission, d'héritage, de tabous et de refoulements de ces mémoires, les membres de la compagnie ont croisé matière documentaire (témoignages recueillis au sein de leurs propres familles ou de leurs proches, archives historiques) et matière littéraire (poésie, textes dramatiques, romans).

Ce travail minutieux de collecte a été leur point de départ pour s'immerger dans l'Histoire. Passant sans cesse de l'intime au politique, du réel à la fiction, ils créent des scènes qui s'inspirent d'événements historiques, incarnent militants et travailleurs algériens, soldats français, anti-colonialistes, harkis, pieds-noirs et leurs descendants. Ce faisant, ils parviennent à mêler rigueur et légèreté, fabriquant un théâtre simple, aux codes dramaturgiques clairs. Les sept acteurs passant d'un rôle à l'autre maîtrisent l'art de la rupture, entretiennent une forte complicité et défendent leurs personnages avec humanité. Surgit un théâtre vivant, nuancé, intelligent et drôle qui, en donnant la parole à ceux qui se sont tus trop longtemps, éclaire les fractures sociales et politiques de la France d'aujourd'hui.



# LE TRAIN ZÉRO

DE

**Iouri Bouïda**

TRADUCTION

Sophie Benech

MISE EN SCÈNE ET SCÉNOGRAPHIE

**Aurélia Guillet**

AVEC

Miglen Mirtchev

LUMIÈRE

Thibault Gaigneux et Aurélia Guillet

SON

Jérôme Castel

VIDÉO

Jérémy Scheidler

COLLABORATION À LA DRAMATURGIE

Marion Stoufflet

Le texte est publié aux éditions Gallimard, collection L'Imaginaire.

---

**Du 8 au 26 janvier 2020**

du lundi au samedi à 20 h, dimanche à 15 h 30

sauf du 23 au 26 janvier à 19 h

Relâche le mardi

Durée : 1 h – Le Terrier

---

**Dimanche 19 janvier :**

rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation

 Navette retour tous les soirs vers Paris,  
les jeudis et samedis à Saint-Denis

**“ Cent wagons aux portes bouclées à mort et plombées, deux locomotives à l’avant, deux à l’arrière – tchouk-tchouk... houou ! Cent wagons. Lieu de départ, inconnu. Lieu de destination, secret. On tient sa langue. Votre boulot n’est pas sorcier : les voies doivent être en état. De là à là. Ric-rac. ”**

Après cette rentrée marquée par les auteurs anglais, le retour en terre slave s'imposerait presque. Voilà des années que le TGP partage sa passion pour la littérature et le théâtre russes : Tchekhov, Pouchkine, Dostoïevski, Boulgakov, Erdman, Andreïev, Blok, Harms, Akhmatova ont hanté, par-delà les siècles, toutes les salles du théâtre. Leurs illuminations, leurs fulgurances, un peu de leur âme, nous sont parvenus.

Cette saison, c'est Iouri Bouïda qui ouvre les pages de son *Train Zéro*. Né dans la région de Kaliningrad en 1954, il vit actuellement à Moscou. Depuis 1992, il a publié de nombreux livres en Russie où son œuvre jouit d'un grand prestige. En France, certains de ses ouvrages sont traduits et publiés. Il reste pourtant à découvrir.

La metteuse en scène Aurélia Guillet adapte ce récit crépusculaire et le confie au comédien bulgare Mirglen Mirtchev. Il incarne Ivan Arbadiev, le dernier habitant d'une colonie ferroviaire située à la lisière du monde. Pendant des années, avec une petite communauté de femmes et d'hommes, il a attendu le passage quotidien du Train Zéro, contrôlé par l'armée, dont les portes plombées et un secret absolu protègent le contenu. Resté seul, il convoque des souvenirs empreints de l'obsession de servir un système dont il est le pur produit.

Ce texte puissant et dense évoque le régime concentrationnaire soviétique mais il se déploie plus largement. Les personnages sont tellement pris par leur désir de vie, d'amour, de compréhension ou d'acceptation, que leur humanité saisit bien au-delà du contexte historique. *Le Train Zéro* peut être une métaphore de ce qui fait sens ou non, de ce qui fait vivre ou mourir.





# LAÏKA

Xirriquiteula Teatre

**TEXTE ET MISE EN SCÈNE** Enric Ases

**AVEC** Daniel Carreras, Marc Costa, Iolanda Llansó, Christian Olivé

**SCÉNOGRAPHIE** Marc Costa | **LUMIÈRE** Daniel Carreras

**MUSIQUE ORIGINALE** Albert Joan | **SON** Edgar Vidal

**PROJECTION D'IMAGES** Christian Olivé | **COSTUMES** Iolanda Llansó

En 1957, l'Union soviétique envoie dans l'espace une petite chienne. Des rues gelées de Moscou où elle erre affamée, Laïka est propulsée dans le mythe national : le premier être vivant en orbite autour de la Terre ! Si en apparence l'histoire est délicieuse, elle cache une réalité bien plus dure : celle des êtres précipités malgré eux dans la compétition pour la domination du monde.

Les quatre comédiens, en artisans de théâtre inventifs, manipulent avec malice l'attendrissante marionnette de bois, créant l'espace d'une petite épopée.

Avec ce spectacle, la compagnie catalane Xirriquiteula aborde de front et avec humour merveilles du ciel et injustices de la terre.

**Mercredi 15 janvier à 15 h et  
samedi 18 janvier 2020 à 16 h**

Durée : 55 minutes – salle Mehmet Ulusoy

Pour ce spectacle, des séances scolaires sont organisées.

Rens. : 01 49 33 65 30 (1<sup>er</sup> degré) / 01 48 13 70 07 (2<sup>nd</sup> degré)

**Samedi 18 janvier** : discussion « Derrière le rideau »  
à l'issue de la représentation (voir p. 112)

**Et moi alors ?** La saison jeune public du TGP et de la Ville de Saint-Denis



# ET TU N'ES PAS REVENU

DE

**Marceline Loridan-Ivens**

AVEC

Judith Perrignon

TRADUCTION EN ALLEMAND

Eva Moldenhauer

MISE EN SCÈNE

**Claus Peymann**

DRAMATURGIE

Jutta Ferbers

AVEC

Carmen-Maja Antoni et Clara Mayer

LUMIÈRE

Jean Bellorini

COLLABORATION ARTISTIQUE

Miriam Lüttgemann

Le texte original est publié aux éditions Grasset.

Le texte en langue allemande est publié aux éditions Insel Verlag.

---

**Du 23 janvier au 2 février 2020****du lundi au samedi à 20 h 30, dimanche à 16 h**

Relâche le mardi

Durée estimée : 1 h 30 – salle Roger Blin

**spectacle en français et en allemand surtitré en français**

---

**Dimanche 26 janvier :**

- à partir de 12 h 30 : brunch au restaurant du théâtre (voir p. 164)
- rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation



Navette retour tous les soirs vers Paris,  
les jeudis et samedis à Saint-Denis

**“ Ich bin ein fröhlicher Mensch gewesen, weißt du, trotz allem, was uns widerfahren ist. ”**

**“ J’ai été quelqu’un de gai, tu sais, malgré ce qui nous est arrivé. ”**

C'est une création théâtrale comme une invitation à des amis qu'on ne voit pas souvent et qui nous manquent. Claus Peymann fut l'homme qui ouvrit les portes du Berliner Ensemble à Jean Bellorini, en l'invitant en 2016 à y créer *Le Suicidé* de Nicolaï Erdman. Il était alors le directeur de ce prestigieux établissement fondé par Bertolt Brecht. Il y a mis en scène les plus grands textes du théâtre européen. Aujourd'hui libre, il accepte à son tour l'invitation qui lui est faite de venir présenter une adaptation du récit de la scénariste et réalisatrice Marceline Loridan-Ivens, *Et tu n'es pas revenu*. Là aussi, par amitié, car Marceline était une de ses proches. Elle est partie le 18 septembre 2018 mais son souvenir reste vivace dans beaucoup d'esprits et de cœurs.

Le texte est une longue et poignante lettre à son père, avec qui, le 29 février 1944, Marceline fut arrêtée lors d'une rafle. Déportée à Birkenau, elle subit l'horreur des camps et parvint à survivre. Son père, lui, ne revint pas d'Auschwitz. De cette déclaration d'amour filial, de ce bouleversant témoignage d'une dame âgée qui convoque la très jeune fille qu'elle était, émanent une luminosité et une force peu communes. Marceline Loridan-Ivens lève aussi le voile sur la violence du retour et le gouffre de la culpabilité. Et puis, au-delà, elle décrit l'intensité de la renaissance.

Pour donner voix à ce texte, deux femmes issues de deux générations et de deux pays différents : Carmen-Maja Antoni, célèbre actrice en Allemagne, superbe Mère Courage dans la mise en scène mythique de Claus Peymann, et Clara Mayer, présente auprès de Jean Bellorini dès *Tempête sous un crâne*, puis émouvante Julie dans *Liliom*, et flamboyante Grouchenka dans *Karamazov*. L'une en allemand et l'autre en français porteront haut et fort l'universalité de ce témoignage du passé qu'il faut continuer à faire entendre, toujours.



Bloch



Et moi alors ?

# FILLES & SOIE

**LIBREMENT ADAPTÉ DES TROIS CONTES DE Louise Duneton**  
**ADAPTATION, MISE EN SCÈNE ET INTERPRÉTATION Séverine Coulon**  
**COLLABORATION ARTISTIQUE Louise Duneton**  
**CHORÉGRAPHIE Lætitia Angot**  
**LUMIÈRE Laurent Germaine**  
**COMPOSITION MUSICALE Sébastien Troester**  
**CONSTRUCTION DÉCOR Olivier Droux**  
**ASSISTANAT À LA MISE EN SCÈNE Jean-Louis Ouvrard**  
**ASSISTANAT À LA MISE EN SCÈNE THÉÂTRE D'OBJET Benjamin Ducasse**

Drapée d'un castelet de soie, entourée d'ombres colorées et d'objets insolites, une comédienne raconte à sa manière *Blanche-Neige*, *Peau d'Âne* et *La Petite Sirène*. Espiègle, elle pointe les diktats auxquels les princesses sont soumises pour toujours plaire. Être aimée tout en étant soi-même, cela ne devrait pas être si compliqué !  
 Ce spectacle pour les plus jeunes (filles et garçons, bien sûr !) tord délicatement le cou à quelques idées reçues.

**Mercredi 29 janvier à 15 h et**  
**samedi 1<sup>er</sup> février 2020 à 16 h**

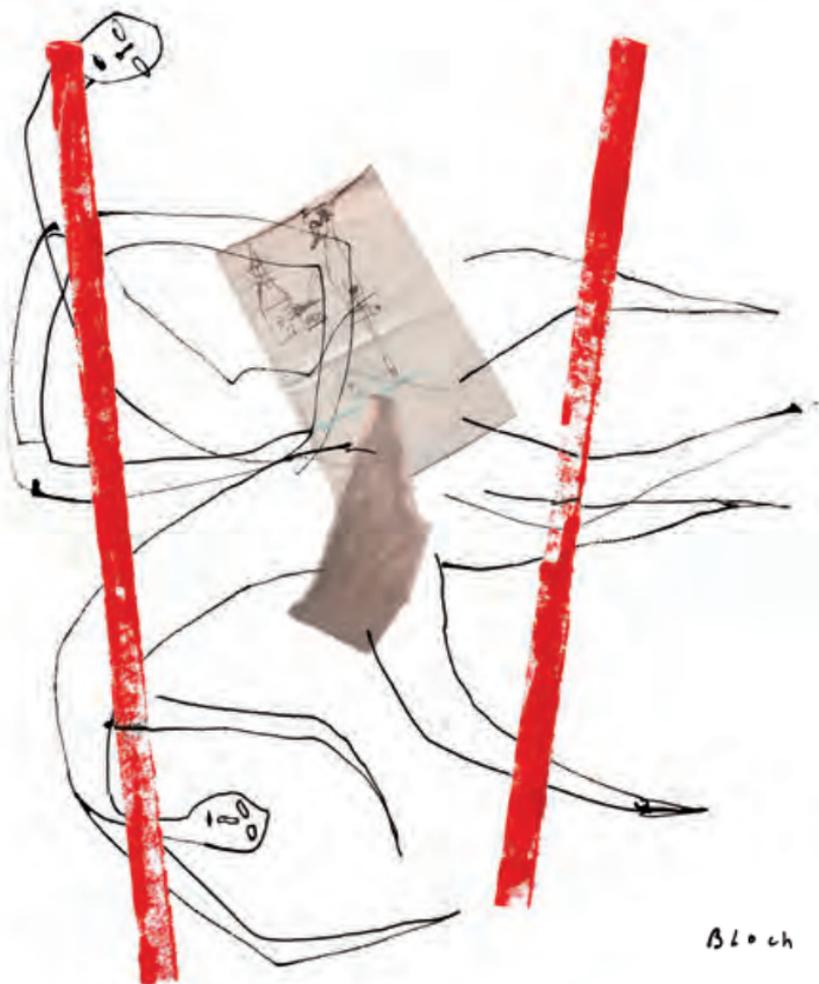
Durée : 40 minutes – salle Mehmet Ulusoy

Pour ce spectacle, des séances scolaires sont organisées.  
 Rens. : 01 49 33 65 30 (1<sup>er</sup> degré) / 01 48 13 70 07 (2<sup>nd</sup> degré)

**Samedi 1<sup>er</sup> février :**

- de 10 h à 12 h : atelier parents-enfants « Contes et héroïnes » à la médiathèque Centre-ville de Saint-Denis (voir p. 116)
- de 14 h à 15 h 30 : atelier de pratique théâtrale en famille (voir p. 114)
- discussion « Derrière le rideau » à l'issue de la représentation (voir p. 112)

**Et moi alors ?** La saison jeune public du TGP et de la Ville de Saint-Denis



Bloch



# HOCUS POCUS

Compagnie Philippe Saire

**CONCEPTION ET CHORÉGRAPHIE** Philippe Saire

**EN COLLABORATION AVEC LES DANSEURS** Philippe Chosson  
et Mickaël Henrotay-Delaunay

**RÉALISATION DU DISPOSITIF** Léo Piccirelli | **MUSIQUE** Peer Gynt d'Edvard Grieg | **CRÉATION SONORE** Stéphane Vecchione | **ACCESSOIRES** Julie Chapallaz, Hervé Jabvneau | **DIRECTION TECHNIQUE** Vincent Scalbert  
**CONSTRUCTION** Cédric Berthoud

Comme le laisse entendre son titre, cette pièce de danse contemporaine ne manque pas de magie ! Entre apparition et disparition, deux corps ondulents, fragmentés. Étrange bestiaire... Petit à petit, l'illusion d'optique fait place à un ballet fascinant. Émergent deux hommes, parfois rivaux, adversaires d'une énergique joute chorégraphique, parfois frères, compagnons d'une longue traversée de mondes fantastiques. La musique envoûtante d'Edvard Grieg et les images d'une grande beauté plastique sont une invitation au voyage et à la rêverie.

**Mercredi 26 février à 15 h et**  
**samedi 29 février 2020 à 16 h**

Durée : 45 minutes – salle Mehmet Ulusoy

Pour ce spectacle, des séances scolaires sont organisées.  
Rens. : 01 49 33 65 30 (1<sup>er</sup> degré) / 01 48 13 70 07 (2<sup>nd</sup> degré)

**Samedi 29 février :**

- de 10 h 30 à 12 h : atelier de danse en famille (voir p. 114)
- à 16 h : « Un après-midi en famille » (voir p. 113)



# RUY BLAS

DE

**Victor Hugo**

MISE EN SCÈNE

**Yves Beaunesne**

AVEC

Thierry Bosc, François Deblock, Zacharie Féron,  
Noémie Gantier, Fabienne Lucchetti, Maximin Marchand,  
Guy Pion, Jean-Christophe Quenon, Marine Sylf

**ET LES MUSICIENNES** Anne-Lise Binard et Elsa Guiet

**CONSEIL ARTISTIQUE** Marion Bernède | **DRAMATURGIE** Jean-Christophe  
Blondel | **SCÉNOGRAPHIE** Damien Caille-Perret | **LUMIÈRE** Nathalie Perrier

**CRÉATION MUSICALE** Camille Rocailleux | **COSTUMES** Jean-Daniel

Vuillermoz | **MAQUILLAGE, COIFFURES ET MASQUES** Cécile Kretschmar

**MAÎTRE DE CHANT** Haïm Isaacs | **ASSISTANAT À LA MISE EN SCÈNE** Pauline  
Buffet, Laure Roldàn

---

**Du 26 février au 15 mars 2020**

**du lundi au samedi à 20 h, dimanche à 15 h 30**

**Attention :** samedi 29 février, représentation à 18 h  
dans le cadre d'« Un après-midi en famille » (voir p. 113)

Relâche le mardi

Durée estimée : 2 h 15 – salle Roger Blin

---

**Dimanche 8 mars :**

- à partir de 12 h 30 : brunch au restaurant du théâtre (voir p. 164)
- garderie-atelier (voir p. 115)
- rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation

**Dimanche 15 mars :**

 représentation en audiodescription (voir p. 163)

 Navette retour tous les soirs vers Paris,  
les jeudis et samedis à Saint-Denis



**Le drame tient de la tragédie par la peinture des passions, et de la comédie par la peinture des caractères.**

**Le drame est la troisième grande forme de l'art, comprenant, enserrant, et fécondant les deux premières.**

**Corneille et Molière existeraient indépendamment l'un de l'autre, si Shakespeare n'était entre eux, donnant à Corneille la main gauche, à Molière la main droite.**

**De cette façon, les deux électricités opposées de la comédie et de la tragédie se rencontrent, et l'étincelle qui en jaillit, c'est le drame.** ”

Depuis son aventure du *Cid* en 2016, ayant pris goût aux alexandrins, le metteur en scène Yves Beaunesne attendait avec impatience de se confronter à nouveau à un de ces textes éternels qui permettent de mettre à distance et en perspective notre époque. L'occasion lui en est enfin donnée cet été dans le cadre d'une invitation au Château de Grignan, qui se prolongera à Saint-Denis. Il choisit une pièce à la fois très connue et peu montée : *Ruy Blas*.

Il y a, avec ce Hugo qui se montre si sensible aux désordres du monde, un conte de fées – un valet aime la reine et devient son premier ministre –, un mélodrame – deux cœurs purs saisis d'amour fou succombent à un serpent machiavélique –, une tragédie sociale – malgré sa valeur, un prolétaire meurt victime de la tyrannie des grands –, un drame romantique – puisque l'homme du peuple a le génie pour couronne, sa place n'est plus dans les marges ou les bas-fonds, mais au sommet de la société –, et une comédie avec ses scènes cultes que n'ont pas reniées Louis de Funès et Yves Montand.

François Debblock sera Ruy Blas. Depuis le début de son parcours, il est l'un des comédiens fétiches de Jean Bellorini (*Paroles gelées, La Bonne Âme du Se-Tchouan, Karamazov*), un jeune acteur happé autant par le théâtre (Prix Beaumarchais, Molière de la révélation théâtrale) que par le cinéma (avec Gérard Jugnot, Louane Émera, Géraldine Chaplin...). La jeune reine sera incarnée par Noémie Gantier qui, depuis plusieurs années, porte haut les couleurs du travail de Julien Gosselin.

Autour d'eux, une sacrée troupe composée de fidèles comme Marine Sylf, Fabienne Lucchetti, Maximin Marchand, et de nouveaux camarades comme Thierry Bosc, Jean-Christophe Quenon, Guy Pion.



# LUCY IN THE SKY EST DÉCÉDÉE

TEXTE ET MISE EN SCÈNE

**Bérangère Jannelle**

AVEC

Jade Fortineau, Thomas Gonzalez, Félix Kysyl, Rodolphe Poulain

SCÉNOGRAPHIE Heidi Folliet

LUMIÈRE Christian Dubet

SON Jean-Damien Ratel

COSTUMES Laurence Chalou

DIRECTION TECHNIQUE Marc Labourguigne

FABRICATION DU DÉCOR Atelier MC2 : Grenoble

---

**Du 6 au 22 mars 2020**

**du lundi au samedi à 20 h 30, dimanche à 16 h**

Relâche le mardi

Durée estimée : 1 h 45 – salle Mehmet Ulusoy

---

**Dimanche 8 mars :**

- à partir de 12 h 30 : brunch au restaurant du théâtre (voir p. 164)
- garderie-atelier (voir p. 115)

**Dimanche 15 mars :**

rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation

 Navette retour tous les soirs vers Paris,  
les jeudis et samedis à Saint-Denis

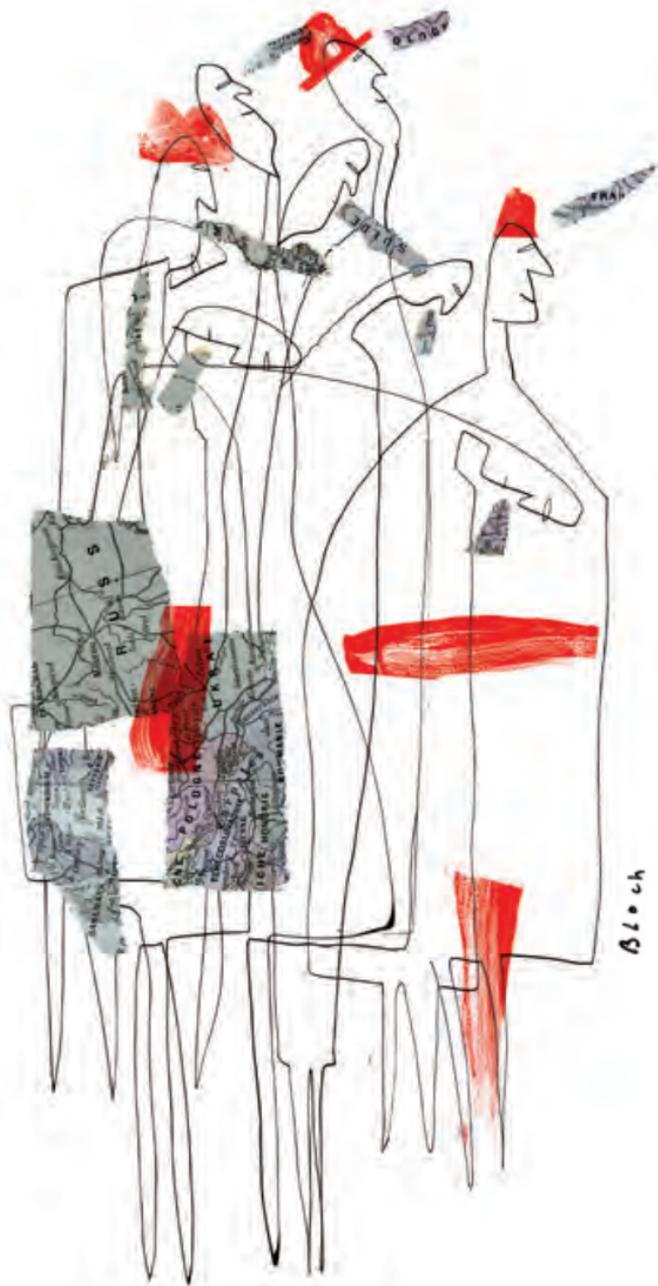
**“ À un moment donné,  
tout ce qui est  
enfoui, enseveli,  
finit par remonter  
à la surface et  
affleure.  
Pourquoi ?  
Parce que la terre  
s’use, elle s’use,  
voilà tout. ”**

Bérangère Jannelle, *Lucy in the sky est décédée*

Ayant longtemps étudié la philosophie et passionnée par les sciences humaines, Bérangère Jannelle a commencé à écrire *Lucy in the sky est décédée* quand elle a découvert que les paléanthropologues, les ethnologues du temps présent, les philosophes et les scientifiques se rejoignent pour affirmer qu'il y avait eu plus de révolutions humaines accumulées au cours du dernier quart de siècle qu'en quatre millions d'années. Tout à coup, le vertige ressenti quotidiennement par l'effet d'accélération du réel, de compression du temps, prend sens. Et la question de ce qui constitue notre humanité se pose.

La pièce se présente comme un conte moderne, une chronique à la fois documentée et fabulée de la naissance du monde contemporain, depuis la découverte de Lucy en 1974 et le premier grand choc pétrolier jusqu'à aujourd'hui. Que s'est-il passé ?

Trois hommes et une femme remontent le temps, dans un appartement envahi par le sable noir du désert, qu'ils ont autrefois habité. Ils évoquent l'histoire de leur rencontre, de leurs amours et du deuil qui les touche. Les récits impulsent le jeu des comédiens, voguent à la crête des années passées et c'est toute la genèse d'une époque qui défile. Du plateau devenu champ de fouilles, foré comme par des trous de mémoire, vont ressurgir les pièces d'un grand puzzle qui est le leur mais aussi le nôtre.



# NOUS, L'EUROPE, BANQUET DES PEUPLES

DE

**Laurent Gaudé**

CONCEPTION, MUSIQUE ET MISE EN SCÈNE

**Roland Auzet**

AVEC

Robert Bouvier, Rodrigo Ferreira, Olwen Fouéré, Vincent Kreyder, Rose-Nydia Martine, Dagmara Mrowiec-Matuszak, Karoline Rose, Artemis Stavridi, Thibault Vinçon (distribution en cours) et un chœur professionnel et amateur

**CHORÉGRAPHIE** Joëlle Bouvier | **SCÉNOGRAPHIE** Roland Auzet, Bernard Revel, Juliette Seigneur, Jean-Marc Beau

**LUMIÈRE** Bernard Revel | **MUSIQUE ÉLECTRONIQUE** Daniele Guaschino

**VIDÉO** Pierre Laniel | **COSTUMES** Mireille Dessingy

**COLLABORATION ARTISTIQUE** Carmen Jolin

**ASSISTANAT À LA MISE EN SCÈNE** Victor Pavel

Le texte est publié aux éditions Actes Sud.

---

**Du 25 mars au 2 avril 2020**

**du mardi au samedi à 20 h, dimanche à 15 h 30**

Relâche le lundi

Durée estimée : 2 h 30 – salle Roger Blin

---

**Dimanche 29 mars :**

rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation



Navette retour tous les soirs vers Paris, les jeudis et le samedi à Saint-Denis

**“ L’Europe,  
c’est une  
géographie  
qui veut devenir  
philosophie.  
Un passé  
qui veut devenir  
boussole. ”**

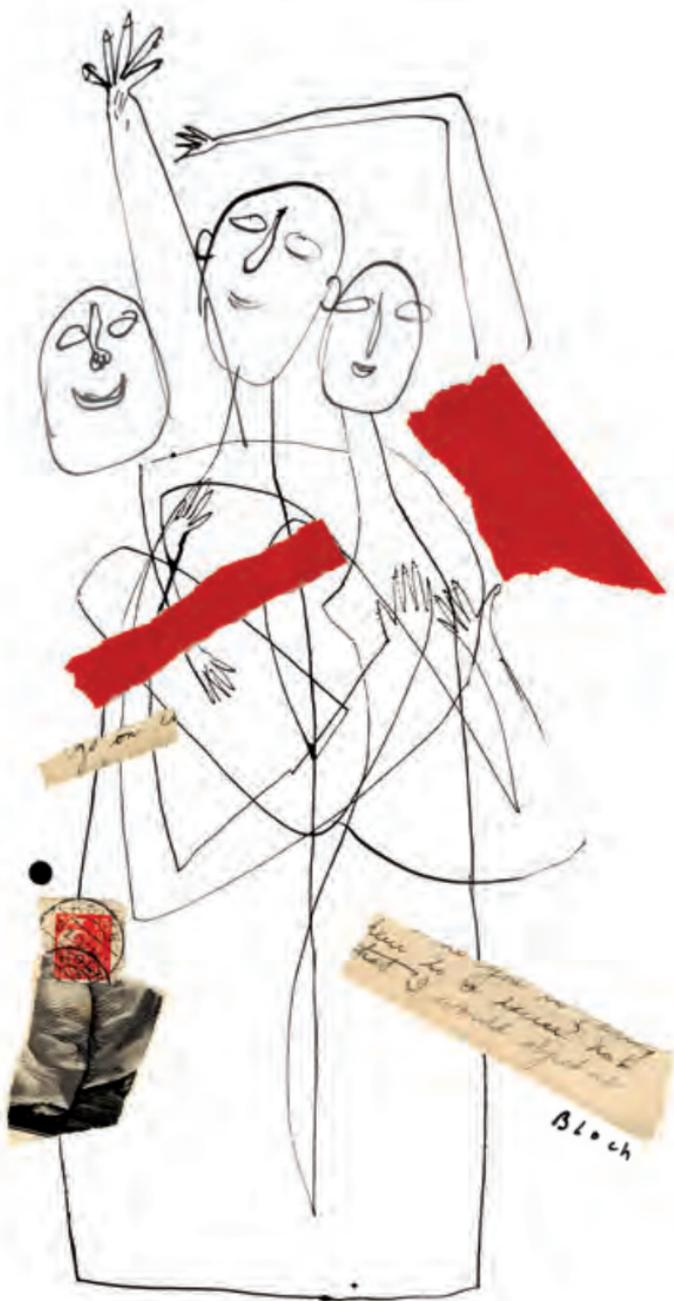
Laurent Gaudé, *Nous, l’Europe. Banquet des peuples*

L'Europe, plus que jamais malmenée, soumise aux critiques, rongée par les nationalismes, semble ne plus faire rêver. L'écrivain Laurent Gaudé émet l'hypothèse que le désir s'est éteint parce que le récit européen n'a pas été encore écrit et que, sans histoire, point de communauté. Il s'attelle, avec le compositeur et metteur en scène Roland Auzet, à la fabrication d'un long poème, parlé et chanté, qui retrace cette histoire européenne, faite de blessures et d'espoirs.

Le projet est ambitieux : il rassemble un groupe d'acteurs, chanteurs ou danseurs de différentes origines, tous riches d'un parcours singulier dans leur pays, et un chœur de foule amateur, formé *in situ* au cours d'ateliers préalables à la série des représentations.

Articulant voix chantée, voix parlée, voix théâtrale et voix lyrique, l'épopée se déploie, s'appuyant sur la force du chœur au sens antique et la personnalité des acteurs.

En mettant en mots les marques de l'Histoire – l'industrialisation, les deux guerres mondiales, le communisme et la déchirure du rideau de fer, mai 1968 à Paris et à Prague, la lutte contre le terrorisme – *Nous, l'Europe, banquet des peuples* interroge le concept de fraternité, la responsabilité de l'individu dans le groupe, l'utopie de construire ensemble une société plus équitable. Chaque soir, une personnalité issue de la société civile est invitée à rejoindre la troupe, pour livrer sa vision personnelle de l'Europe.



# LA TROUPE ÉPHEMÈRE

Un projet avec de jeunes amateurs

MISE EN SCÈNE

Ido Shaked

---

Du **24** au **26 avril 2020**

vendredi, samedi à 20 h, dimanche à 15 h 30

Durée estimée : 1 h 30 – salle Roger Blin

**“ Alors qu’est-ce  
qu’un homme ?  
Ce qu’il a dit hier  
ce qu’il pleure  
aujourd’hui  
ou ce qu’il taira  
demain ? ”**

Hanokh Levin, *Les Souffrances de Job*

Ici, au TGP, la création et la transmission sont étroitement mêlées. En témoignent cette saison le projet intergénérationnel mené avec Maguy Marin, la reprise des *Sonnets* de William Shakespeare et la présence de la Troupe éphémère chaque samedi jusqu'aux représentations du printemps.

La Troupe éphémère, c'est comme la pulsation cardiaque du TGP. Un cœur qui bat dans la cage de scène du théâtre. Elle est composée d'une vingtaine de jeunes gens âgés de quinze à vingt ans ayant le désir fort de participer à la création d'un spectacle. Au fil des saisons, les jeunes ont fait leurs les poèmes de Jean-Pierre Siméon, la langue ancestrale et puissante de Sophocle, la fougue collective et l'esprit des Lumières de *1793*, l'écriture vive et l'humour tranchant de Pauline Sales. Jean Bellorini, ses collaborateurs artistiques, l'équipe permanente du théâtre, tous ont accompagné le processus de création avec engagement et fierté.

Cette année, c'est le metteur en scène Ido Shaked qui dirigera la troupe. Avec sa compagnie, le Théâtre Mâjaz créé en 2008 avec Lauren Houda Hussein, il a déjà présenté deux spectacles au TGP : *Les Optimistes* et *Eichmann à Jérusalem*. La saison passée, il a été à l'initiative d'un projet de rencontre entre de jeunes apprentis acteurs de l'école Ety Hillesum de Jaffa en Israël et des lycéens en option théâtre du lycée Gustave Monod d'Enghien-les-Bains.

Le relais est donc assuré, l'éphémère peut durer.





# À POILS

Compagnie S'appelle reviens

**ÉCRITURE ET MISE EN SCÈNE** Alice Laloy

**AVEC** Philippe Bérodot, un comédien-musicien, un comédien-régisseur-musicien (distribution en cours)

**COLLABORATION À L'ÉCRITURE** Emmanuelle Destremau

**SCÉNOGRAPHIE** Jane Joyet

**ACCESSOIRES** Benjamin Hautin

---

La rencontre entre les petits spectateurs et les acteurs ne semble pas avoir été prévue. Pas de gradin, pas de coussins, seuls trois *roadies* barbus et cloutés et leurs caisses dans un grand gymnase vide.

Ce point de départ est le prétexte à la fabrication *in situ* d'une « poilosphère », un cocon-abri poilu qui accueillera petits et grands. Sensuel et raffiné, le poil devient, au beau milieu de nulle part, l'invitation à un chant joyeux, une ode à la tendresse.

---

Hors les murs à Saint-Denis

**Dimanche 26 avril 2020 à 16 h**

au gymnase Maurice Baquet, rue Elsa Triolet, Saint-Denis

**Mercredi 29 avril 2020 à 15 h**

au gymnase La Courtille, 218 rue Landy, Saint-Denis

Durée : 40 minutes

Pour ce spectacle, des séances scolaires sont organisées.

Renseignements : 01 49 33 65 30





# TENDRES FRAGMENTS DE CORNELIA SNO

Compagnie For Happy People & co

DE **Loo Hui Phang**

MISE EN SCÈNE ET SCÉNOGRAPHIE **Jean-François Auguste**

AVEC **Émilie Azou** et **Xavier Guelfi**

COLLABORATION ARTISTIQUE **Loo Hui Phang** | MUSIQUE **Barbara Carlotti**

Arthur, quinze ans, se présente : passionné de musique, perfectionniste impénitent, amoureux fou de Cornelia Sno, autiste atteint du syndrome Asperger. Il décrit son hypersensibilité sensorielle, son incapacité à mentir, son inaptitude relationnelle. Mais il revient toujours à cet amour qui l'envahit, qui l'emplit, qui le rend... heureux ?

Voici un spectacle qui aborde la question du handicap sans pesanteur, porté par la puissance d'évocation du théâtre.

**Mercredi 13 mai à 15 h et  
samedi 16 mai 2020 à 16 h**

Durée : 1 h 05 – salle Mehmet Ulusoy

Pour ce spectacle, des séances scolaires sont organisées.

Rens. : 01 49 33 65 30 (1<sup>er</sup> degré) / 01 48 13 70 07 (2<sup>nd</sup> degré)

**Samedi 16 mai :**

- à partir de 12 h 30 : « Un après-midi en famille » (voir p. 113)
- discussion « Derrière le rideau » à l'issue de la représentation (voir p. 112)

**Et moi alors ?** La saison jeune public du TGP et de la Ville de Saint-Denis



# IL TARTUFO



MAI

DE

**Molière**

TRADUCTION EN ITALIEN

Carlo Repetti

MISE EN SCÈNE, SCÉNOGRAPHIE ET LUMIÈRE

**Jean Bellorini**

AVEC LA TROUPE DU TEATRO STABILE DE NAPLES

Daria D'Antonio, Angela De Matteo, Francesca De Nicolais,  
Nando Paone, Teresa Saponangelo, Giampiero Schiano,  
Enzo Turrin, Federico Vanni (distribution en cours)

ET Jules Garreau

CRÉATION SONORE Sébastien Trouvé

COLLABORATION ARTISTIQUE Mathieu Coblentz

ASSISTANAT À LA MISE EN SCÈNE Monica Vicinanza

---

**Du 13 au 17 mai 2020**

du mercredi au samedi à 20 h, dimanche à 15 h 30

Durée estimée : 2 h – salle Roger Blin

Spectacle en italien, surtitré en français

---

**Dimanche 17 mai :**

rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation



Navette retour tous les soirs vers Paris,  
le jeudi et le samedi à Saint-Denis

“**ORGON**

**E Tartufo ?**

**DORINE**

**Davanti a lei, a tu per tu,  
mangiava**

**S'è fatto due pernici,**

**ma con gran devozione**

**E per contorno ha aggiunto  
pasticcio di montone.**

**ORGON**

**Poverino ! ”**

“**ORGON**  
**Et Tartuffe ?**

**DORINE**

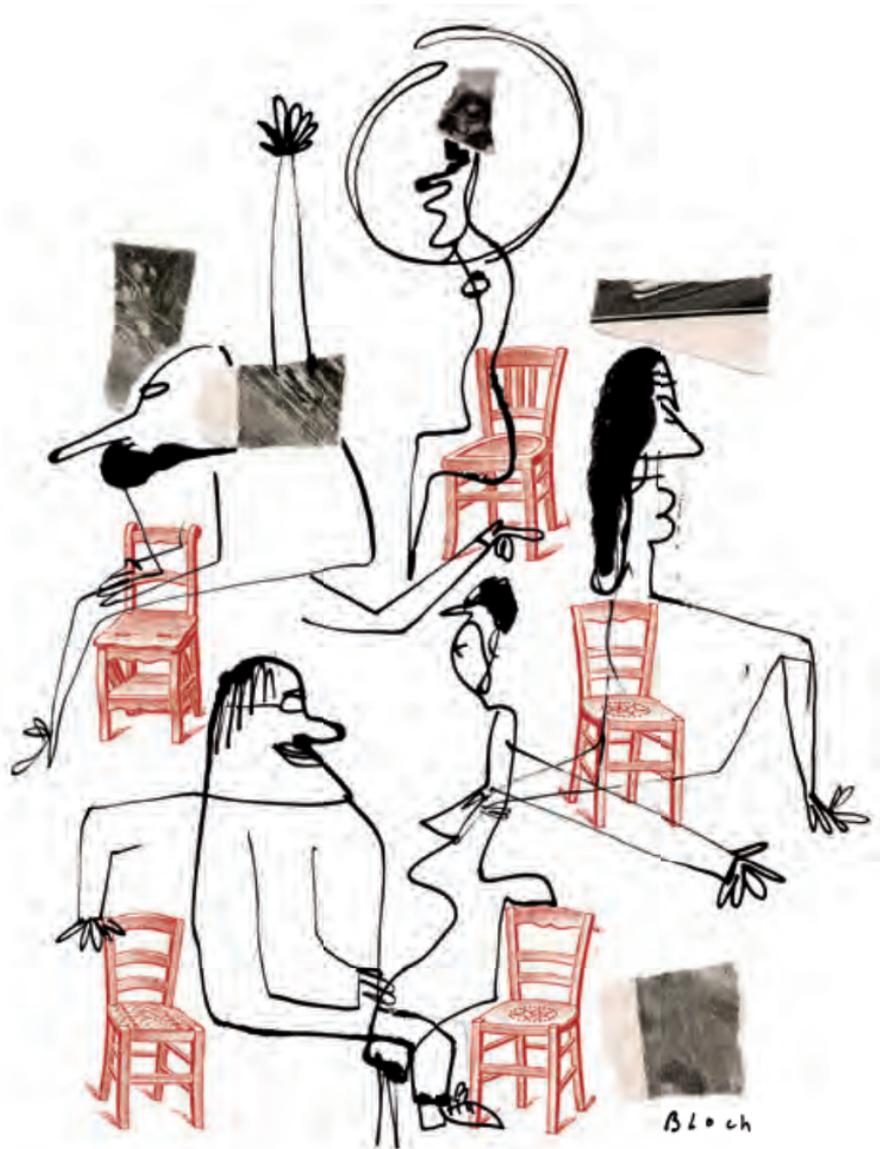
**Tartuffe ? Il se porte à merveille,  
Gros et gras, le teint frais, et la bouche vermeille.**

**ORGON**

**Le pauvre homme !”**

Après le Berliner Ensemble en Allemagne et le Théâtre Alexandrinski de Saint-Pétersbourg, Jean Bellorini a reçu une invitation du fameux Teatro Stabile de Naples. Fidèle à ses principes, il a accepté cet engagement à la condition que le spectacle créé là-bas puisse être ensuite joué ici, à Saint-Denis. Pour clore la saison et en écho à son ouverture avec *Le Malade imaginaire* par la Comédie-Française, c'est une autre comédie de Molière, *Tartuffe*, qui sera présentée. Écrite en 1664, elle fut immédiatement interdite et créa une controverse qui s'acheva en 1669, après une large réécriture et la conclusion concomitante de la Paix de l'Église, marquant la fin d'une grave crise entre le roi Louis XIV et la Papauté d'une part, et les évêques jansénistes d'autre part. Elle met en scène un faux dévot qui multiplie les impostures pour circonvenir et flouer un homme, dérober sa fortune et séduire son épouse.

Molière en langue italienne est une curiosité à ne pas manquer, d'autant plus que la pièce est écrite en alexandrins. Les mésaventures de cette famille bouleversée par l'arrivée d'un prêtre fourbe et lubrique n'en seront que plus colorées, chantantes, vivantes ! Ce *Tartufo* s'inspirera de toutes les figures de la comédie italienne – gras curé en soutane, servante effrontée à la langue bien pendue, jeunes amoureux passionnés, père ahuri au grand cœur, tout cela dans un décor de cuisine où les portes claquent, l'eau frémit et les sauces aux arômes de tomate et de basilic mijotent.



Et moi  
alors ?

MAI

# DE L'AVENIR INCERTAIN DU MONDE MERVEILLEUX DANS LEQUEL NOUS VIVONS

bob théâtre

ÉCRITURE ET MISE EN SCÈNE

**Denis Athimon et Bertrand Bouessay**

AVEC Justine Curatolo, Nina Gohier, Gregaldur, Benoit Hattet,  
Marina Le Guennec

CRÉATION MUSICALE François Athimon | LUMIÈRE Gwendal Malard

SON Philippe Perrin, David Segalen (en alternance)

Sous ce titre énigmatique, se cache une comédie musicale déjantée du bob théâtre, programmé au TGP il y a deux saisons avec *Princesse K*.

Célèbre pour sa fantaisie, son humour au second degré et son talent à rendre ultra-spectaculaire une ampoule qui clignote ou une valise qui s'ouvre, le bob théâtre prend d'assaut le plateau et raconte, en chansons et en chorégraphies, l'histoire édifiante de Nina, une petite fille inadaptée au monde parce que trop gentille.

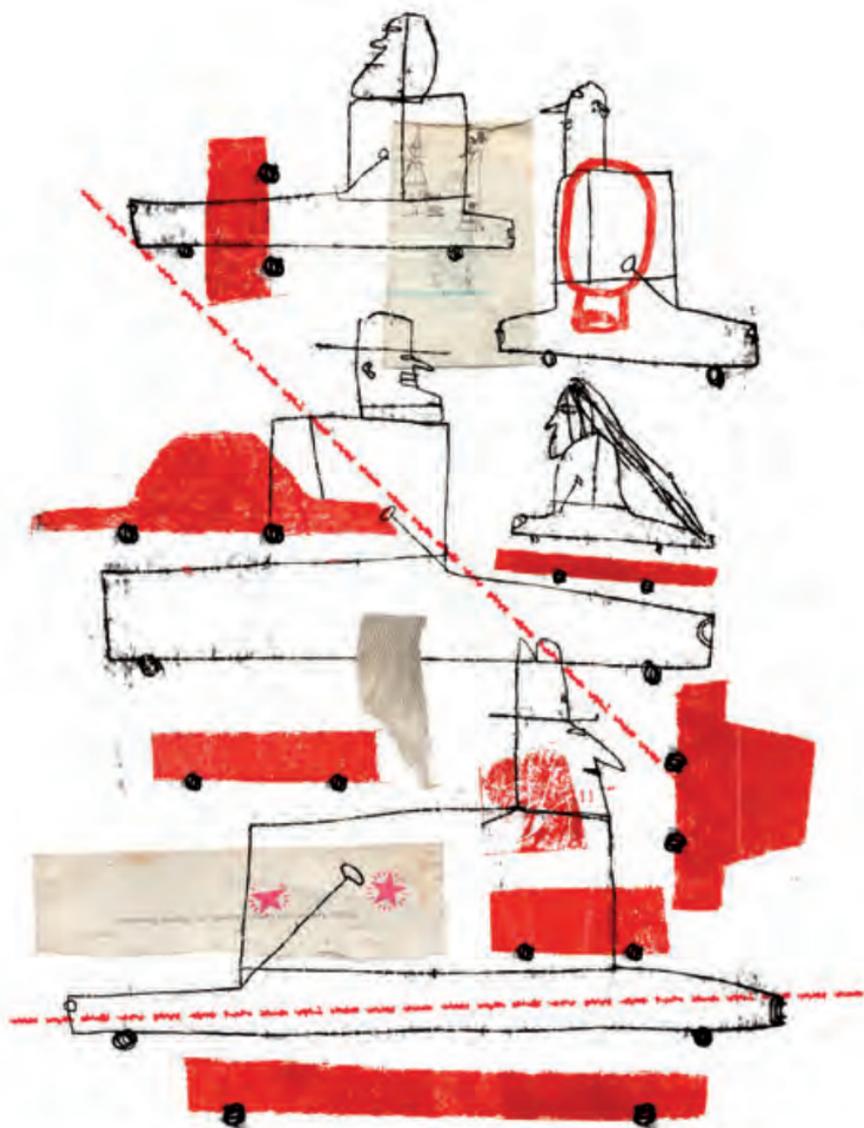
**Mercredi 27 mai à 15 h et  
samedi 30 mai 2020 à 16 h**

Durée : 1 h 10 – salle Roger Blin

Pour ce spectacle, des séances scolaires sont organisées.

Rens. : 01 49 33 65 30 (1<sup>er</sup> degré) / 01 48 13 70 07 (2<sup>nd</sup> degré)

**Samedi 30 mai** : discussion « Derrière le rideau » à l'issue de la représentation (voir p. 112)



Bloch

# LES RUES N'APPARTIENNENT EN PRINCIPE À PERSONNE

D'APRÈS *ESPÈCES D'ESPACES* DE

**Georges Perec**  
et des témoignages d'habitants

MISE EN SCÈNE

**Lola Naymark**

MISE EN SON

**Mélanie Péclat**

SCÉNOGRAPHIE

**Benjamin Moreau**

*Espèces d'espaces* est publié aux éditions Galilée.

---

**Les 6, 7, 13 et 14 juin 2020**

Départ du TGP à 11 h, 15 h, 17 h

Durée: 1 h 30

**“ Observer la rue,  
de temps en temps,  
peut-être avec  
un souci un peu  
systématique.  
S’appliquer.  
Prendre son  
temps. ”**

Georges Perec, *Espèces d’espaces*

Voici une proposition singulière, construite à partir du désir d'aller à la rencontre d'habitants de différentes villes et de les interroger sur leur rapport à l'urbain.

En s'inspirant d'*Espèces d'espaces* de Georges Perec, Lola Naymark questionne le lien intime et sensible qui fait de tous les citoyens des acteurs de l'espace public. Dans chacune de ces aventures, quatre personnes sont interrogées, faisant part de leurs sensations liées à un trajet quotidien.

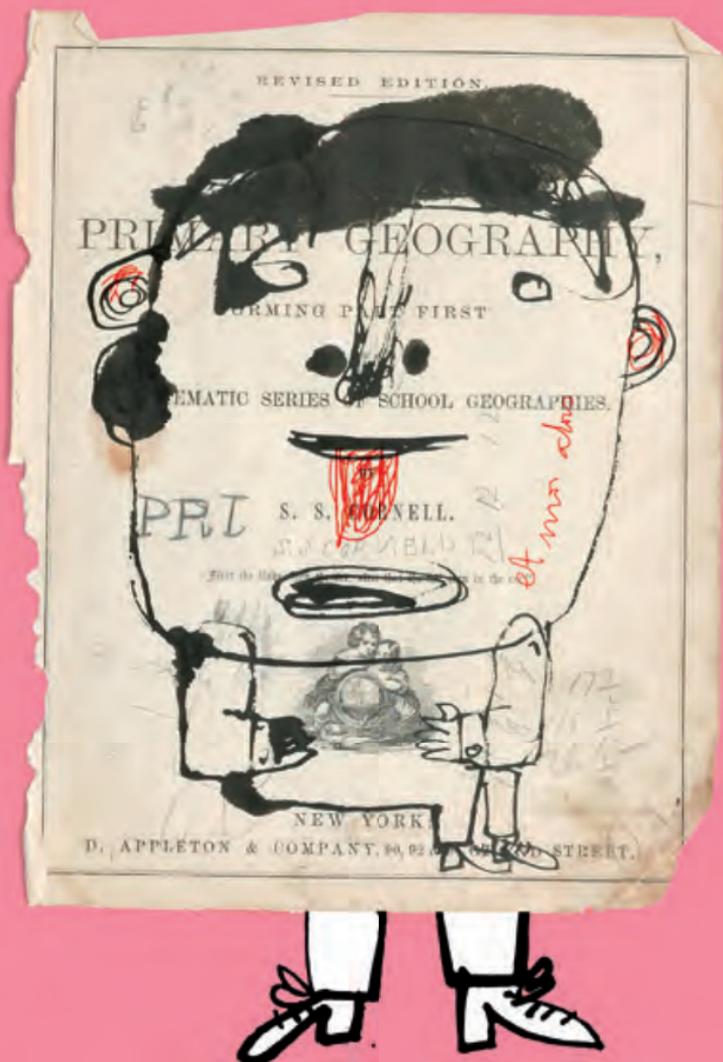
Chacune parle de la rue poétique, de la rue politique. Chacune apporte sa réponse à la question : à qui la rue appartient-elle ?

Mélanie Péclat met alors en son ces témoignages, créant ainsi une déambulation dont chaque « spectateur », muni d'un casque, va faire l'expérience en marchant.

Après Avignon, dans le cadre de *La belle scène saint-denis* 2019, *Les rues n'appartiennent en principe à personne* explorera la Seine-Saint-Denis, proposant deux déambulations dans deux villes distinctes.



# EN FAMILLE



# LES DISCUSSIONS

## « **DERRIÈRE LE RIDEAU** »

Ouvertes à tous, mais conçues pour les enfants, ces discussions animées par Anne-Laure Benharrosh approfondissent, à l'issue de la représentation, les thématiques du spectacle.

**Samedi 18 janvier 2020**

*Laïka* (voir p. 70)

**Samedi 1<sup>er</sup> février 2020**

*Filles & Soie* (voir p. 76)

**Samedi 16 mai 2020**

*Tendres Fragments de Cornelia Sno* (voir p. 98)

**Samedi 30 mai 2020**

*De l'avenir incertain du monde merveilleux dans lequel nous vivons* (voir p. 104)

Entrée libre

En partenariat avec l'association La Palpe

# UN APRÈS-MIDI EN FAMILLE

## Samedi 29 février 2020

à 16 h, toute la famille assiste à *Hocus Pocus* (voir p. 78),

à 18 h, pour les parents: *Ruy Blas* (voir p. 80)

et pour les enfants: atelier technique « Dans la peau d'un éclairagiste » avec Agata le Bris,

à 20 h 30, dîner en famille au restaurant du théâtre.

## Samedi 16 mai 2020

à 12 h 30, brunch au restaurant du théâtre,

à 14 h, visite-atelier en famille, à partir de 7 ans,

à 16 h, toute la famille assiste à *Tendres Fragments de Cornelia Sno* (voir p. 98),

à 17 h, discussion « Derrière le rideau ».

### Tarifs:

Adultes: 25 € (spectacle jeune public, visite-atelier, brunch ou dîner, hors billet pour *Ruy Blas*)

Enfants: 17 € (spectacle jeune public, visite-atelier, brunch ou dîner)

Le tarif du brunch est compris hors boissons.

Le dîner propose une formule entrée – plat ou plat – dessert et une boisson.

Réservation: 01 48 13 70 00

# LES ATELIERS EN FAMILLE

Tout public dès 7 ans

## ATELIER DE PRATIQUE THÉÂTRALE

Avec le comédien Raphaël Hornung, les enfants et leurs parents découvrent la pratique théâtrale par le biais d'improvisations.

**Samedi 1<sup>er</sup> février 2020 de 14 h à 15 h 30**

Atelier à combiner avec la représentation à 16 h de *Filles & Soie* (voir p. 76)

## ATELIER DE DANSE

Avec le danseur Mickaël Henrotay-Delaunay, les enfants et leurs parents expérimentent la scène par le biais d'exercices corporels.

**Samedi 29 février 2020 de 10 h 30 à 12 h**

Atelier à combiner avec la représentation à 16 h de *Hocus Pocus* (voir p. 78)

## VISITE-ATELIER

Avec Agata le Bris, régisseuse de scène, découvrez tous les recoins du théâtre et ce qui se joue, en coulisses, pendant un spectacle.

**Samedi 16 mai 2020 de 14 h à 15 h 30**

Visite à combiner avec la représentation à 16 h de *Tendres Fragments de Cornelia Sno* (voir p. 98)

**Tarif: 3 €**

Réservation: 01 48 13 70 00

# LA GARDERIE-ATELIER

Pour les enfants de 6 à 10 ans

**Dimanche 13 octobre 2019**

**Dimanche 8 décembre 2019**

**Dimanche 8 mars 2020, à partir de 15 h 30**

Pendant que les parents assistent à un spectacle, les enfants participent à un atelier de pratique théâtrale.

**Tarif: 10 € par enfant**

Uniquement sur réservation: 01 48 13 70 00

# LES BRUNCHS

Pendant la saison, le restaurant « Cuisine Club » propose des brunchs sous forme de buffet qui réjouiront petits et grands.

**Dimanche 24 novembre 2019**

**Dimanche 26 janvier 2020**

**Dimanche 8 mars 2020**

**Samedi 16 mai 2020, à partir de 12 h 30**

Réservation: 01 48 13 70 05

## HORS LES MURS

# LA BALADE-ATELIER

au musée d'art et d'histoire de Saint-Denis

À partir de 7 ans

**Dimanche 10 novembre 2019 à 14 h**

**Autour du *Vide* (voir p. 46) : «Parade»**

En exclusivité, le musée sort des réserves une aquarelle de Fernand Léger, ami intime des frères Fratellini, et des lithographies humoristiques de Jean Effel. Après la découverte des œuvres originales, la médiatrice culturelle anime un atelier d'arts plastiques.

**Tarif de l'atelier : 3 €**

Réservation pour l'atelier : 01 42 43 37 57

**Tarif du spectacle en lien avec l'atelier : 4 €**

Réservation pour le spectacle : 01 48 13 70 00

# L'ATELIER

à la médiathèque Centre-ville de Saint-Denis

**Samedi 1<sup>er</sup> février 2020 de 10 h à 12 h**

**autour de *Filles & Soie* (voir p. 76)**

Atelier parents-enfants «Contes et héroïnes»  
avec Louise Duneton, illustratrice et autrice.

Entrée libre sur réservation : 01 71 86 32 67

# **HORS LES MURS**

# THÉÂTRE HORS LES MURS

Le théâtre peut avoir lieu partout, il est par essence nomade. Le TGP a le goût du voyage et propose ailleurs, dans des lieux partenaires qui l'accueillent, des spectacles aux formats originaux.

## **Vie et Mort de Mère Hollunder**

de et avec **Jacques Hadjaje** | mise en scène **Jean Bellorini**

**Samedi 30 novembre 2019 à 18 h 30**

Maison de quartier Floréal de Saint-Denis

**Vendredi 6 décembre 2019 à 20 h**

Théâtre Jean Vilar de L'Île-Saint-Denis

**Vendredi 13 décembre 2019 à 18 h 30**

Maison de quartier Romain Rolland de Saint-Denis  
(voir p. 54)

## **Le Vide – essai de cirque**

un spectacle écrit par **Fragan Gehlker**, acrobate à la corde

**Alexis Auffray**, création musicale et régie de piste

et **Maroussia Diaz Verbèke**, à la dramaturgie

**10, 14, 15 novembre 2019**

L'Académie Fratellini (voir p. 46)

## **La balade créative: Zistwar Ti Zan parkoté SinDni**

de **Benjamin Clément** et **Daniel Hoarau**

**Dimanche 1<sup>er</sup> décembre 2019 à 11 h**

départ du parc de L'Île-Saint-Denis

(voir p. 58)

## À poils

écriture et mise en scène **Alice Laloy**

**Dimanche 26 avril 2020 à 16 h**

Gymnase Maurice Baquet

**Mercredi 29 avril 2020 à 15 h**

Gymnase La Courtille

(voir p. 96)

## Les rues n'appartiennent en principe à personne

d'après *Espèces d'espaces* de **Georges Perec**

et des témoignages d'habitants

mise en scène **Lola Naymark** | mise en son **Mélanie Péclat**

**6, 7, 13, 14 juin 2020 à 11 h, 15 h, 17 h**

départ du TGP

(voir p. 106)

## Onéguine

d'après *Eugène Onéguine* d'**Alexandre Pouchkine**

mise en scène **Jean Bellorini**

Date et lieu à déterminer

## Nous sommes de ceux qui disent non à l'ombre

d'après les textes d'**Aimé Césaire**, **Léon-Gontran Damas**,

**Léopold Sédar Senghor**, **Langston Hughes**, **Louis Aragon**,

**Patrick Chamoiseau**, **Édouard Glissant**, **Michèle Lalonde**,

**Léonora Miano**, **Alice Carré**, **Margaux Eskenazi**

mise en scène **Alice Carré** et **Margaux Eskenazi**

**De novembre 2019 à mars 2020**

Tournée dans onze lycées en Île-de-France



franceculture.fr/  
@Franceculture

À Paris 93.5 FM

Vous ne  
devinerez  
jamais avec  
qui vous allez  
déjeuner  
aujourd'hui.



LA GRANDE  
TABLE.  
12H00

Olivia  
Gesbert



L'esprit  
d'ouver-  
ture.

**ET AUSSI**

# LA TRÈS GRANDE PISCINE : BAIGNADE POÉTIQUE

À l'occasion de la reprise des *Sonnets*, le TGP ouvre sa piscine au public.

Dans la grande salle, un maître-nageur fantasque et poète anime l'aventure aquatique des baigneurs, sous les étoiles des projecteurs.

**Du 25 au 28 novembre 2019**

**lundi, mardi, mercredi, jeudi à 18 h, 19 h, 20 h, 21 h**

durée : 45 min.

à partir de 15 ans

**Mercredi 27 novembre 2019**

**à 10 h, 11 h, 12 h, 14 h, 15 h, 16 h, 17 h**

durée : 45 min.

pour les enfants de 7 à 12 ans, accompagnés d'un adulte

Entrée libre uniquement sur réservation :

01 48 13 70 00 – [reservation@theatregerardphilipe.com](mailto:reservation@theatregerardphilipe.com)

Apporter son maillot de bain, ses tongs et sa serviette.

## LE SAINT-DENIS JAZZ-CLUB

Depuis dix ans, le TGP accueille un lundi par mois le Saint-Denis Jazz-Club. Ce rendez-vous offre aux Dionysiens une programmation audacieuse et revigorante par des musiciens confirmés ou des talents à découvrir. Cette année, huit soirées ont lieu au TGP et une à la Ligne I3 à Saint-Denis.

**Programme (sous réserve) :** Philip Catherine, Aldo Romano ; Prabhu Édouard ; Élise Caron, Joëlle Léandre ; Marie Mifsud ; Tristan Bex ; Marion Gomar, Benjamin Laurent ; Théo Ceccaldi ; Émile Parisien, Roberto Negro, Michele Rabbia ; Emmanuel Bex et invités.

**Les lundis 14 octobre, 4 novembre, 2 décembre 2019, 13 janvier, 30 mars, 27 avril, 11 mai, 15 juin 2020 à 20 h 30 au TGP**

**Lundi 3 février 2020 à 20 h 30 à la Ligne I3.**

## LE RELAIS FESTIVAL

### **Soirée de lancement de l'ouvrage collectif *Territoire***

Le Relais festival, créé par Lotfi Aoulad en 2016, est une initiative citoyenne qui s'appuie sur les énergies territoriales en faveur de la création artistique. Les différentes éditions ont abordé les thèmes des frontières, de la révolte puis de l'espoir.

L'ouvrage revient sur ces trois éditions grâce aux contributions d'artistes et d'habitants qui ont été et demeurent les acteurs du festival.

**Vendredi 22 novembre 2019 à 20 h**

Entrée libre

# LES EXPOSITIONS

## AFRICOLOR S'AFFICHE !

Voici l'histoire du festival en trente affiches pour se remémorer ensemble les trente années d'Africolor. Cette exposition est l'occasion d'observer l'évolution de l'identité du festival mais également de redécouvrir la programmation de chaque édition et de voir comment Africolor s'est implanté et développé dans toute l'Île-de-France.

**Du 5 octobre au 5 décembre 2019**

**Samedi 5 octobre 2019 à 17 h 30 :** vernissage

Entrée libre

## « ŒUVRES EN RÉSIDENCE » : CUEILLIR, COLLECTER, CRÉER

Soucieux de former le public, et notamment les jeunes, à la compréhension et à la lecture critique des images, le Département de la Seine-Saint-Denis et l'association Citoyenneté Jeunesse proposent à des élèves du collège Colonel Fabien de Saint-Denis un parcours Culture et Art au Collège alliant pratique artistique, découvertes culturelles et temps de réflexion autour du thème du végétal. La photographe Lola Hakimian a choisi dans la collection départementale d'art contemporain, riche de plus de deux mille trois cents œuvres, quelques pièces qui seront le point de départ de ce travail. Elles sont accrochées sur les murs du théâtre pour être découvertes « en résidence » par les élèves et les spectateurs.

**Du 4 mars au 2 avril 2020** – Entrée libre

# AVEC L'INSTITUT DU MONDE ARABE

Pour sa quatrième édition, *La Nuit de la poésie* aura lieu à l'Institut du monde arabe du samedi 16 au dimanche 17 novembre 2019.

Les jeunes acteurs des *Sonnets\** de William Shakespeare, dirigés par Jean Bellorini, prendront part à cette traversée nocturne.

Ils mêleront des poèmes du monde entier, de Stratford-upon-Avon jusqu'à Bagdad, tant les frontières en matière d'amour ont peu de sens.

En partenariat avec la Maison de la Poésie et dans le cadre du festival Paris en toutes Lettres.

**Samedi 16 novembre 2019**

Entrée libre sur réservation

Renseignements : [www.imarabe.org](http://www.imarabe.org)

\* *Les Sonnets*, novembre 2019, Théâtre Gérard Philipe de Saint-Denis (voir p. 50)

## LES FAUX PAS

récit graphique de **Marion Fayolle**  
paru aux éditions **Magnani**

De septembre 2015 à juin 2017, le Théâtre Gérard Philipe a proposé à l'autrice et illustratrice Marion Fayolle d'assister aux ateliers donnés par le chorégraphe Thierry Thieû Niang à des habitants du Quartier du Franc-Moisin à Saint-Denis. Au fil des semaines, elle est devenue la spectatrice privilégiée de l'éclosion des danseurs, de l'élaboration de leur histoire commune et de la construction d'une œuvre. *Les Faux Pas* est un livre prolongement et une relecture du spectacle *Ses Majestés*, point d'orgue de cette résidence, représenté au TGP en juin 2017.

En vente au théâtre et dans toutes les librairies.  
[editions-magnani.com](http://editions-magnani.com)



© Marion Mayolle

# ART ET ÉDUCATION

# LES ATELIERS DU TGP

**Pour les enfants de 8 à 11 ans**

## **AU TGP**

Groupe 1 : chaque mercredi de 14 h à 16 h (sauf vacances scolaires)

Groupe 2 : chaque mercredi de 16 h à 18 h (sauf vacances scolaires)

Participation (en fonction du quotient familial) :

100 € / 140 € / 200 €

### **Inscriptions :**

Du mardi 11 au jeudi 13 juin 2019 de 17 h à 19 h

au 01 48 13 70 13

(dans la limite des places disponibles)

**Début des ateliers : mercredi 2 octobre 2019**

## **À LA MAISON DE QUARTIER FLORÉAL**

3, promenade de la Basilique – Saint-Denis

Chaque mercredi de 14 h à 16 h (sauf vacances scolaires)

Participation : 50 €

### **Inscriptions :**

à partir du lundi 9 septembre 2019

directement à la Maison de quartier

Samedi 7 septembre 2019 pendant les Portes ouvertes :

atelier d'initiation. Entrée libre.

### **Renseignements :**

01 83 72 20 60

**Début de l'atelier : mercredi 25 septembre 2019**

# LA TROUPE ÉPHÉMÈRE

**Pour les jeunes de 15 à 20 ans**

À son arrivée à la direction du TGP, Jean Bellorini a créé la Troupe éphémère avec une vingtaine de jeunes gens âgés de quinze à vingt ans, amateurs de théâtre, débutants ou non, vivant à Saint-Denis et ses environs. Depuis lors, cette belle équipe rythme la vie du théâtre, en répétant chaque samedi un spectacle qui est présenté au printemps, dans la grande salle. Chaque saison, elle est recomposée autour d'un nouveau défi théâtral. Jean Bellorini a décidé de confier la prochaine création de la Troupe éphémère à un metteur en scène complice : Ido Shaked.

Participation : 100 €

Répétitions d'octobre 2019 à avril 2020

**Réunion d'information :**

mercredi 2 octobre 2019 à 18 h

**Rencontres individuelles :**

samedi 6 et dimanche 7 octobre 2019

(inscriptions durant la réunion d'information)

**Renseignements :**

Delphine Bradier au 01 48 13 70 01

d.bradier@theatregerardphilipe.com

# AVEC LA COMPAGNIE NOVA

## La tournée des lycées

En 2018-2019, le Théâtre Gérard Philipe a réalisé une tournée du spectacle *Un fils de notre temps* d'Ödön von Horváth, mis en scène par Jean Bellorini, dans dix lycées d'Île-de-France.

En 2019-2020, le TGP propose une tournée dans onze lycées du spectacle *Nous sommes de ceux qui disent non à l'ombre*, premier volet du diptyque *Écrire en pays dominé*, mis en scène par Margaux Eskenazi.

*Nous sommes de ceux qui disent non à l'ombre* est une traversée poétique, politique et musicale des courants de la négritude et de la créolité.

En amont, les élèves participent à un atelier de pratique théâtrale mené par les comédiens ou assistent à *Césaire Variations*, qui introduit le spectacle.

Toutes les classes viennent également au TGP pour assister au spectacle *Et le cœur fume encore*, deuxième volet du diptyque.

## Les ateliers de création

La compagnie Nova propose à une classe du lycée Michel-Ange de Villeneuve-la-Garenne d'une part et à une classe du collège Pierre De Geyter de Saint-Denis d'autre part, lors de semaines d'immersion au TGP, de découvrir son univers artistique, d'explorer les thèmes de ses spectacles et de s'initier à la pratique théâtrale mais aussi à la création de lumières et d'une scénographie. Chaque atelier aboutira à une courte représentation portée par les élèves.

## AVEC ANDRÉ MARKOWICZ

Après sa carte blanche en 2018-2019, le traducteur et auteur André Markowicz poursuit les ateliers de traduction qu'il mène depuis plusieurs années avec de jeunes gens. Avec les élèves du lycée Gustave Monod d'Enghien-les-Bains, il choisit une pièce d'Anton Tchekhov ; avec les élèves du lycée Maurice Utrillo de Stains, il propose un travail à partir du texte poétique *Holocauste* de Charles Reznikoff.

## AVEC MÉLODIE-AMY WALLET

### **Autour des *Sonnets* de William Shakespeare**

Une classe de 3<sup>e</sup> du collège Iqbal Masih de Saint-Denis bénéficie d'une semaine en immersion au TGP pour explorer le processus de fabrication d'un spectacle et découvrir les métiers du théâtre : guidés par Mélodie-Amy Wallet, les élèves tenteront d'habiter la parole du poète, de faire sonner et briller les mots, chacun et en groupe. Ce travail aboutira à une courte création.

## **AVEC GAËLLE HERMANT**

### **AUTOUR DES POÈMES DE FRANÇOISE MORVAN**

Dans la collection « Coquelicot » des éditions MeMo, Françoise Morvan a publié de délicats poèmes pour enfants. On peut y découvrir *La Saga des petits radis*, *La Ronde des mois* et *Les Joies du logis*, trois ouvrages superbement illustrés qui accompagnent les plus jeunes vers la poésie, la beauté des mots et des images. Gaëlle Hermant, metteuse en scène fidèle du TGP, s'empare de cette matière vive pour construire un projet autour du théâtre et de la musique proposé à une classe de la maternelle L'Estrée et une classe de l'école élémentaire Jules Vallès, avec lesquelles les projets théâtraux s'inventent depuis plusieurs années dans un rapport de proximité.

## **AVEC PHILIPPE DORIN**

### **ET LA COMPAGNIE POUR AINSI DIRE**

Après une résidence de deux ans au TGP et dans le département de la Seine-Saint-Denis, Philippe Dorin et la compagnie *pour ainsi dire* poursuivent le projet de lecture à voix haute de textes de théâtre pour la jeunesse, « Lire du théâtre ». Cette saison, six classes bénéficient de ce dispositif et des interventions des comédiens Sandrine Bestel et Raphaël Hornung, ainsi que d'un parcours de spectacles et d'une découverte technique du théâtre et de ses métiers.

## **AVEC ALICE LALOY ET LA COMPAGNIE S'APPELLE REVIENS**

Accueillie précédemment au TGP avec les spectacles *86 cm* et *Y es-tu ?*, la compagnie S'appelle reviens présente sa nouvelle création, *À poils*, dans le cadre de la saison jeune public *Et moi alors ?* en avril 2020 dans deux gymnases de Saint-Denis.

La thématique abordée – les métamorphoses – tout autant que la forme choisie – la performance scénographique – sont le point de départ d'un travail intergénérationnel avec des personnes âgées et des classes de CM2 de l'école Paul Langevin de Saint-Denis, engagée sur l'ensemble du cycle 3 dans un projet théâtre qui se construit en partenariat avec le TGP depuis plusieurs saisons.

## **AVEC MATHIEU COBLENTZ**

Dramaturge et comédien, Mathieu Coblentz, proche collaborateur artistique de Jean Bellorini, propose, pour la deuxième année consécutive, un atelier de pratique théâtrale avec les adolescents de l'atelier scolaire et les adultes du Club des parents de l'AVVEJ-Rencontre 93. Cet atelier intergénérationnel régulier se conclut par huit jours de création intensive d'un spectacle, présenté dans l'une des salles du TGP.

L'AVVEJ-Rencontre 93 est un lieu multi-accueil de Saint-Denis, dont les axes sont la protection de l'enfance et la prévention des problématiques familiales.

## AVEC JACQUES HADJAJE

Créée en 1997 par l'anthropologue rwandaise Bernadette Rwegera, Ikambere est une association à Saint-Denis qui accompagne des femmes en situation de vulnérabilité pour accéder aux soins, aux droits, au logement, à l'emploi et aux activités favorisant le lien social et l'estime de soi.

Tout au long de l'année, un groupe de femmes travaillera avec Jacques Hadjaje (écrivain, metteur en scène, comédien et complice de Jean Bellorini) et la danseuse Mai Ishiwata.

Il aura pour figure tutélaire le personnage de Mère Hollunder, la photographe de *Liliom* à qui Jacques Hadjaje a consacré une pièce.

Guidées par les deux artistes, ces femmes élaboreront un récit collectif à partager avec les spectateurs du Théâtre Gérard Philipe le temps d'une représentation.

## **AVEC DELPHINE ZUCKER, CORPUSFABRIQUE, VILLE-ÉVRARD ET L'HÔPITAL DE JOUR DE SAINT-DENIS**

### ***Métamorphoses étoilées***

**(fragments et variations autour d'*Une nuit arabe*)**

Depuis 2005, la metteuse en scène Delphine Zucker anime un atelier théâtre auprès de l'hôpital de jour de Saint-Denis. Depuis 2016, elle coordonne également un collectif d'artistes et de chercheurs, Corpusfabrique, en résidence à l'hôpital psychiatrique de Ville-Évrard. Cette année, la troupe de l'hôpital de jour crée *Une nuit arabe* de l'auteur allemand Roland Schimmelpfennig, avec la participation des patients de Ville-Évrard pour la réalisation du décor. *Une nuit arabe* ou comment une fuite d'eau dans un HLM, par une chaude nuit d'été, perturbe le fragile équilibre des circulations quotidiennes des êtres et des choses et ouvre un passage vers d'autres dimensions du réel.

**Vendredi 22 et samedi 23 novembre 2019 à 20 h 30**

Durée estimée : 1 h – salle Jean-Marie Serreau

Entrée libre sur réservation

# LES PARTENAIRES ENSEIGNANTS

## LES ÉCOLES

### **Autour de la saison jeune public *Et moi alors ?***

Le TGP et la Ville de Saint-Denis proposent des ateliers de pratique artistique en classe aux élèves de maternelle et d'élémentaire assistant aux représentations. Ces ateliers sont l'occasion pour les élèves d'approfondir les thèmes et les techniques abordés dans les spectacles et de prolonger leur expérience.

Ces actions sont réalisées par les compagnies accueillies au TGP au cours de la saison, par des associations, par des enseignants des écoles municipales de pratique artistique et par d'autres établissements culturels de la ville.

Vous trouverez des informations précises dans la brochure *Et moi alors ?* de la saison 2019-2020, à paraître en octobre 2019.

## LES COLLÈGES

Les collèges partenaires sont les collèges Iqbal Masih, Pierre De Geyter, Henri Barbusse, Elsa Triolet et Colonel Fabien de Saint-Denis, Roger Martin du Gard d'Épinay-sur-Seine et Lucie Aubrac de Villetaneuse.

## LES LYCÉES

Les lycées partenaires sont les lycées Paul Éluard, La Salle, Frédéric Bartholdi de Saint-Denis, les lycées Gustave Monod d'Enghien-les-Bains, Le Corbusier d'Aubervilliers, Simone de Beauvoir de Garges-lès-Gonesse, Jean-Jacques Rousseau de Sarcelles, Michel-Ange de Villeneuve-la-Garenne,

Jacques Feyder d'Épinay-sur-Seine, Maurice Utrillo de Stains et les lycées Le Champ de Claye de Claye-Souilly, Jean Vilar de Meaux, Les Pierres Vives de Carrières-sur-Seine, Le Grand Cerf de Bezons, Blaise Cendrars de Sevran, Uruguay-France d'Avon et le lycée agricole et horticole de Saint-Germain-en-Laye.

## **LES ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR**

Les universités partenaires sont les universités Paris I Panthéon-Sorbonne, Paris 3 Sorbonne Nouvelle, Paris 4 Sorbonne, Paris 8 Vincennes-Saint-Denis, Paris Ouest Nanterre-La Défense et Paris 13 Nord.

## **LES ÉCOLES DE THÉÂTRE**

Les écoles de théâtre partenaires sont le Conservatoire national supérieur d'art dramatique, l'école Claude Mathieu, le Cours Florent et Cours Florent jeunesse, le Conservatoire à rayonnement régional d'Aubervilliers-La Courneuve, le Conservatoire à rayonnement régional de Paris, le Conservatoire à rayonnement départemental de Pantin, le Conservatoire Jean Wiéner de Bobigny, l'EDT 91, l'école Auvray Nauroy et l'EICAR.

### **Renseignements**

- **Pour les écoles et les écoles de théâtre :** Laure Le Goff  
01 48 13 70 07 – l.legoff@theatregerardphilipe.com
- **Pour les collèges et les lycées :** Delphine Bradier  
01 48 13 70 01 – d.bradier@theatregerardphilipe.com
- **Pour les établissements d'enseignement supérieur :**  
François Lorin – 01 48 13 19 91  
f.lorin@theatregerardphilipe.com

## LA PROFESSEURE RELAIS

Lucile Joyeux est professeure relais du rectorat de l'Académie de Créteil auprès du TGP. Au sein du service des relations avec le public, elle participe à l'élaboration d'outils pédagogiques et accompagne les enseignants pour créer des parcours artistiques adaptés aux élèves.

Le TGP propose des parcours sur mesure : spectacles, visites et rencontres.

### Les spectacles

Trois spectacles de la saison sont choisis en fonction du projet de la classe.

### Les visites

- TGP face cachée : visite thématique avec une initiation aux techniques de guidage des personnes malvoyantes.
- TGP technique : visite animée par Agata le Bris – régisseuse de scène. Découverte de ce qui se joue en coulisses pendant une représentation.
- Visite T.O.M. (théâtre en ordre de marche) : visite animée par le service des relations avec le public. Traversée du théâtre en fonctionnement à l'instant T.

### Les rencontres avec les équipes artistiques

- Pour échanger autour du spectacle : avant ou après la représentation, les élèves sont invités à rencontrer les comédiens ou le metteur en scène.
- Pour approfondir un aspect particulier : selon le spectacle, il s'agit de questionner plus spécifiquement la scénographie, les costumes, la lumière ou encore l'adaptation d'un texte ou sa traduction...

Ces rencontres peuvent avoir lieu en classe comme au TGP.

Contact : [l.joyeux@theatregerardphilipe.com](mailto:l.joyeux@theatregerardphilipe.com)

ou par téléphone le mercredi uniquement : 01 48 13 19 96

# LES PARTENAIRES DE LA SANTÉ ET DU CHAMP SOCIAL

## CULTURE ET SANTÉ

### **Avec la Maison du Pommier Pourpre**

Le TGP renouvelle sa collaboration avec la maison d'accueil spécialisée de Saint-Denis, dans le cadre d'un atelier dirigé par la comédienne Anne-Sophie Robin à destination des résidents. Cette année, ils portent sur scène la parole de personnages âgées de l'EHPAD voisin, la Maison du Laurier Noble, sensibilisant ainsi les spectateurs à la question du temps, de la mémoire et de la fragilité des corps.

### ***Les Messagers***

**Jeudi 5 décembre 2019 à 18 h**

Durée estimée : 1 h – salle Mehmet Ulusoy

Entrée libre sur réservation

### **Les ateliers « éveil du corps sensible »**

**Tout public dès 7 ans**

- Avec **Mai Ishiwata**, artiste de danse contemporaine et de butō **samedi 2 novembre 2019 de 18 h 30 à 19 h 30** avant la représentation d'*Octobre* à *Saint-Denis* (voir p. 42).
- Avec **Anne-Cécile Vétault**, praticienne Qi Gong et Shiatsu **samedis 23 et 30 novembre 2019 de 18 h 30 à 19 h 30** avant les représentations des *Sonnets* (voir p. 50)

Entrée libre sur réservation

## CULTURE ET CHAMP SOCIAL

Le TGP met en œuvre et développe des partenariats pérennes avec des structures du champ social : les maisons de quartier dionysiennes Floréal, Romain Rolland et Pierre Semard, le CCAS de la Ville de Saint-Denis, le IIO, l'association Femmes de Franc-Moisin, l'AVVEJ-Rencontre 93, l'école du Rajganawak, le CMPP Camille Claudel du Franc-Moisin (Saint-Denis), la mission locale de Saint-Denis, l'Unité éducative de milieu ouvert de Saint-Denis, la mission Droits des femmes de la Ville de Saint-Denis, la Maison des seniors de Saint-Denis, l'association Pleyel en herbe, l'association La Palpe, l'association ALJM (accueil logement jeunes mères), la Maison des parents de Saint-Denis, les Femmes solidaires, les Restos du cœur, Cultures du cœur 93, CDOS 93 (comité départemental des œuvres sociales), l'école Thot, Ikambere, le Secours populaire, la Réussite éducative, l'association Vivre autrement, les petits frères des Pauvres, les apprentis d'Auteuil-MECS Martin Luther King, le Petit Ney, Casado, les petites sœurs des Pauvres, l'association Proximité, l'Îlodevoirs de L'Île-Saint-Denis et le CCAS de la Ville de Pierrefitte-sur-Seine.

# TRANSFUGE

Choisissez le camp de la culture



| Littérature | Cinéma | Scène | Art |



TOUS LES MOIS EN KIOSQUES ET LIBRAIRIES  
ET SUR [www.transfuge.fr](http://www.transfuge.fr)

# ACCOMPAGNEMENT PROFESSIONNEL

# LES RENCONTRES INTERNATIONALES DE MISE EN SCÈNE

animées par **Jean-Yves Ruf, metteur en scène**

Après trois expériences qui ont réuni des metteurs en scène originaires de différents pays (Angleterre, Burkina Faso, Chili, Chine, Espagne, France, Israël, Mali, Norvège, Pologne, Portugal, Suisse, Syrie, Ukraine), ces rencontres se poursuivent en septembre 2019.

C'est l'occasion pour des metteurs en scène et des comédiens de se confronter à des processus de travail et de recherche issus d'autres cultures, induisant d'autres codes de jeu, d'autres visions du monde, d'autres rapports à l'art, à la politique. Toutes les méthodes sont les bienvenues tant que les participants sont prêts à les partager, à répéter face aux autres. Les rencontres s'adressent à cinq metteurs en scène de toutes nationalités, autour d'un thème, d'un mythe, ou encore d'un auteur. Une vingtaine de comédiens sont invités à y participer.

**Du 16 au 25 septembre 2019**

Renseignements et inscriptions :

Delphine Bradier – 01 48 13 70 01

d.bradier@theatregerardphilipe.com

**Lundi 23 septembre 2019 à 19h 30 :**

**Table ronde et rencontre avec les metteurs en scène :**

« La mise en scène en question : héritages et processus »

Entrée libre sur réservation : 01 48 13 70 00

reservation@theatregerardphilipe.com

## LES COMPAGNONNAGES

Chaque saison, le TGP accompagne des équipes artistiques dans leur parcours de création grâce à son dispositif de « compagnonnage ».

Au fil de la saison 2019-2020, neuf compagnies viennent répéter dans les salles du TGP des projets aussi différents que prometteurs. Certaines compagnies ont déjà un parcours bien tracé, d'autres en sont à leurs premières esquisses.

Toutes bénéficient de semaines de répétitions, d'un accompagnement technique et de la possibilité de présenter l'avancée de leur travail au public et aux professionnels.

Cette saison, le TGP a choisi d'accompagner les compagnies suivantes :

En septembre 2019

- **Compagnie Theatrum Mundi**,  
projet *I am Oedipus*, d'après Sophocle,  
mise en scène Hannan Ishay

En octobre 2019

- **Groupe Marcel Proust**,  
projet *L'Amant (la vraie vie, c'est la littérature)*  
de Harold Pinter, mise en scène Juliette de Charnacé
- **Compagnie Le Pavillon 33**,  
projet *Le Plancher de Jeannot* d'Ingrid Thobois,  
mise en scène Sylvain Gaudu

En novembre 2019

- **Compagnie VISPOBISH**,  
projet *Where did I kill you for the first time?*,  
écriture et mise en scène Saeed Mirzaei

En janvier 2020

- **Compagnie Théâtre Mobile,**  
projet *K/C* de Fabien Arca, mise en scène Christian Gariat

En février 2020

- **Compagnie La Camara Oscura,**  
projet *Tropique de la violence* de Nathacha Appanah,  
mise en scène Alexandre Zeff
- **Compagnie Sonnets,**  
projet jeune public *Au hasard des berges,*  
d'après le conte de Rosine Trow-Gueugniaud,  
mise en scène Frédéric Fresson

En avril 2020

- **Compagnie Les Chiens andalous,**  
projet *Else(s)*, d'après *Mademoiselle Else* d'Arthur Schnitzler,  
mise en scène Marion Conejero
- **Compagnie A Funicella,**  
projet *La Passion selon Marie,*  
écriture et mise en scène Charlotte de Casanova

Pour plus d'informations concernant les sorties de résidences des compagnonnages, vous pouvez consulter le site internet du TGP, rubrique « compagnonnages » : [www.theatregerardphilipe.com](http://www.theatregerardphilipe.com)

# TOUTES VOS SORTIES THÉÂTRE GÉRARD PHILIPPE DE SAINT-DENIS

ET APRÈS,  
ON FAIT QUOI ?

Votre prochaine sortie  
est déjà en magasin  
et sur votre mobile



Suivez-nous sur  
nos réseaux sociaux !

fnac 

# Le Monde

Partenaire du Théâtre Gérard Philipe

LA CULTURE S'INVITE CHAQUE JOUR DANS *LE MONDE*,  
ET PLUS ENCORE CHEZ LES ABONNÉS



**Avant- premières, exclusivités, invitations...**

Pour bénéficier de notre programme  
**Le Monde événements abonnés** et profiter  
de toute la culture du Monde, abonnez-vous !

---

**EVENEMENTS-ABONNES.LEMONDE.FR**

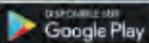
QUAND VOUS  
N'ÊTES PAS  
AU THÉÂTRE

DÉCOUVREZ NOTRE SÉLECTION

Télérama

TV-REPLAY-NETFLIX-YOUTUBE

TÉLÉCHARGEZ GRATUITEMENT  
NOTRE APPLICATION



# LE TGP EN TOURNÉE

# LE TGP EN TOURNÉE 2019-2020

Cette saison, le Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis, produit et accompagne en diffusion douze spectacles ; trois créations : *Le Petit Héros*, *Le Train Zéro*, *Et tu n'es pas revenu*, deux coproductions : *Lewis versus Alice*, *Il Tartufo*, et sept reprises en tournée : *Un instant*, *Onéguine*, *Vie et Mort de Mère Hollunder*, *Bérénice*, *Voici mon cœur, c'est un bon cœur*, *Anguille sous roche*, *Cendrillon*.

## VIE ET MORT DE MÈRE HOLLUNDER

de et avec **Jacques Hadjaje**, mise en scène **Jean Bellorini**

- du 18 septembre au 13 octobre 2019, Théâtre du Rond-Point, Paris
- du 5 au 8 novembre, Théâtre de Villefranche, Villefranche-sur-Saône
- le 15 novembre, Théâtre Clin d'œil, Saint-Jean-de-Braye

## UN INSTANT

d'après *À la recherche du temps perdu* de **Marcel Proust**,  
mise en scène **Jean Bellorini**

- les 2 et 3 octobre 2019, Scène nationale du Sud-Aquitain, Bayonne
- du 8 au 12 octobre, Théâtre de la Croix-Rousse, Lyon
- le 17 octobre, Espace Michel-Simon, Noisy-Le-Grand
- les 7 et 8 novembre, Nouvelle scène nationale, Cergy-Pontoise/Val d'Oise
- du 13 au 16 novembre, MC2 : Grenoble
- les 27 et 28 novembre, Scènes du Golfe, scène conventionnée danse, Vannes
- les 5 et 6 décembre, Le Théâtre, scène nationale de Saint-Nazaire
- les 15 et 16 janvier 2020, Comédie de Colmar – centre dramatique national Grand Est Alsace
- les 23 et 24 janvier, Théâtre du Beauvaisis, scène nationale, Beauvais
- le 30 janvier, Espace Jean Legendre, Compiègne
- le 15 mars, Théâtre de Suresnes Jean Vilar, Suresnes
- les 28 et 29 avril, Théâtre Montansier, Versailles
- du 5 au 7 mai, Théâtre de la Cité, centre dramatique national Toulouse Occitanie
- le 15 mai, Châteauevallon, scène nationale
- du 26 au 30 mai, Théâtre du Nord, centre dramatique national, Lille Tourcoing Hauts-de-France
- du 4 au 6 juin, La Criée, Théâtre national de Marseille

## ONÉGUINE

d'après *Eugène Onéguine* d'**Alexandre Pouchkine**,  
mise en scène **Jean Bellorini**

- les 13 et 14 décembre 2019, Le Channel, scène nationale, Calais
- les 7 et 8 mars 2020, Théâtre Louis Aragon, Tremblay-en-France, scène conventionnée d'intérêt national Art et création – danse
- les 19 et 20 mars, Théâtre de la Coupe d'or, scène conventionnée, Rochefort
- du 23 au 27 mars, La Coursive, scène nationale, La Rochelle

## IL TARTUFO (CRÉATION)

de **Molière**, mise en scène **Jean Bellorini**

- du 22 avril au 3 mai 2020, Teatro Stabile de Naples (Italie)

## LE PETIT HÉROS (CRÉATION)

d'après la nouvelle de **Fédor Dostoïevski**, mise en scène **Mélie-Amy Wallet**

- le 28 juin 2019, Fête du solstice, Corpusfabrique, Hôpital de Ville-Évrard, Neuilly-sur-Marne
- le 30 juin, Jardin du square Pierre de Montreuil, Basilique de Saint-Denis

## CENDRILLON

de **Joël Pommerat**, mise en scène **Camille de La Guillonnière**

compagnie Le Temps est Incertain mais on joue quand même!

- le 12 septembre 2019, Centre culturel le Rive Gauche, Saint-Étienne-du-Rouvray
- les 17 et 18 octobre, Le Sillon, scène conventionnée d'intérêt national Art en Territoire de Clermont l'Hérault et du Clermontois
- les 4 et 5 novembre, Scènes de Pays dans les Mauges – Le Théâtre Foirail, Chemillé-en-Anjou
- les 7 et 8 novembre, Le TCM, Théâtre de Charleville-Mézières
- du 12 au 14 décembre, Tropiques Atrium, scène nationale de Martinique, Fort-de-France

## BÉRÉNICE

de **Jean Racine**, mise en scène **Isabelle Lafon** (artiste invitée du TGP)

compagnie Les Merveilleuses

- les 1<sup>er</sup> et 2 octobre 2019, Théâtre du Vellein, Villefontaine
- les 19 et 20 novembre, La Passerelle, scène nationale de Saint-Brieuc
- le 3 décembre, MA, scène nationale Pays de Montbéliard
- les 9 et 10 janvier 2020, Scènes du Golfe, scène conventionnée danse, Vannes
- les 11 et 12 février, Théâtre de Villefranche, scène conventionnée, Villefranche-sur-Saône
- du 17 au 21 mars, Théâtre Dijon Bourgogne, centre dramatique national

## VOICI MON CŒUR, C'EST UN BON CŒUR

d'après l'ouvrage **Voici mon cœur. C'est un bon cœur. Poésies de femmes amérindiennes**

Conception **Anne Alvaro, Thierry Thieû Niang, Nicolas Daussy**

- les 3 et 4 mars 2020, La Comète, scène nationale de Châlons-en-Champagne

## ANGUILLE SOUS ROCHE

d'après le roman d'**Ali Zamir**, mise en scène **Guillaume Barbot** (artiste invité du TGP)

compagnie Coup de Poker

- le 12 novembre 2019, Théâtre municipal de Coutances, scène conventionnée d'intérêt national
- le 15 novembre, MAC, Centre culturel Claude Vigée, Bischwiller
- le 23 novembre, Théâtre Louis Aragon, Tremblay-en-France, Scène conventionnée d'intérêt national Art et création - danse
- le 29 novembre, Le Cube, Centre culturel Cœur de Nacre, Douvres-la-Délivrande

# MENTIONS DE COPRODUCTION

## LA BELLE SCÈNE

### SAINT-DENIS

(programmation théâtre)

## LES RUES

### N'APPARTIENNENT EN PRINCE À PERSONNE

- Production compagnie L'Hôtel du Nord
- Coproduction Comédie de Béthune - CDN Hauts-de-France, Culture Commune - Scène nationale du Bassin Minier, Studio Théâtre de Vitry
- Avec le soutien de la Région Hauts-de-France, du ministère de la Culture (Drac Hauts-de-France), du Département du Pas-de-Calais dans le cadre de la diffusion de proximité, Ville de Dunkerque, Château Coquelle - centre culturel de Dunkerque, La Halle aux sucres, BIB de Dunkerque, Spedidam
- Lola Naymark a bénéficié du dispositif Pas à Pas du ministère de la Culture (Drac Hauts-de-France) en partenariat avec la Comédie de Béthune - CDN Hauts-de-France.

## ANGUILLE SOUS ROCHE

- Production compagnie Coup de Poker
- Coproduction Théâtre Gérard Philippe, centre dramatique national de Saint-Denis, Théâtre de Chelles, Grange dimière - Théâtre de Fresnes
- Avec le soutien du ministère de la Culture (Drac Île-de-France), de la Région Île-de-France, du Département de la Seine-et-Marne, de la Spedidam, du Studio de Virecourt.

## LE MALADE IMAGINAIRE

- Production Comédie-Française.

## LEWIS VERSUS ALICE

- Production La Criée - Théâtre national de Marseille
- Coproduction Festival d'Avignon, Théâtre Gérard Philippe, centre dramatique national de Saint-Denis, Maison de la Culture d'Amiens - Pôle européen de création et de production
- En partenariat avec le Pavillon Bosio - École supérieure d'arts plastiques de la ville de Monaco.

## RUMBA

### TROP PUISSANTE!

- Production Art-Express
- Coproduction Festival Africolor, L'Escapade Théâtre, La Cité de la Musique (Marseille), Festival Jazz des 5 continents
- Avec le soutien du ministère de la Culture (Drac Île-de-France), du Département du Val-de-Marne, de l'Adami et de la Spedidam.

## LA SIGNALÉTIQUE DU TGP

- Production Théâtre Gérard Philippe, centre dramatique national de Saint-Denis
- Avec le soutien de la Ville de Saint-Denis, du Commissariat général à l'égalité des territoires, de la mission locale de Saint-Denis, de Plaine Commune Habitat, et des fondations Société générale pour l'insertion, AG2R La Mondiale, Transdev, Banque populaire Rives de Paris, Solidarity AccorHotels
- En partenariat avec Bonjour Cascade.

## DES CADAVRES QUI RESPIRENT

- Production ThéâtredeLaCité - CDN Toulouse Occitanie.

## OCTOBRE À SAINT-DENIS

- Production Théâtre Gérard Philippe, centre dramatique national de Saint-Denis
- Avec le soutien du Commissariat général à l'égalité des chances, du ministère de la Culture (Drac Île-de-France), des fondations AG2R La Mondiale, Vinci pour la cité, Transdev, Banque populaire Rives de Paris
- En partenariat avec la compagnie Maguy Marin, le centre médico-psycho-pédagogique Camille Claudel, le lycée professionnel Auguste Bartholdi, l'association Femmes de Franc-Moisin de Saint-Denis
- Remerciements aux éditions Magnani et à la maison de quartier du Franc-Moisin de Saint-Denis.

## LES SONNETS

- Production Théâtre Gérard Philippe, centre dramatique national de Saint-Denis
- Avec le soutien de la Fondation Casino
- Un spectacle In Seine-Saint-Denis.

## VIE ET MORT DE MÈRE HOLLUNDER

- Production Théâtre Gérard Philippe, centre dramatique national de Saint-Denis.

## AFRICOLOR

- Production Festival Africolor
- Avec le soutien du Département de la Seine-Saint-Denis, du Département de l'Essonne, de la Mairie de Paris, de la Ville de Saint-Denis, de la Région Île-de-France, du ministère de la Culture (Drac Île-de-France), de la Spedidam, de l'Adami, du CNV, de la SACEM.

## ET LE CŒUR FUME ENCORE

- Production La Compagnie Nova et FAB - Fabriqué à Belleville
- Avec le soutien de la Région Île-de-France, de la Ville des Lilas, du Département de la Seine-Saint-Denis, de Lilas-en-Scène, de la Ferme Godier (dans le cadre de la résidence action et territoire de la Drac Île-de-France), du Studio Théâtre de Stains, du Collectif I2, du Centre culturel de la Norville, d'Arcadi et de la Grange Dimière - Théâtre de Fresnes, de la fondation E.C Art Pomaret, de la Spedidam, de la fondation d'entreprise Vinci pour la cité
- Avec la participation artistique du Jeune théâtre national.

## LE TRAIN ZÉRO

- Production compagnie Image et 1/2, Théâtre Gérard Philippe, centre dramatique national de Saint-Denis.

## ET TU N'ES PAS REVENU

- Production Théâtre Gérard Philippe, centre dramatique national de Saint-Denis.

## RUY BLAS

- Production La Comédie Poitou-Charentes / Centre dramatique national, avec le soutien du ministère de la Culture (Drac Nouvelle-Aquitaine), de la Région Nouvelle-Aquitaine et de la Ville de Poitiers
- Coproduction Fêtes Nocturnes du Château de Grignan, Théâtre de Liège, Théâtres de la Ville de Luxembourg, Théâtre Montansier, Théâtre d'Angoulême - Scène nationale
- Avec la participation artistique de L'ENSATT et du Studio-Théâtre d'Asnières.

## LUCY IN THE SKY EST DÉCÉDÉE

- Production Compagnie La Ricotta
- Coproduction MC2: Grenoble, Maison de la Culture d'Amiens – Pôle européen de création et de production
- Avec le soutien de la Comédie de Béthune, CDN Hauts-de-France
- Avec la participation artistique du Jeune théâtre national
- La Ricotta est soutenue par le ministère de la Culture (Drac Centre-Val de Loire) et la Région Centre-Val de Loire.

## NOUS, L'EUROPE, BANQUET DES PEUPLES

- Production déléguée L'Archipel – scène nationale de Perpignan
- Coproduction Act Opus – Compagnie Roland Auzet, Compagnie du Passage, Neuchâtel (Suisse), scène nationale de Saint-Nazaire, Théâtre Prospero - Le Groupe de la Veillée Montréal (Canada), MC2: Grenoble, scène nationale, Théâtre-Sénart, scène nationale, Festival d'Avignon, Opéra Grand Avignon, Théâtre de Choisy-le-Roi - scène conventionnée d'intérêt national - Art et Création pour la diversité linguistique, MA scène nationale de Montbéliard, Teatr Polski Bydgoszcz (Pologne), Châteauevallon scène nationale, Festival Temporada Alta de Gérone (Espagne)
- Avec la participation artistique du Jeune théâtre national
- Avec le soutien de la fondation Orange, de l'Institut français, établissement public en charge des relations culturelles internationales, de la fondation Hippocrène et des services de la culture du Canton et de la Ville de Neuchâtel, du Syndicat intercommunal du Théâtre régional de Neuchâtel et de la Loterie Romande
- La Compagnie Act Opus est soutenue au titre des Compagnies et Ensembles à Rayonnement National et International par le ministère de la Culture (Drac Auvergne-Rhône-Alpes). Elle est en convention avec la Région Auvergne-Rhône Alpes.

## LA TROUPE ÉPHÉMÈRE

- Production Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis.

## IL TARTUFO

- Production Teatro Stabile de Naples (Italie)
- Coproduction Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis.

## La saison jeune public ET MOI ALORS ?

est élaborée et coréalisée par la Ville de Saint-Denis (direction de la culture) et le Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis.

## LE VIDE – ESSAI DE CIRQUE

- Production L'Association du Vide
- Coproduction La Verrerie - Pôle National des Arts du Cirque Languedoc-Roussillon, Alès, La Cascade - Maison des arts du clown et du cirque - Pôle national des arts du cirque, Bourg-Saint-Andéol, Le Cirque Jules Verne - Pôle national des arts du cirque Picardie, Amiens, le Centre national des arts du cirque, Châlons-en-Champagne
- Avec la participation artistique du Jeune théâtre national.

## LAÏKA

- Production Xirriquiteula Teatre
- Soutien Département de Cultura, Generalitat de Catalunya, Institut Ramon Llull
- Collaboration de Badalona Cultura et Teatro Extremo, Festival Sementes
- Résidence Centre Cultural de Cardedeu et Cal Gras, Testimoni Escènica.

## FILLES & SOIE

- Production déléguée Théâtre à la Coque (Hennebont-56)
- Coproduction Très Tôt Théâtre, scène conventionnée jeunes publics - Quimper, Le Bouffou Théâtre dans le cadre de la mission compagnonnage Marionnette (Hennebont-56), Théâtre Le Strapontin: scène de territoire pour les arts de la parole (Pont-Scorff-56) / Coopérative de production de Ancre, réseau des professionnels du jeune public en Bretagne, Centre Culturel Jacques Duhamel-Vitré, La Maison du Théâtre de Brest, CRéAM - Dives-sur-mer, Le Mouffetard-Théâtre des arts de la marionnette (Paris).
- Soutiens LA C.C.A.S Activités Sociales de l'Énergie, le Département du Morbihan, la Région Bretagne.
- Ce spectacle a bénéficié d'une aide à la création du ministère de la Culture (Drac Bretagne)
- Mécénat Les Pavés Du XX<sup>e</sup> (Paris).

## HOCUS POCUS

- Production Compagnie Philippe Saire, Le Petit Théâtre de Lausanne, Jungspund Festival Saint-Gall.
- Coproduction dans le cadre du Fonds Jeune Public de Reso – Réseau Danse Suisse. Soutenue par Pro Helvetia, Fondation suisse pour la culture
- Avec le soutien de la Ville de Lausanne, du Canton de Vaud, de Pro Helvetia – Fondation suisse pour la culture, Loterie Romande, Fondation

de Famille Sandoz, Migros Pour-cent culturel.

- La compagnie Philippe Saire est une compagnie résidente au Théâtre Sévelin 36, Lausanne.

## À POILS

- Production compagnie S'Appelle Reviens
- Coproduction Comédie de l'Est-CDN de Colmar, TJP-centre dramatique national Strasbourg – Grand Est, Le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette à Paris, Tandem – scène nationale Arras-Douai, centre culture Houdremont La Courneuve
- Avec le soutien du Théâtre de la Licorne (résidence) et le Département de la Seine-Saint-Denis
- La compagnie S'Appelle Reviens est conventionnée par la Drac Grand Est et la Région Grand Est.

## TENDRES FRAGMENTS DE CORNELIA SNO

- Production Compagnie For Happy People & co
- Coproduction La Ferme du Buisson – scène nationale de Marne-la-Vallée, Comédie de Caen – centre dramatique national de Normandie
- Avec l'aide à la production dramatique du ministère de la Culture (Drac Île-de-France)
- Avec le soutien du Département de la Seine-et-Marne et de la Spedidam
- Remerciements au Tarmac – la scène internationale francophone.

## DE L'AVENIR INCERTAIN DU MONDE MERVEILLEUX DANS LEQUEL NOUS VIVONS

- Production bob théâtre.
- Coproduction Scène nationale du Sud-Aquitain, Pôle Sud, Chartres de Bretagne, Centre culturel Athéna, Ville d'Auray, Lillico, Rennes, Festival Prom'nous-nous.
- Avec le soutien de Rennes Métropole dans le cadre du dispositif de soutien aux projets de résidence mutualisée, Théâtre de Lorient Centre dramatique national, Le Dôme, ville de Saint-Avé (56), du CREA – Festival Moxim – scène conventionnée Jeune Public d'Alsace, des Rotondes, Luxembourg, Excelsior, Allonnes, Association Bourguignonne Culturelle (A.B.C.) scène pluridisciplinaire – Festival international jeune et tous publics À pas contés, Dijon.

## LE SAINT-DENIS JAZZ-CLUB

- Avec le soutien de la Spedidam, de la Ville de Saint-Denis, de la Sacem, de la Fondation BNP Paribas, du Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis, de Green Market.

# LES PARTENAIRES DU TGP

Le TGP est subventionné par



## Les partenaires institutionnels

Le ministère de la Cohésion des territoires et des relations avec les collectivités territoriales (Politique de la ville), l'Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances, le Commissariat général à l'égalité des territoires, la région Île-de-France, le rectorat de l'Académie de Créteil, le rectorat de l'Académie de Versailles, Plaine commune, l'Institut français.

Le Théâtre Gérard Philipe est adhérent au Syndicat national des entreprises artistiques et culturelles (SYNDEAC), à l'Association des centres dramatiques nationaux (ACDN) et à Arts et santé, La Manufacture.

## Les partenaires média



# LE CERCLE DES PARTENAIRES

Le Cercle des partenaires soutient des projets du Théâtre Gérard Philipe grâce au mécénat d'entreprises et de fondations. Le Cercle des partenaires et le TGP remercient leurs soutiens engagés.

Lors de la saison 2018-2019, les fondations AG2R La Mondiale, Transdev, Banque Populaire Rives de Paris, Solidarity AccorHotels, SNCF, Vinci pour la cité, la Fondation de France et sous son égide la Fondation Berger-Levrault, Margot et Armand Vogel et le Fonds pour le bien-être et le bien-vieillir des personnes en entreprise et dans la société, ont soutenu des projets d'action artistique du TGP.

Leurs soutiens ont permis des actions telles que la Troupe éphémère, le projet « Le Théâtre plus près » mené avec des jeunes éloignés de l'emploi, la résidence chorégraphique de Maguy Marin avec des habitants de Saint-Denis et des lycéens allophones, le projet « Jeunes Pousses » avec les écoles L'Estrée et Jules Vallès de Saint-Denis et le projet « Labo Mad Grass » avec les adolescents et parents de l'AVVEJ-Rencontre 93.

Les axes de soutien sont principalement : la transmission à l'égard de la jeunesse – de la petite enfance à l'adolescence –, les actions intergénérationnelles et l'insertion sociale et économique par la culture.

La poursuite de ces projets sera rendue possible par la fidélité des partenaires et l'engagement de nouvelles fondations.

Renseignements : 01 48 13 70 10  
cercle@theatregerardphilipe.com



# PRATIQUE

**Billetterie du TGP: 01 48 13 70 00**

**www.theatregerardphilipe.com**

par courriel: **reservation@theatregerardphilipe.com**

Horaires d'ouverture de la billetterie :

du lundi au vendredi de 12 h à 19 h, les samedis, dimanches et jours fériés de représentation, 1 h 30 avant le premier spectacle.

Pendant les vacances scolaires : fermeture à 18 h.

---

## **PLEIN TARIF 23 €**

---

### **TARIFS RÉDUITS**

---

**17 €** Seniors (plus de 65 ans), abonnés des théâtres et structures partenaires du TGP\* et groupes de plus de 10 personnes

---

**12 €** Habitants de la Seine-Saint-Denis, étudiants, moins de 26 ans, demandeurs d'emploi, intermittents et professionnels du spectacle, personnes en situation de handicap, détenteurs du pass découverte Grand Paris Nord

---

**8 €** Groupes scolaires

---

**6 €** Titulaires du RSA, enfants de moins de 12 ans

---

\* les théâtres du réseau Ticket-Théâtre(s) ([www.ticket-theatre.com](http://www.ticket-theatre.com)), le musée d'art et d'histoire de Saint-Denis, le cinéma l'Écran, le Théâtre Louis Aragon de Tremblay-en-France

## TARIFS SPÉCIFIQUES

---

### ***Le Malade imaginaire, Il Tartufo***

Plein tarif: 28 € / Tarif réduit: 17 €

Titulaires du RSA: 12 € – Enfants (moins de 12 ans): 6 €

---

### ***Et moi alors ?*** (sauf ***Le Vide – essai de cirque***)

Tarif adultes: 7 € – Tarif enfants (moins de 12 ans): 5 €

### ***Le Vide – essai de cirque***

Tarifs: de 6 € à 15 €

Renseignements: [academie-fratellini.fnacspectacles.com](http://academie-fratellini.fnacspectacles.com)

---

### ***Octobre à Saint-Denis, La Troupe éphémère, Les rues n'appartiennent en principe à personne***

Plein tarif: 7 € – Moins de 18 ans et RSA: 5 €

Gratuit pour les enfants (moins de 12 ans)

---

### ***Vie et Mort de Mère Hollunder*** (hors les murs), **ateliers en famille**

Tarif: 3 €

---

### **Navette** retour Paris: 2 €

---

### **Le Saint-Denis Jazz-Club**

Plein tarif: 15 € – Tarif adhérent: 10 €

Adhésion annuelle au Jazz-Club: 20 € (offert aux élèves du conservatoire de Saint-Denis et aux moins de 26 ans)

---

# L'ABONNEMENT TGP

À l'occasion de la venue de la Comédie-Française avec *Le Malade imaginaire* de Molière, mis en scène par Claude Stratz, et du Teatro Stabile de Naples avec *Il Tartufo* de Molière, mis en scène par Jean Bellorini, le TGP propose un abonnement spécial.

Il permet de choisir trois spectacles de la saison, dont *Le Malade imaginaire* ou *Il Tartufo*, à un tarif avantageux. **Cet abonnement est disponible jusqu'au 13 octobre 2019.**

## ABONNEMENTS 3 SPECTACLES

(dont *Le Malade imaginaire* ou *Il Tartufo*)

Plein tarif : **54 €** soit **18 €** la place

Tarif réduit : **36 €** soit **12 €** la place

*Octobre à Saint-Denis*, le Saint-Denis Jazz-Club, La Troupe éphémère, *Les rues n'appartiennent en principe à personne* ne sont pas compris dans l'abonnement.

# LA CARTE TGP

## S'ENGAGER EN TOUTE LIBERTÉ

La carte TGP est valable sur l'ensemble de la saison 2019-2020.

Au-delà de son tarif avantageux, la carte TGP rime avec liberté ! Vous pouvez venir seul, en famille ou avec vos amis, assister à deux spectacles de la saison, ou plus.

Une fois votre carte épuisée, vous pouvez la recharger pour 6 ou 10 places supplémentaires.

*Le Malade imaginaire*, *Octobre à Saint-Denis*, le Saint-Denis Jazz-Club, *Et moi alors ?*, La Troupe éphémère, *Il Tartufo*, *Les rues n'appartiennent en principe à personne* ne sont pas disponibles avec la carte TGP.

	Montant	Prix/unité
Carte 6 places	<b>90 €</b> au lieu de 138 € si tarif 23 € au lieu de 102 € si tarif 17 €	<b>15 €</b>
Carte 10 places	<b>140 €</b> au lieu de 230 € si tarif 23 € au lieu de 170 € si tarif 17 €	<b>14 €</b>

**En prenant votre carte avant le 10 septembre 2019,  
vous bénéficiez du tarif réduit.**

**Pour les bénéficiaires du tarif à 12 € (voir p. 158)**

	Montant	Prix/unité
Carte 6 places	<b>60 €</b> au lieu de 72 €	<b>10 €</b>
Carte 10 places	<b>100 €</b> au lieu de 120 €	<b>10 €</b>

## **LA CARTE FAMILLE ET MOI ALORS ?**

Carte parents-enfants 6 places **30 €**  
(valable uniquement pour le public individuel)

Carte valable sur l'ensemble de la saison *Et moi alors ?*,  
elle permet de prendre indifféremment des places  
pour des adultes ou des enfants.

## 162 **LES TARIFS DE GROUPES**

### **PARCOURS SCOLAIRES**

---

3 spectacles : 18 € / place supplémentaire : 6 €  
Renseignements : 01 48 13 70 01 ou 01 48 13 70 07

---

### **PARCOURS ÉTUDIANTS**

---

3 spectacles : 27 € / place supplémentaire : 9 €  
Renseignements : 01 48 13 70 07 ou 01 48 13 19 91

---

### **CARNET ASSOCIATION DU CHAMP SOCIAL**

---

10 places : 90 €  
Renseignements : 01 48 13 70 07 ou 01 48 13 19 91

---

### **POUR LES COMITÉS D'ENTREPRISE ET LEURS ADHÉRENTS**

---

#### **Le Ticket-théâtre(s)**

Un billet au tarif unique de 12 € valable dans 23 théâtres de Paris et sa proche banlieue. Les tickets s'achètent auprès des comités d'entreprise et des associations adhérentes.

#### **Pour *Et moi alors ?***

1 ticket-théâtre = 1 place parent + 1 place enfant  
[www.ticket-theatre.com](http://www.ticket-theatre.com)

Renseignements : 01 48 13 19 91

**Vous souhaitez continuer à recevoir nos informations ?**

Rejoignez-nous sur



ou écrivez-nous à : [contact@theatregerardphilipe.com](mailto:contact@theatregerardphilipe.com)

# L'ACCUEIL DES PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP



## SPECTATEURS À MOBILITÉ RÉDUITE

- Les salles Roger Blin, Mehmet Ulusoy et Jean-Marie Serreau ainsi que le restaurant et la librairie sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.
- Une rampe d'accès est disponible sur la gauche du parvis du théâtre (porte rouge « Entrée des artistes »).



## SPECTATEURS AVEUGLES OU MALVOYANTS

- Les représentations en audiodescription avec Accès Culture :  
**dimanche 6 octobre 2019 à 15 h 30** : *Lewis versus Alice* (voir p. 30)  
**dimanche 15 mars 2020 à 15 h 30** : *Ruy Blas* (voir p. 80)

Les représentations sont précédées d'une visite tactile du décor et des costumes. ([www.accesculture.org](http://www.accesculture.org))

Un programme de la saison 2019-2020 en gros caractères est disponible sur demande.

Le spectacle *Le Train Zéro* est naturellement accessible. (voir p. 66)



## SPECTATEURS MALENTENDANTS

- La représentation partiellement signée en langue des signes française (LSF) avec Aurélien Mancino :  
**samedi 30 novembre 2019 à 20 h** : *Les Sonnets* (voir p. 50)

Les spectacles naturellement accessibles :

*Le Vide – essai de cirque* (voir p. 46) et *Il Tartufo* (voir p. 100)

La salle Roger Blin est équipée d'une boucle à induction magnétique. Merci de nous préciser lors de votre réservation si vous souhaitez qu'elle soit activée.

Renseignements : François Lorin – 01 48 13 19 91

# LE RESTAURANT

## CUISINE CLUB

Le restaurant est ouvert le midi du lundi au vendredi et les soirs de représentations une heure avant et après le spectacle.

Vous pouvez y dîner ou y boire un verre.

**Les Brunchs** à partir de 12h30 :

Cette saison, quatre brunchs seront proposés dont un le samedi.

**Dimanche 24 novembre 2019**, à combiner (ou non) avec *Les Sonnets* (voir p. 50)

**Dimanche 26 janvier 2020**, à combiner (ou non) avec *Et tu n'es pas revenu* (voir p. 72)

**Dimanche 8 mars 2020**, à combiner (ou non) avec *Ruy Blas* (voir p. 80) ou *Lucy in the sky est décédée* (voir p. 84)

**Samedi 16 mai 2020**, à combiner (ou non) avec la visite-atelier suivie de *Tendres Fragments de Cornelia Sno* (voir p. 98)

Tarifs (pour le brunch, hors boissons) :

**15 €** pour les adultes

**9 €** pour les enfants de moins de 12 ans

Renseignements – réservation : 01 48 13 70 05

# LA LIBRAIRIE

## FOLIES D'ENCRE

Depuis presque vingt ans, Folies d'encre, librairie de Saint-Denis, et le TGP entretiennent une complicité littéraire et artistique à travers les ouvrages sélectionnés mais aussi par l'organisation de lectures, de rencontres avec des auteurs et de signatures.

Dans cette librairie, on trouve des livres de référence sur le théâtre, les textes des spectacles mais aussi une sélection d'ouvrages jeunesse et les coups de cœur des libraires. Les artistes de la saison proposent également de découvrir leur bibliothèque idéale.

La librairie est ouverte tous les jours de représentations avant et après le spectacle.

**Retrouvez l'actualité de la librairie Folies d'encre sur le web :**  
[foliesdencre-stdenis.blogspot.fr](http://foliesdencre-stdenis.blogspot.fr)  
[facebook.com/pages/Folies-dEncre-St-Denis](https://facebook.com/pages/Folies-dEncre-St-Denis)

# VENIR AU TGP

**C'EST BEAUCOUP PLUS SIMPLE QU'ON NE L'IMAGINE !**

**Théâtre Gérard Philipe,**

**centre dramatique national de Saint-Denis**

59, boulevard Jules-Guesde – 93 207 Saint-Denis cedex

Tél. : 01 48 13 70 00

[www.theatregerardphilipe.com](http://www.theatregerardphilipe.com)

## RER D

**Gare de Lyon, Saint-Denis :** un trajet de 15 minutes

**Châtelet, Saint-Denis :** un trajet de 11 minutes

**Gare du Nord, Saint-Denis :** un trajet de 6 minutes

Direction Orry-la-Ville – Goussainville – Coye-La-Forêt – Villiers-le-Bel

Station Saint-Denis puis 5 min. à pied (dos à la gare, suivre les rails du tramway)

Dernier RER vers Paris : 23 h 27 (0 h 27 les vendredis et samedis)

## TRANSILIEN

**Gare du Nord, Saint-Denis :** un trajet de 6 minutes, au départ des voies 30 à 36

De la gare du Nord : direction Pontoise, Luzarches, Persan-Beaumont, Valmondois, Montsoult Maffliers, Ermont-Eaubonne

Station Saint-Denis puis 5 min. à pied (dos à la gare, suivre les rails du tramway)

Dernier train vers Paris : 0 h 18 (0 h 21 les vendredis et samedis)

## MÉTRO LIGNE 13

**Station Saint-Denis Basilique, puis 8 min. à pied**

Sortie côté escalator. En sortant, traverser la place

Jean-Jaurès, puis prendre la rue de la République, toujours tout droit jusqu'au boulevard Jules-Guesde, puis à droite.

Dernier métro vers Paris : 0 h 39

(1 h 38 les vendredis et samedis)

**TRAMWAY T1****Noisy-le-Sec, Les Courtilles** : arrêt Théâtre Gérard Philipe

Dernier tramway direction Noisy-le-Sec : 0 h 56

(1 h 56 les vendredis et samedis)

Dernier tramway direction Les Courtilles : 0 h 09

(1 h 09 les vendredis et samedis)

**TRAMWAY T5****Garges Sarcelles, Marché de Saint-Denis** :

arrêt Marché de Saint-Denis

Dernier tramway direction Garges-Sarcelles : 0 h 30

(1 h 20 les vendredis et samedis)

**TRAMWAY T8****Épinay-Orgemont / Villetaneuse-Université, Saint-Denis –****Porte de Paris** : arrêt Gare de Saint-Denis

Dernier tramway direction Épinay-Orgemont : 0 h 24

(1 h 23 les vendredis et samedis)

Dernier tramway direction Saint-Denis – Porte de Paris : 0 h 50

(1 h 50 les vendredis et samedis)

**BUS****255** : Porte de Clignancourt > Stains**256** : Gare d'Enghien > La Courneuve-Aubervilliers RER**VOITURE** – Coordonnées GPS (48.937693 / 2.350293)**Depuis Paris, trajet rapide :**

Porte de la Chapelle – Autoroute A1 – sortie n° 2 Saint-Denis centre (Stade de France), suivre « Saint-Denis centre ».

Prendre la file de gauche, 1<sup>re</sup> à gauche « autres directions », puis suivre le fléchage « Théâtre Gérard Philipe » (emprunter le boulevard Marcel-Sembaat puis le boulevard Jules-Guesde).**Itinéraire Bis****Les soirs de matchs ou de concerts au Stade de France**Autoroute A1 – sortie n° 3 « Saint-Denis centre – Pierrefitte-Villetaneuse, Hôpital Delafontaine ». Continuer tout droit, avenue du Dr-Lamaze (longer l'hôpital Delafontaine sur la droite) puis avenue Lénine. Au 3<sup>e</sup> feu, tourner à gauche

sur l'avenue Jean-Moulin (en passant devant le lycée Paul Éluard). Continuer tout droit. Au rond-point, tourner à droite avenue Félix-Faure et continuer tout droit. Longer les rails du tramway. Continuer tout droit jusqu'à l'apparition des lettres « TGP » en rouge.

### **LAISSEZ VOTRE VOITURE AU PARKING**

Parking « République » avec gardien à 50 m du théâtre  
6, rue des Chaumettes (voir plan ci-contre).

Ouvert tous les jours

Tél. : 01 42 43 42 08

## **APRÈS LE SPECTACLE, RETOUR EN NAVETTE**

### **LA NAVETTE RETOUR VERS PARIS**

Tous les soirs, une navette est disponible pour les spectateurs qui le souhaitent à l'issue de la dernière représentation. Elle dessert les arrêts : Porte de Paris, La Plaine Saint-Denis, Porte de la Chapelle, La Chapelle, Stalingrad, Gare du Nord, République, Châtelet.

Tarif : 2 € (dans la limite des places disponibles)

Réservation recommandée : 01 48 13 70 00

ou lors de la réservation de votre billet pour le spectacle.

### **LA NAVETTE DIONYSIENNE**

Les jeudis et samedis soir, si vous habitez à Saint-Denis, une navette gratuite vous reconduit dans votre quartier.

Il vous suffit de réserver au 01 48 13 70 00.



# L'ÉQUIPE

Directeur

**Jean Bellorini**

Administrateur général

**Fabrice Yvrai**

Secrétaire générale

**Florence Guinard**

Assistante de direction

et responsable

de la communication

**Marie-Hélène Bâtard**

Responsable

de l'action artistique

**Delphine Bradier**

Responsable des relations

avec le public

**Laure Le Goff**

Responsable

du développement

des publics

**François Lorin**

Attachée

au secrétariat général

**Ana Marion**

Hôtesse de caisse

**Angelica Garcia,**

**Françoise Hainard,**

**Elisa Ingargiola**

Responsable de l'accueil

**Ibrahim Djaura**

Attaché à l'accueil

**Fritz Titus**

et les hôtes d'accueil

de la saison 2019-2020

Coursier

**Hakim Zerari**

Comptable

**Chantal Gérard**

Attachée d'administration

**Maureen Holande**

Responsables

de la production et

de la diffusion

**Gwénola Bastide,**

**Julia Brunet**

Chargée de l'accueil

et de la production

**Olivia Favory**

Directeur technique

**Christophe Coupeaux**

Assistante à la direction

technique

**Victoire Poirier**

Régisseur principal

**Rachid Bahloul**

Régisseur lumière

**Richard Fischler**

Régisseur plateau

**Frédéric Gillmann**

Régisseur bâtiment

**Mickaël Leblond**

Entretien

**Anabela Torres,**

**Maria-Inès Torres**

Apprenti à la technique

**Mahamat Issa**

Avec la collaboration de

Attachée de presse

**Nathalie Gasser**

Professeure relais de

l'Académie de Créteil

**Lucile Joyeux**

Illustrations

**Serge Bloch**

Design graphique

**Dans les villes -**

**Philippe Delangle**

et **François Rieg**

Site Internet

**Corinne Rouiller**

et **Sonia Rouvier**

Informatique

**Fabien Verhulst**

La librairie du Théâtre

**Folies d'encre**

de **Saint-Denis**

Le restaurant

**Cuisine Club**

Et les intermittents

du spectacle

de la saison 2019-2020

Brochure de la saison

2019-2020 du Théâtre

Gérald Philippe

Directeur de la publication

**Jean Bellorini**

Création graphique

**Serge Bloch,**

**Dans les villes**

Coordination et rédaction

**Marie-Hélène Bâtard**

Rédaction

**Florence Guinard**

Correction

**Marion Canelas,**

**Séverine Magois**

Maquette

**Dans les villes**

Impression

**Imprimerie Becquart**

Remerciements

**Delphine Bradier,**

**Laure Le Goff,**

**François Lorin,**

**Ana Marion,**

**Anouk Le Quilleuc**

# LE CALENDRIER

## SEPTEMBRE

<b>Mercredi</b>	<b>11</b>	20 h	Le Malade imaginaire
<b>Jeudi</b>	<b>12</b>	20 h	Le Malade imaginaire
<b>Vendredi</b>	<b>13</b>	20 h	Le Malade imaginaire
<b>Samedi</b>	<b>14</b>	20 h	Le Malade imaginaire
<b>Dimanche</b>	<b>15</b>	15 h	Le Malade imaginaire
<b>Lundi</b>	<b>23</b>	19 h 30	Table ronde : Rencontres internationales de mise en scène
<b>Vendredi</b>	<b>27</b>	20 h	Lewis versus Alice
<b>Samedi</b>	<b>28</b>	20 h	Lewis versus Alice
<b>Dimanche</b>	<b>29</b>	15 h 30	Lewis versus Alice
<b>Lundi</b>	<b>30</b>	20 h	Lewis versus Alice

## OCTOBRE

<b>Mardi</b>	<b>1</b>	Relâche	
<b>Mercredi</b>	<b>2</b>	20 h	Lewis versus Alice
<b>Jeudi</b>	<b>3</b>	20 h	Lewis versus Alice
<b>Vendredi</b>	<b>4</b>	20 h	Lewis versus Alice
<b>Samedi</b>	<b>5</b>	12 h 30	Inauguration de la signalétique du TGP
		17 h 30	Exposition : Africolor s'affiche! vernissage
		18 h 30	Rumba Trop Puissante!
		20 h 30	Lewis versus Alice
<b>Dimanche</b>	<b>6</b>	15 h 30	Lewis versus Alice audiodescription et rencontre
<b>Lundi</b>	<b>7</b>	20 h	Lewis versus Alice
<b>Mardi</b>	<b>8</b>	Relâche	
<b>Mercredi</b>	<b>9</b>	20 h	Lewis versus Alice
		20 h 30	Des cadavres qui respirent
<b>Jeudi</b>	<b>10</b>	20 h	Lewis versus Alice
		20 h 30	Des cadavres qui respirent
<b>Vendredi</b>	<b>11</b>	20 h	Lewis versus Alice
		20 h 30	Des cadavres qui respirent
<b>Samedi</b>	<b>12</b>	20 h	Lewis versus Alice
		20 h 30	Des cadavres qui respirent
<b>Dimanche</b>	<b>13</b>	15 h 30	Lewis versus Alice garderie-atelier
		16 h	Des cadavres qui respirent garderie-atelier et rencontre
<b>Lundi</b>	<b>14</b>	20 h 30	Saint-Denis Jazz-Club

## NOVEMBRE

Vendredi	1	20 h	Octobre à Saint-Denis
Samedi	2	18 h 30	Atelier « éveil du corps sensible »
		20 h	Octobre à Saint-Denis
Dimanche	3	15 h 30	Octobre à Saint-Denis rencontre
Lundi	4	20 h 30	Saint-Denis Jazz-Club
Dimanche	10	17 h	Le Vide – essai de cirque L'Académie Fratellini
Jeudi	14	19 h 30	Le Vide – essai de cirque L'Académie Fratellini
Vendredi	15	19 h 30	Le Vide – essai de cirque L'Académie Fratellini
Samedi	23	18 h 30	Atelier « éveil du corps sensible »
		20 h	Les Sonnets
Dimanche	24	12 h 30	Brunch
		15 h 30	Les Sonnets rencontre
Lundi	25	18 h > 21 h	La Très Grande Piscine
Mardi	26	18 h > 21 h	La Très Grande Piscine
Mercredi	27	10 h > 21 h	La Très Grande Piscine
Jeudi	28	18 h > 21 h	La Très Grande Piscine
Vendredi	29	20 h	Les Sonnets
Samedi	30	18 h 30	Vie et Mort de Mère Hollunder Maison de quartier Floréal
		18 h 30	Atelier « éveil du corps sensible »
		20 h	Les Sonnets représentation en LSF

## DÉCEMBRE

Dimanche	1	11 h	Africolor balade créative parc de L'Île-Saint-Denis
Lundi	2	20 h 30	Saint-Denis Jazz-Club
Mardi	3	20 h	Africolor concert
Vendredi	6	20 h	Vie et Mort de Mère Hollunder Théâtre Jean Vilar de l'Île-Saint-Denis
			Et le cœur fume encore
Dimanche	8	15 h 30	Et le cœur fume encore garderie-atelier
Lundi	9	20 h	Et le cœur fume encore
Mardi	10	Relâche	
Mercredi	11	20 h	Et le cœur fume encore
Jeudi	12	20 h	Et le cœur fume encore
Vendredi	13	18 h 30	Vie et Mort de Mère Hollunder Maison de quartier Romain Rolland
		20 h	Et le cœur fume encore
Samedi	14	20 h	Et le cœur fume encore
Dimanche	15	15 h 30	Et le cœur fume encore rencontre
Lundi	16	20 h	Et le cœur fume encore

## DÉCEMBRE

<b>Mardi</b>	<b>17</b>	Relâche	
<b>Mercredi</b>	<b>18</b>	20 h	Et le cœur fume encore
<b>Jeudi</b>	<b>19</b>	20 h	Et le cœur fume encore
<b>Vendredi</b>	<b>20</b>	20 h	Et le cœur fume encore

## JANVIER

<b>Mercredi</b>	<b>8</b>	20 h	Le Train Zéro
<b>Jeudi</b>	<b>9</b>	20 h	Le Train Zéro
<b>Vendredi</b>	<b>10</b>	20 h	Le Train Zéro
<b>Samedi</b>	<b>11</b>	20 h	Le Train Zéro
<b>Dimanche</b>	<b>12</b>	15 h 30	Le Train Zéro
<b>Lundi</b>	<b>13</b>	20 h	Le Train Zéro
		20 h 30	Saint-Denis Jazz-Club
<b>Mardi</b>	<b>14</b>	Relâche	
<b>Mercredi</b>	<b>15</b>	15 h	Laïka
		20 h	Le Train Zéro
<b>Jeudi</b>	<b>16</b>	20 h	Le Train Zéro
<b>Vendredi</b>	<b>17</b>	20 h	Le Train Zéro
<b>Samedi</b>	<b>18</b>	16 h	Laïka discussion « Derrière le rideau »
		20 h	Le Train Zéro
<b>Dimanche</b>	<b>19</b>	15 h 30	Le Train Zéro rencontre
<b>Lundi</b>	<b>20</b>	20 h	Le Train Zéro
<b>Mardi</b>	<b>21</b>	Relâche	
<b>Mercredi</b>	<b>22</b>	20 h	Le Train Zéro
<b>Jeudi</b>	<b>23</b>	19 h	Le Train Zéro
		20 h 30	Et tu n'es pas revenu
<b>Vendredi</b>	<b>24</b>	19 h	Le Train Zéro
		20 h 30	Et tu n'es pas revenu
<b>Samedi</b>	<b>25</b>	19 h	Le Train Zéro
		20 h 30	Et tu n'es pas revenu
<b>Dimanche</b>	<b>26</b>	12 h 30	Brunch
		16 h	Et tu n'es pas revenu rencontre
		19 h	Le Train Zéro
<b>Lundi</b>	<b>27</b>	20 h 30	Et tu n'es pas revenu
<b>Mardi</b>	<b>28</b>	Relâche	
<b>Mercredi</b>	<b>29</b>	15 h	Filles & Soie
		20 h 30	Et tu n'es pas revenu
<b>Jeudi</b>	<b>30</b>	20 h 30	Et tu n'es pas revenu
<b>Vendredi</b>	<b>31</b>	20 h 30	Et tu n'es pas revenu

Samedi	1	14 h	Atelier de pratique théâtrale en famille
		16 h	Filles & Soie discussion « Derrière le rideau »
		20 h 30	Et tu n'es pas revenu
Dimanche	2	16 h	Et tu n'es pas revenu
Mercredi	26	15 h	Hocus Pocus
		20 h	Ruy Blas
Jeudi	27	20 h	Ruy Blas
Vendredi	28	20 h	Ruy Blas
Samedi	29	10 h 30	Atelier de danse en famille
		16 h	Hocus Pocus « Un après-midi en famille »
		18 h	Ruy Blas « Un après-midi en famille »

## MARS

Dimanche	1	15 h 30	Ruy Blas
Lundi	2	20 h	Ruy Blas
Mardi	3	Relâche	
Mercredi	4	20 h	Ruy Blas
Jeudi	5	20 h	Ruy Blas
Vendredi	6	20 h	Ruy Blas
		20 h 30	Lucy in the sky est décédée
Samedi	7	20 h	Ruy Blas
		20 h 30	Lucy in the sky est décédée
Dimanche	8	12 h 30	Brunch
		15 h 30	Ruy Blas garderie-atelier et rencontre
		16 h	Lucy in the sky est décédée garderie-atelier
Lundi	9	20 h	Ruy Blas
		20 h 30	Lucy in the sky est décédée
Mardi	10	Relâche	
Mercredi	11	20 h	Ruy Blas
		20 h 30	Lucy in the sky est décédée
Jeudi	12	20 h	Ruy Blas
		20 h 30	Lucy in the sky est décédée
Vendredi	13	20 h	Ruy Blas
		20 h 30	Lucy in the sky est décédée
Samedi	14	20 h	Ruy Blas
		20 h 30	Lucy in the sky est décédée
Dimanche	15	15 h 30	Ruy Blas audiodescription
		16 h	Lucy in the sky est décédée rencontre
Lundi	16	20 h 30	Lucy in the sky est décédée
Mardi	17	Relâche	

**MARS**

<b>Mercredi</b>	<b>18</b>	<b>20 h 30</b>	<b>Lucy in the sky est décédée</b>
<b>Jeudi</b>	<b>19</b>	<b>20 h 30</b>	<b>Lucy in the sky est décédée</b>
<b>Vendredi</b>	<b>20</b>	<b>20 h 30</b>	<b>Lucy in the sky est décédée</b>
<b>Samedi</b>	<b>21</b>	<b>20 h 30</b>	<b>Lucy in the sky est décédée</b>
<b>Dimanche</b>	<b>22</b>	<b>16 h</b>	<b>Lucy in the sky est décédée</b>
<b>Mercredi</b>	<b>25</b>	<b>20 h</b>	<b>Nous, l'Europe, banquet des peuples</b>
<b>Jeudi</b>	<b>26</b>	<b>20 h</b>	<b>Nous, l'Europe, banquet des peuples</b>
<b>Vendredi</b>	<b>27</b>	<b>20 h</b>	<b>Nous, l'Europe, banquet des peuples</b>
<b>Samedi</b>	<b>28</b>	<b>20 h</b>	<b>Nous, l'Europe, banquet des peuples</b>
<b>Dimanche</b>	<b>29</b>	<b>15 h 30</b>	<b>Nous, l'Europe, banquet des peuples rencontre</b>
<b>Lundi</b>	<b>30</b>	<b>20 h 30</b>	<b>Saint-Denis Jazz-Club</b>
<b>Mardi</b>	<b>31</b>	<b>20 h</b>	<b>Nous, l'Europe, banquet des peuples</b>

**AVRIL**

<b>Mercredi</b>	<b>1</b>	<b>20 h</b>	<b>Nous, l'Europe, banquet des peuples</b>
<b>Jeudi</b>	<b>2</b>	<b>20 h</b>	<b>Nous, l'Europe, banquet des peuples</b>
<b>Vendredi</b>	<b>24</b>	<b>20 h</b>	<b>La Troupe éphémère</b>
<b>Samedi</b>	<b>25</b>	<b>20 h</b>	<b>La Troupe éphémère</b>
<b>Dimanche</b>	<b>26</b>	<b>15 h 30</b>	<b>La Troupe éphémère</b>
		<b>16 h</b>	<b>À poils gymnase Maurice Baquet</b>
<b>Lundi</b>	<b>27</b>	<b>20 h 30</b>	<b>Saint-Denis Jazz-Club</b>
<b>Mercredi</b>	<b>29</b>	<b>15 h</b>	<b>À poils gymnase La Courtille</b>

**MAI**

<b>Lundi</b>	<b>11</b>	<b>20 h 30</b>	<b>Saint-Denis Jazz-Club</b>
<b>Mercredi</b>	<b>13</b>	<b>15 h</b>	<b>Tendres Fragments de Cornelia Sno</b>
		<b>20 h</b>	<b>Il Tartufo</b>
<b>Jeudi</b>	<b>14</b>	<b>20 h</b>	<b>Il Tartufo</b>
<b>Vendredi</b>	<b>15</b>	<b>20 h</b>	<b>Il Tartufo</b>
<b>Samedi</b>	<b>16</b>	<b>12 h 30</b>	<b>Brunch</b>
		<b>14 h</b>	<b>Visite-atelier</b>
		<b>16 h</b>	<b>Tendres Fragments de Cornelia Sno « Un après-midi en famille »</b>
		<b>20 h</b>	<b>Il Tartufo</b>
<b>Dimanche</b>	<b>17</b>	<b>15 h 30</b>	<b>Il Tartufo rencontre</b>
<b>Mercredi</b>	<b>27</b>	<b>15 h</b>	<b>De l'avenir incertain du monde merveilleux...</b>
<b>Samedi</b>	<b>30</b>	<b>16 h</b>	<b>De l'avenir incertain du monde merveilleux... discussion « Derrière le rideau »</b>

Samedi	6	11 h, 15 h, 17 h	Les rues n'appartiennent en principe à personne hors les murs
Dimanche	7	11 h, 15 h, 17 h	Les rues n'appartiennent en principe à personne hors les murs
Samedi	13	11 h, 15 h, 17 h	Les rues n'appartiennent en principe à personne hors les murs
Dimanche	14	11 h, 15 h, 17 h	Les rues n'appartiennent en principe à personne hors les murs
Lundi	15	20 h 30	Saint-Denis Jazz-Club

**Nous vivons dans l'oubli de nos métamorphoses  
Le jour est paresseux mais la nuit est active  
Un bol d'air à midi la nuit le filtre et l'use  
La nuit ne laisse pas de poussière sur nous**

**Mais cet écho qui roule tout le long du jour  
Cet écho hors du temps d'angoisse ou de caresses  
Cet enchaînement brut des mondes insipides  
Et des mondes sensibles son soleil est double**

**Sommes-nous près ou loin de notre conscience  
Où sont nos bornes nos racines notre but  
Le long plaisir pourtant de nos métamorphoses  
Squelettes s'animant dans les murs pourrissants**

**Les rendez-vous donnés aux formes insensées  
À la chair ingénieuse aux aveugles voyants  
Les rendez-vous donnés par la face au profil  
Par la souffrance à la santé par la lumière**

**À la forêt par la montagne à la vallée  
Par la mine à la fleur par la perle au soleil  
Nous sommes corps à corps nous sommes terre à terre  
Nous naissons de partout nous sommes sans limites**

Paul Éluard, *in* « Le Dur Désir de durer »



**Théâtre Gérard Philipe**

Centre dramatique national  
de Saint-Denis

Direction : Jean Bellorini

59, boulevard Jules-Guesde  
93 207 Saint-Denis Cedex  
Tél. +33 (0)1 48 13 70 00  
[www.theatregerardphilipe.com](http://www.theatregerardphilipe.com)